

Ã« Ôó ¶«

Ã« Ôó ¶« (1893～1976) ˜ ° ` óµÄÁÍ ˜ ÈÈ½Ö÷
Øå Øß, ˜ þ ²Ú½×½¶ , i Äü½Ø, Ø½ÅØ½Ø °Í Áí ÅÙ½Ø, Øð ¹Ú
¹²²Úµ³, Øð ¹ÚÈÈÃñ½â. Å¾ü°Í Øð »ª ÈÈÃñ¹²°Í ¹ÚµÅÖ÷
ØºµÞØì Øß°Í Áì µ½ÈÈ. °þÄÍ Íæ ˜ ¶ÈÈ. 1893 Åé 12 ØÀ
26 ÈÖÉúØÙØ» , öÅ©Ãñ½ØÍ¥. ĐÁ°¥ , i Äü±-. ¢°ÓÔÙÆð
ØåµÄÐÅ¾üØðµ±ÁÈ°ëÅé±ø. 19 14～1918 Åé, ØÙ°þÄÍ
µÙØ» È | · ¶Ñ§Ð£ÇÓÑ§ . ±i ØµÇ°Í | °Í ²Í °Í É-µÈ×éØ- , i
ÄüÍÅÍåÐÅÃñÑ§»á. ˜ á ÈÄ ØÈ¶- Ç°°Ø½Ø °¥°Í½ØÈÙÅÍ
¿ ÈÈ½Ö÷Øå, 1920 Åé, ØÙ°þÄÍ ¹¹½° ¹²²ÚØ÷Øå ×éØ- .
1921 Åé 7 ØÀ, ³öÍ- Øð ¹Ú¹²²Úµ³½° µ³µÄµÙØ» ˜ È«
¹Ú ´Ú±Í ´Ó»á, °ó ÈÍ Øð¹²ÍæÇøÍ- Ø±»á Èé½Ç, Áì µ½³¤
É³, °²Ø °µÈµØ¹¤ÈÈ ØÈ¶- . 1923 Åé, ³öÍ- Øð¹²µÙÈý
˜ È« ¹Ú ´Ú±Í ´Ó»á, ±»Ñj ˜ a ØðÑëØ°ØØÍ- Ø±, ²Í½ØØð
Ñë Áì µ½¹¤×÷ . 1924 Åé ¹Ú¹²°Í ×÷ °ó, ØÙ¹ÚÃñµ³µÙ
Ø» , µÙ¶þ ˜ È« ¹Ú ´Ú±Í ´Ó»á ÈÍ ¶½µ±Ñj ˜ a °Ø²¹ØðÑëØ°
ØØÍ- Ø±, Øø ØÙ¹ãØÝ ÈÍ ¹ÚÃñµ³ØðÑëØû « ²¿ ´ÚÃí ²¿
³¤, Ø÷±à « ØþØÍ ØÙ±° » , Ø÷°i µÙÃù½í Å©ÃñØÈ¶- ½²Í °

Êù。19 26 Äê 11 ÔÂ, ËÎ ÖÐ¹² ÖÐÑëÅ©ÄñÔË¶-Î-Ô±»á Êé¼ç。1925 Äê¶-ÖÁ 1927 Äê¹⁰, ÌÈ°ó· ¢±í «ÖÐ¹úÉç »á , ÷ ½×¼¶µÄ· ÖÎö »、«ºþÄÍ Å©ÄñÔË¶-¿¼²ì ± , æ »µÈ Öð×÷, Ö³ö Å©ÄñÎÈlå ÔÚ ÖÐ¹ú , i Äü ÖÐµÄÖðòa µØÍ » °Í ÎP²ú½×¼¶Áì µ¼Å©Äñ¶· ØùµÄ¼«¶ËÖðòaÐô, ÅúÆÀÁË ³Ä¶ÀÐäµÄÖðçäË¼Íë。

¹ú¹²°Í ×÷ È«ÄæÆÆÁÑ°ó , ÔÚ 1927 Äê 8 ÔÂ ÖÐ¹² ÖÐÑë½ô¼±»á ðéÉÍ , Ëùlå³ö “ºþÈ· ÈçÓÉç¹ , È×ÖÖÐÈj µÄµÄ”, ¼' ðò , i ÄüÎä×° ¶áÈj ØþÈ· µÄË¼Íë , ²¢±»Ñj Î^a ÖÐÑëºþÖÍ ¾Ö°ò²Í-Ô± 。 »á°ó , µ½ºþÄÍ , ½-Í ÷±ß½ç Áì µ¼çí ÈÖÆðòå 。 ½Ó×ÅÄÆÆðòå²¿¶ÓÉÍ ¾® , ÔÉ½ , · ¢¶-ÍÁ µØ , i Äü , ¹ Á¢ µÚò » , ö Å© ¹å , i Äü , ù¾ÝµØ 。 1928 Äê , Í-Öì µÄÁì µ¼µÄÆðòå²¿¶Ó»áÈ| , ³ÉÁ¢ ¹¤Å© , i Äü ¾ü (2 » ¾Ä , Ä³Æ°í ¾ü) µÚÈÄ¾ü , ÈuÈÍ µ³ ú±í , Ç° µÐÍ-Ô±»áÈé ¼ç , Öì µÄÈÍ ¾ü³¤ 。 ØÖÈuÍ^aÖ÷òa ú±í µÄÖÐ¹ú¹² 2úµ³ÈÈ , ¹ÖÖÐ¹úµÄÈµ¼È³ö . ¢ , ÔÚ¹úÄñµ³ºþÈ· Í³ÖÍ ±È¼Í ±j ÈoµÄÅ© ¹å · ¢ ð¹Íä×°¶· Øù , ¿^a ¹ ÁÆÒòÅ© ¹å °üÍ§³ÇÈÐ , ×Í °ó¶áÈj ³ÇÈÐ°Í È« ¹úºþÈ· µÄµÀÄ· 。 ÈuÔÚ«ÖÐ¹úµÄ°í È«ºþÈ· Í^aÈ²Ä¹ÄÜ¹ » æÔÚ? »、«ÐÇÐÇ Ø®»ð , ¿ÉÒòÅÇò- »µÈÖð×÷ ÖÐ¶Øòå , öÍÈlå ¹ÓÁí ÅÙÉÍ ×÷ ÁÆ²ûÈö 。 1930 Äê 5 ÔÂ , Ð¹« . ¹¶Ø±¾±¾Ö÷òå » , lå

Յօ“Ա»ՕԹμ÷²é, Ա»ՕԹ· ՓՆՈԵ””մԱ ՕթԱսԱՍՊի”。 Ի՞նչէ 8
ՕԱ, օր ¾üմՈ»· ½Աæ¾ü ՅԵԱԺ, ԷՒ ×ՈԾՈՒ Դ- Օ±。 1931
Աէ, ՕԹ»^a ԵՈՒ- օք 12 օ՛ 1ւԱՍ Է±ԾԾ ՈՒ½- Դ- ԵԾ½Ծ ՅԵ
ԱԺ, ±»Նի Դա Օ- Դ-。 1933 Աէ, ±»² Նի Դա ՕԹ 12 ՕԹՆԵ ԾԾ
ԾՈՒ Դ- Օ±。 Ռ 1930 Աէմք ԵԾ, Ի՞նի պԱԱì մ¼օր Օ»· ½
Աæ¾ü Օ%Ե»ԱԵ 1ւԱհմ 3¾üՊՈՄԱՊա Դ“ ՏՏ%Ե”。 ՕՕ ՈԱ- Դա
Դու Ա- սո” ՉաԱ- ԻԲԱì մ¼¼- ԻԱ½ԾԵ ՕԹՆԵ Ի Աü ն¾Կ
ԿՈԾՈՒ օ, ½«Ա« ՕօՊ« ԱԱ ՅԱ ՕՄ ՅՈՐ օր ¾üմԱԱì մ¼Օ% Իա,
ԷՍԱԿԾ ՇԾ 2» Ի- պԱՕ%ԱՕ ՕԾ 2Բ, մ¼ՕՄՍ Դա Դ- Դ“ ՏՏ
%Ե” Օ%ԾԵ ԾՈՒ ԵՏ օ。 1934 Աէ 10 ՕԱ, 2Դ կՕ օր Օ»· ½Աæ¾ü Յ
Օ- ։ 3 ԾՕ- Ի¾ՕԹ, 1935 Աէ 1 ՕԱ ՕԹ 12 ՕԹՆԵ ԾԾ ¾ՕՍՍ 1Օ
ՕՏԾՈՒ Հա Օ» աՕé(½ խՆԾա» աՕé), Ե- ԱԺ ԱԵ ՕՕԱ« ՕօՊ«
Դա Դու Ա- սո” պԱԴԱ պԱՕԹՆԵ Աì մ¼。 10 ՕԱ, ՕԹ 12 ՕԹՆԵ օր օր»
· ½Աæ¾ü մ½ Դ- ԵԱ±±, ½աԵօ 3 ԾՕ- ։ 12 ՕԱ, ս- ԱՍ. ՊՕԵԾ
±¾ ՄՍ 1 Ս Օ- ՕԾ պԱ 2Բ ԱՕ» պԱ± ա, 2ՍԱ- ԱԵ Հ 1 ԵԾԱՆ Խա Ի Յ
Օ» Օ% Ի ԲԾԾ 2Բ。 1936 Աէ 10 ՕԱ, օր ԵԱ- ½Աæ¾ü օր ՊԾ
· ½Աæ¾ü ¾- 1 յ 3 ԾՕ- մ½ Դ- Ե ԵԵ ¾ ՅԱ, Ի Ե օ Ի- օ Օ»· ½Աæ
¾ü » ա Ե!。 Ի՞նչէ 12 ՕԱ, Ի ԶԾՊ- Ա ՊԵ Շ Ս Ե 1 Դ- օ 2 ԵԱ±ա
օ Ի ԱԵ ½ ա ¾ օ, Օ Յ 3 Ե Դա ՕԵ ԱՍ Օ% մ½ ՄՍ ՊԾ Դ 1 Ս 12 օ Դ- ։ 12
Ի- Հ 1 ԵԾԱ պԱ Ե± ¾ Օ ։ պԱ Ե ա Ա!。 1936 Աէ 12 ՕԱ, Դ « ՕԹ
1 Ս Ի Աü Օ% ԾԵ պԱ Օ% ԱՕ Դ Ե Լա ». 1937 Աէ Դ, Դ « Ե պ ½ Ս

ÂÛ »°Í «Ã¬¶ÜÂÛ»。

¿¹ ÈÖÖ½ Öù¿^a È½°ó, ÒÔ Èü Í^a È×µÄ ÖÐ 12 ÖÐ Ñë½á 3ÖÍ³ Ò» Ö½Í ßÖÐ µÄ ¶ÀÁ¢ ×Ö÷ Ó- Óò, Å¬Á| · ¢¶- È°ÖÚ, ¿^a Ö¹ µÐ °ó ÖÍ »÷ Ö½Öù, ½ Á¢ ÁE ÐÍ ¶à ó¿éµÄ¿¹ ÈÖ , Ù ¾ÝµØ. ÖâÐ©¿¹ ÈÖ , Ù¾ÝµØ °ó²¿· ÖÈÇÖÚ»^a ±± È½Çø, µ« Ö² ÖÐ µÄ ÈÇÖÚ°Ó±± È½Ô- °Í ÈÖ±± È½Ô-. 1938 Äé 10 ÕÂ, ÕÚ ÖÐ 12 Å[©] °óµÄ Áù½ì Áù ÖÐ È« »á ÈÍ Íá³ö “Áí ¿EE½ Ö÷ Óå ÖÐ 1ú»- ”µÄ Ö , µ½Ô- Óò. ÕÚ¿¹ ÈÖÖ½ Öù È±ÆÚ, Èù · ¢ ±Í «ÃÛ 3Ö¾ÃÖ½»、«(122Úµ³ÈË »· ¢¿- °È»、« ÐÂÃñ Ö÷ Ö÷ Óå ÂÛ»µÈ ÖÖÒÒ^a Öø ×÷。 1942 Äé, Áì µ½È«µ³¿^a Ö¹ Öù · ¢ ÖÈ¶- , ¾ÀÖy Ö÷ 1ÜÖ÷ Óå °Í ×ÚÅÉ Ö÷ Óå, È¹ È«µ³½Ø Ø» 2½ ÖÆ Í ØÆ ÁE Áí ¿EE½ ÁD Äþ Ö÷ Óå µÄ ÈÖ±é Óæ Áí °Í ÖÐ 1ú , Í Áü µÄ ¾ß Íå Èµ½ù Íå½á °Í µÄ »ù ±¾· ½Í Ò, Í^a ¶á Èí ¿¹ ÈÖÖ½ Öù °Í È« 1ú , Í Áü µÄ È¤ Áü µì ¶° ÁE È½Í è»ù ́j 。 1943 Äé, Áì µ½ , Ù¾ÝµØ¾üÃñ¿^a Ö¹ Èú 2ÚÖÈ¶- , ¶É 1ý ÁE Ñí ØØ µÄ ¾- ¼ÃÀSÄÑ 。 Í¬Äé 3 ÕÂ, ±Ñ| Í^a ÖÐ 12 ÖÐ Ñë Öþ Ö½ ¾Ö Ö÷ Í- 。 1945 Äé, Ö÷ 3ÖÖÙ¿^a ÖÐ 12 µÚÆß °È« 1ú ́ú ±Í °ó »á , ×÷ «ÃÛ Áa°Í Öþ , ® »µÄ ± , æ . °ó »á ÖÆ ¶° ÁE “· ÁE Ö . ¢ ¶- È°ÖÚ , ×³ °ó ÈE Äñ Á| Á¿ , ÕÚ Í Óµ³ µÄ Áì µ½ Í Å , °ó °Ü ÈÖ±¾ÇÖ ÅÔ Öß , ½â · ÁE « 1ú ÈE Äñ , ½ Á¢ Ó» , öÐ ÁÃñ Ö÷ Ö÷ Óå µÄ ÖÐ 1ú ”µÄ Ö½ ÅÔ 。 Å« Õó ¶« È½Í è ÖÚ Õâ °È« 1ó »á ÈÍ ±»

È· ¶.. Ķā ÖD¹² μÄÖ, μ½ È½ Ķē. Ķū ́ÓÆB½ì Ö» ÖD È« »áÆðÖÁ 1976 Äê ĶÅ ĶÄ Ķā Ö1, Ö» Ö±μ£ È Ķ ÖD¹² ÖDÑë Ö÷ Ķ-.

᷇¹ ÈÖÖ½ Öù È¤ Åù °ó, Öë ¶0½ -½é È- Äó ½ Ķú Åð¹² 2ú μ³ ½° Ää Ķä ×° Ä! Ä¿ μÄ TÖ Èµ, Èù lā³ ö “Öë· æ Ķà ¶0” μÄ ¶. Öù· ½ Öë. 1945 Äê 8 ÖÅ, °ÖÖÇì Í-½ -½é È- Í, Åð, ±í Å÷ ÖD¹ ú¹² 2ú μ³ Öù Èj 1ú ÅÚ°Í Ä½ μÄ Ö, Íù. 1946 Äê ĶÄ ½ -½é È-. ¶¶- È« Äæ ÅÚ Ö½ °ó, Ä« Öó ¶« Í-Öì μÅ, ÖÜ ¶÷ Å- Åì μ½ ÖD¹ ú ÈE Äñ½â. Å¾ü½ ØØDD »ý ¼«· Å Öù, ½ - ÖD ÖÅ ÄE ±ø Ä!, , ÷, ö½ BÄð μØ ÈE. 1947 Äê 3 ÖÅ ÖÁ 1948 Äê 3 ÖÅ, Í-ÖÜ ¶÷ Å-, È Ķ åö È± ×^a Ö½ ÉÅ ±±, Ö, » Ö Í ÷ ±± Ö½³ j °Í È« 1ú μÄ½â. ÅÖ½ Öù. 1947 Äê ĶÄ, ÖD¹ ú ÈE Äñ½â. Å¾ü °ÖÖ½ ÅÖ. Å Öù ×^a Èë Ö½ ÅÖ½ Ø 1¥, ÖÚ ÖÖ Èù Ķä È× μÄ μ³ ÖDÑë Äì μ½ ĶÄ, ¾- 1ý ÄE Èò, » °E, Ä½½ò Èý °ó Ö½ ÖÙ °Í 1949 Äê 4 ÖÅ ¶E³ ½- ÖÖ °ó μÄ ×÷ Ö½, Í Ä- - ÄE 1ú Äñ μ³ Öþ, ®. 1949 Äê 3 ÖÅ, Ö ÷ 3 ÖÖÙ Ç^a ÖD¹² ÄB½ì ¶þ ÖD È« »á, ²¶ ×÷ ÖÖÖ^a ±, æ, ¾ö ¶° N μ³ μÄ¹ ×÷ ÖÖÐÄ °Å °å ×^a μ½³ ÇÈD, ¹æ ¶° ÄE μ³ ÖÚ È« 1ú È¤ Åù ÖÖ °ó μÄ, ÷ ĶÍ »ù ±¾ Öþ 2ß, °Å ÖÙ È« μ³ Ķñ ±ø ±E³ ÖÇ « Ðé, ½ ÷ È ÷, 2 » ½¾, 2 » Öê μÄ ×÷ ç, Ķñ ±ø ½ì Öø ±E³ ÖÇ è Çà· Ü¶· μÄ ×÷ ç. 7 ÖÅ 1 ÈÖ, , ¶±í « ÅÙ ÈE Äñ Åñ Ö ÷ × Öþ », ¹æ ¶° ÄE ÈE Äñ¹² °Í 1ú μÄ Öþ È° μÄ ÖÖ È° Ää ¶0 ÅÚ ¶0 Í ÅμÄ »ù ±¾ Öþ 2ß.

1949 Äê 10 ÔÂ 1 ÈÖ, ÖD»^aÈËÄñ^{12°Í} 1ú½ Á¢, Èù
µ±Ñj Í^aÖDÑëÈËÄñÖþ, ®Ö÷Í-. 1950 Äê 6 ÔÂ, Ö÷ 3ÖÖÙ
×^aÖD¹²ÆB½ì ÈýÖDÈ«»á, lá³ö Í^aÖùÈj 1ú½Ö²ÆÖþ¾-½Ã
×^aÖù±¾ºÃ×^a¶ø¶. ÖùµÄ×ÜÈÍÍñ. Í-Äê 10 ÔÂ, ÆÈ
ÓÚÃÀ 1ú¾ü¶Ó 1¥Èë³⁻ÍÈÄñÖ÷Ö÷ÖåÈËÄñ^{12°Í} 1ú, ÍþÐ²
ÖD 1ú¶«±²×^aµÄÐÍ ÈÆ, ÖÔÈùÍ^aÈ×µÄÖD¹²ÖDÑë¾ö¶^a
½ØÐÐ^aÍÃÀÖ³⁻Ö½Öù. 1950~1952 Äê, ÖÚÈùµÄÁì µ½
ÍÃ, ½ØÐÐÁÆÍÃµØ, Ä, Í, ÖoÑ1, Í, Äü^aÍ ÅäÈùÃñÖ÷, Ä
, Í, ×^aÖ¹ÁÆ. ¹¶òÍ°ÍÛ, . ¹¶òÀÆ. Ñ, . ¹¶ò¹ÙÅÅÖ÷ÖåµÄ
“Èý. ¹”ÖE¶-°Í. ¹¶òÐÐ»ß, . ¹¶òÍµË°Ä©È°, . ¹¶òµÄ
Æ- 1ú½Ö²Æ²ú, . ¹¶òÍµ¹¤½öÁÍ, . ¹¶òµÄÇÖ¾-½Ã Çé±
µÄ“Íå. ¹”ÖE¶-. 1953 Äê, ° ¹ÖÖÈùµÄ½°Öé, ÖD¹²ÖD
ÑëÐù²½Æµ³ÖÙ¹y¶ÉÈ±ÆÚµÄ×ÜÄ. Íß, ×^aÈ½ÖÐÍµÍ³µØ
½ØÐÐÉç»áÖ÷Öå¹¤Öµ»-°Í ¶òÉù²ú×ÈÁÍ È½ÖÐÖÆµÄÉç
»áÖ÷Öå, ÄÖí. 1954 Äê, µÚÒ»½ì È« 1úÈËÄñ 1ú±í 1ó»á
µÚÒ»Í»á ÖéÍ¹yÁÆÖÉÈùÖ÷³ÖÆð²ÝµÄ«ÖD»^aÈËÄñ
12°Í 1úÍÛ. . », ÈùÖÙÖåÍ»áÖéÉÍµ±Ñj Í^aÖD»^aÈËÄñ
12°Í 1ú µÚÒ»ÈÍÖ÷Í-, ÈÍÖ°µ½ 1959 Äê. 1956 Äê 4
ÔÂ, ×÷«ÄÙÈ® 1ó¹ºÍµ»µÄ½²»°, Öå, ö½²»°¶òÈÈ°Í ÖD
1ú 1úÇéµÄ½ ÈèÉç»áÖ÷ÖåµÄµÄÄ. ½ØÐÐÁÆÖ»Ð©³Ö²½
µÄ½È÷. ½Ö×Å, ÖÚÖD¹²ÖDÑëÖþÖ½ÖÀ© 1ó»áÖéÉÍÍá

Յօ “◦Ù» “Æ· Å, ◦Ù½ØÙÅ” μÄ· ½Øë。 1956 Åê, Éú²Ú ×ÆÅ! È½ØÐØÆμÄÉç»á Ø÷Øå, ÅÔì »ù±¾Íê³É。 Í¬ Åê 9 ØÅ, ØÐ¹²ØÙ¿ª μÚ°Ë ¹Í È« ¹ú ¹ú±í ¹ó»á, Ø, ³օÈ« ¹úÈË ÅñμÄØ÷Øª ÈÍ ÎñØÑ¾-×ª±äÍª½-ØÐÅ! Å¿· ¢Ø¹ Éç»áÉú ²úÅ!。 μ«ÈÇÖå, ö· ½Øë°óÀ` Ä»ØÐμÄμ½ÈÍ ØæμÄØ`ÐÐ, Øò¶øμ½ØÅÄÈØÓ°óμÄØ»ÍμÁÐØ, μ½¹¤×÷ÉÍ μÄ`Í ¹ó°Í `Í ØÙ。 1957 Åê 2 ØÅ, Ëû×÷« ¹ØÓÚØýÈ· `¡Åí ÈËÅñÄÚ ²¿Å-¶ÙμÄÍÈÍå»μÄ½»°, ¹á³öØýÈ· Çø· Ö°Í `¡Åí Éç »á Ø÷Øå Éç»á ØÐμÐÍØ®½ä°Í ÈËÅñÄÚ ²¿Å½Àà²»Í-ÐÐ ØÈÅ-¶ÙμÄÑ§Ëµ。 Í-Åê 7 ØÅ, ¹á³ö Øª“Øì ³ÉØ», ØÓØ ØÐ½- ØÐÓØØÐÅñØ÷, ØÓØÐ½Í ÅÉØÓØÐ×ØÓÉ, ØÓØÐÍ³Ø» Øå Ø¾, ØÓØÐ, öÈÈÐÄÇéÈæ³©、Éú¶-»Í ÅÃ, ÅÇÑùØ»ØØ ØþØÍ¾ØÃæ”μÄØªÇó。 1958 Åê, .. ¢¶-“ ØÓ¾½Ø”°Í Å© `á ÈËÅñ ¹«Éç»-ØÈ¶-。 1959 Åê, Ø÷³ØÙ¿ª Å®É½»á Øé。 Ëû±¾Íë¾ÅØýØÑ¾-¾Ø²Í μ½μÄ`Í ¹ó, μ«ØÚ»áØé°Ó ÅÚ`Í ¹ó μØ. ¢¶-ÅÈ¶Ø Åí μÄ»³ μÄÅúÅÐ, »á ØÓØÙÈ« μ³ `Í ¹ó μ¿ª Ø¹ ÅÈ“· ØÓÇã”¶. Øù。 ¹Ó 1960 Åê ¶¬μ½ 1965 Åê, ØÙØÓÈÙÍª È×μÄØÐ¹²ØÐÑëÅì μ½ÍÅ, ¶Ø¹úÅñ ¾-½ÅÈμÐÐ“μ÷Øû, ¹®¹Í, ³äÈµ, ¹á, ß”μÄ· ½Øë, ³Ø²½ ¾ÅØý“ ØÓ¾½Ø”°Í ÈËÅñ ¹«Éç»-ØÈ¶-ØÐμÄ`Í ¹ó, È¹ ¹úÅñ ¾-½ÅμÄμ½±È½ÍÑ, ÈÙμÄ»Ø, `ºÍ· ¢Ø¹。 ØÚØåÅÚ

½ä, Ëù 1á³öÁËÖ»ÍµÁÐ `ëÈ©, 3Ö 2½¾ÀÖyÁËÅ© `å 1¤×÷ ÖÐ°Í ÁæÄù· ½ÃæµÄ“xó”µÄ `í 1ó. µ«ÔÚ 1962 Äê 9 ÔÄ ÖÙ ½µÄ ÖÐ 12° È½ì È®ÖÐ È« »áÉÍ, Ëù °ÑÉç »áÖ÷Òå Éç »áÖÐÒ» ¶·· ¶Í SÄÚ `æÖÙµÄ½×¼¶¶· ÖùÀ© `ó» - °Í ¾ø¶Ø » - , . ¢Ö¹ÁË ËùÔÚ 1957 Äê. °ÓÒÅÉ¶· ÖùÒÔ°Ó1á³öµÄ 1þ 2ú½×¼¶Í - ×È 2ú½×¼¶µÄ - ¶ÜÈÖÈ» ÈÇ ÖÐ 1úÉç »áµÄ Ö÷ ÒªÄ - ¶ÜµÄ 1Ûµä. 1963 ~ 1965 Äê, . ¢¶-À© `å°Í 3Ç ÈÐÉç »áÖ÷Òå½l ÖyÖE ¶-, 1á³öÖE ¶- µÄÖØµä Èç Öù Ëù 1½“µ³ÄÚ×ß×È±¾Ö÷ÒåµÀÄ· µÄµ±È· ÅÉ”. 10 50 Äê `ú ½` È½, ËùÁì µ½ÖÐ 12 Í - ÈÖ 12 Áì µ½ÈE· 1 ÐÐµÄ `ó 1ú Ö÷ Òå°Í , ÈÉæ, ½ØÖEÖÐ 1úµÄÆö 1½ØÐÐÁË ½á¾öµÄ¶· Öù.

1966 Äê, ÖE ÖÙ¶Ø 1úÄÜ½×¼¶¶· ÖùÐÍ ÈÆ×÷ 3Ö ÁË ½« ¶ËµÄ 1À½Æ, Ëù. ¢¶-ÀË“ÍÄ» - `ó, i Äü”ÖE ¶-, 0â, ö ÖE ¶- Öò ÈÜ ÁÖ±ë, ½- Çà Á½, ö · , i Äü ½ - 1Å 2Ù ×Ý¶Ø±ä µÄ 1Ø±ð¿ñ±®, 1ó 1ó 3- 3Ö ÁË ÈÜµÄÖ¤½Æ°Í ÈÜµÄ½ØÆ, ÖÖÖÁÑÖÐø È® Äê Ö®½Ä, È¹ ÖÐ 1úÐÍ ¶à· ½Ãæ ÈÜµ½ÑÍ ÖÖ µÄÆÆ»µ°Í ÈØÈ§. ÖÙ“ÍÄ» - `ó, i Äü”ÖÐ, Á«Öö¶«Ö²ÖÆ Ö¹°Í ½ÀÖY 1YÖ»Ð©½ß1å `í 1ó. ËùÁì µ½ÀË· ÙÈéÀÖ±ë · , i Äü ½ - 1ÅµÄ¶· Öù, 2»ÈÄ½- Çà· ÖÅ `ºÇÅµÈ¶áÈj ×î , ßÁì µ½È· µÄÖ°ÐÄµÄ 3Ñ. ÖÙ¶Ø 1â Öþ²ß· ½Ãæ, Ëù1á³ö “Èý, öÈÀ½ç” »®. ÖµÄÖ½ÀÖ°Í ÖÐ 1úÓÀÖ¶²» 3Æ°ÔµÄÖØ

Ô^aË½Íë, ²¢ÇÒ¿^aÊ½ ò¿^a¶Ô ́â ¹¤×÷µÄÐÂ¾ÖÃæ, ́ªÖÐ
¹ú½øÐÐÍÖ ́ú» -½ Ëè ́ ́Ôí ÁËÓÐÀûµÄ ¹ú½ÈÌö½þ。1976
Äe 9 ÔÂ 9 ËÖ, ÔÚ±±¾©ÊÅ ̄Å。

Ã«Ôó¶«ÔÚËûµÄÍí ÄeËäÈ»· , ÁËÑÍ ÖØµÄ ́í Îó, µ«
ÊÇ¾Í ËûµÄÙ» ÉúÀ ́¿ ́, Ëû¶Ô ÖÐ ¹ú ́í ÄûµÄ ²»¿É ̄ÙÂÛ
µÄ ¹ ¼ ́Ô¶ ́óÔÚËûµÄ ¹ý È§, ËûµÄ ¹ ¼ ́ÊÇµÚÙ»Í »µÄ,
́Í ÎóÊÇµÚ¶þÍ»µÄ, ËûÈÔÈ»ÊÜµ½ÖÐ ¹úÈÈÃñ µÄ ³ç¾ ́。
ÖÐ ¹ú ¹ ² ² ³ ÔÚËûÈÅÈÀ 5 ÄeØÔºº, ¶ÔËûµÄ «²¿ ́í Äû
»í ¶ ́º ́í ÄûË½ÍëØÔººÐÑëÍ ́º ́± »á¾öØé µÄÐÍ È½×÷ ³Ö
ÁËÈ«ÃæµÄÆÀ½Ù。Ã«Ôó¶«Ë½Íë×÷ÍªÁí ¿ËË½Ø÷ØåÔÚÖÐ
¹úµÄ· ¢Ø¹, ÈÔÈ»ÊÇÖÐ ¹ú ¹ ² ² ³ µÄ Ø, µ½Ë½Íë。ËûµÄ
Ø÷ØªØø×÷ÈÔÈë«Ã«Ôó¶«Ñj ¼ ́»(ÈÅ¾Í)。

(«ÖÐ»ªÈËÃñ ¹ ² ³ ¹ú ¹ú È· °Ù¿ÆÈ«Èé»
ÖÐ ¹ú ́º ́ºÙ¿ÆÈ«Èé ³ö °æÉç
1999 Äe 7 ÔÂµÚ 1 °æµÚ 242—243 Ø³)

100Ú½.. 1úÒÔÀ́μ³μÄ
Èô „ÉÀúÊ· ÐÊÌâμÄ¾öÒé

(Ò»¾Å°ËÒ»ÄêÁùÔÀ¶þÊ®ÆßÈÖ
ÖÐ1ú122úμ³μÚÊ®Ò»½ì ÖÐÑë
Í-Ö±»áμÚÁù ÍÈ«Ìå»áÒéÒ»ÖÀÍ.. 1ý)

½.. 1úÒÔÇ°¶þÊ®°ËÄêÀúÊ· μÄ»Ø¹Ë

(1) ÖÐ1ú122úμ³×Ô 1ÓÒ»¾Å¶þÒ»Äê³ÉÁ¢ÒÔÀ́,
ÖÑ¾-×ß1ýÁùÊ®ÄêμÄ1â»ÖÖ½¶· Áú³Ì. ÍªÄÈ×Ù½áμ³ÔÚ
½.. 1úÒÔÀ́ÈýÊ®¶þÄêμÄ¾-Ñé, ÖÐ±Øð²¾òÀÔμØ»Ø¹ËÒ»
ÍÀ½.. 1úÒÔÇ°¶þÊ®°ËÄêμ³Áì μ¼ÈÈÃñ½øÐÐμÄÐÀÃñÖ÷
Ö÷Òå „íÃü¶· Õù.

(2) ÖÐ1ú122úμ³ÈÇÁí ¿ È È¾ÁÐÄþÖ÷ÒåÍ-ÖÐ1ú1¤
ÈÈÖÈ¶-Íà½á°ÍμÄ²úÍí, ÈÇÔÚ¶í 1úÊ®ÔÀ „íÃü°ÍÍÒ¹ú
“ÍåËÄ”ÖÈ¶-μÄÓ°ÍíÍÀ, ÖÚÁÐÄþÁì μ¼μÄ122ú1ú¾È°í
ÖÚÍÀμ®ÉúμÄ. Í° 1óμÄ „íÃüÍÈÐÐÖßËí ÖÐÉ½ÍÈÉúÒ»¾Å

Ö» Ö» Äê Äì μ½ μÄ ĐÁ° ¥ , i Äü , ÍÆ· - ÁÆ Çå Íö ³- , %á Êø ÁÆ
Á½ Ç§ ¶à Äê μÄ· . ä½° μÛ ÖÆ . μ« Æç , ÖĐ ¹ú Æç » áμÄ ° öÖ ³ Äñ
μØ° ° ö· . ä½° ĐÔ ÖÈ ²ç Ä» ÖĐ , Ä±ä . Íþ ÄÜ Æç μ± È± μÄ ¹ú Äñ
μ³ , » ¹ Æç Ää Æù × È ²ú ½× ¼ ¶° Í Ðj × È ²ú ½× ¼ ¶° ÓÖ ¹ ÄÉ ± ð ,
¶½ Ä» ÖĐ Ö ² ² » , Ë ÄÜ ÖÖ μ½ ¹ú ¼ Ö° Í Äñ × åμÄ ³ ö Ä· . Ö» ÖĐ ÖĐ
¹ú ¹ ² ² ú μ³ ² Å , ø È È Äñ Ö , ³ ö ÄÆ ÖĐ ¹ú μÄ ³ ö Ä· . ÖÚ ÖÚ ³ ¹ μ×
ÍÆ· - μÛ ¹ú Ö÷ Öå , . ä½° Ö÷ Öå μÄ· . ¶- Í ³ ÖÖ , ²ç ½ Ø ¶ø × a
Æee Æç » áÖ÷ Öå . ÖĐ ¹ú ¹ ² ² ú μ³ ³ ÉÄ¢ È± Ö» ÖĐ Íå Ä® ¶à , ö μ³
Ö± . μ³ . ¶- ÄÆ ° ä° ä ÁÖ ÁÖ μÄ ¹¤ È È ÖÈ ¶- ° Í ¹ a , ö È È Äñ È°
ÖÜ μÄ· . μÛ· . . ä½° ¶· Öù , ° Ü , . ¶ Ö ¹ ³ É ¹ a ÖĐ ¹ú È È Äñ C°
Æù Í , ÖĐ μÄ Äì μ½ Ä! Äç .

(3) ÖĐ ¹ú ¹ ² ² ú μ³ ÖÜ Äì μ½ ÖĐ ¹ú , ÷ × å È È Äñ Í a ĐÄ Äñ
Ö÷ Ö÷ Öå ¶ø ¶· . Öù μÄ ¹ y ³ I ÖĐ , ¾- Äú ÄÆ ¹ú ¹ ² ³ I × ÷ μÄ ± ± · ¥
Ö½ Öù , Í ÄμØ , i Äü Ö½ Öù , , ¹ Ë Ö Ö½ Öù ° Í È « ¹ú ½ a · Ä Ö½ Öù
Öå È Ä , ö½ × ¶Í , Ää ¼ ä ¾ - È Ü ÄÆ Ö» ¾ Å ¶ø ÄÆ B Ä e ° Í Ö» ¾ Å È y È Ä
Äê Ä½ , Í N I ÖÖ È S ° Ü μÄ I , Þ à , Þ N é . ¾ - ¹ y ³ x Ä Ü Í a × ° ¶· Öù
° Í , ÷ , ö , ½ Äæ , , ÷ ÖÖ Đ Í È½ ¶· . Öù μÄ ÄÜ Ç Đ Ää ° Í , ÖÖ ÖÜ ÖÜ
Ö» ¾ Å È Ä ¾ Å Ä e E , μÄ ÄE , i Äü μÄ È x Äù .

Ö» ¾ Å ¶ø ÄÆ B Ä e , ½ - ½ e È - ° Í Í ö ¾ « Í A , Þ Ø ÖÆ μÄ ¹ú Äñ
μ³ , ² » ¹ E Ö Ö È Í C , Ää Í a × ½ Ü ³ ö , Ú ± Í μÄ ¹ú Äñ μ³ × ö Å È μÄ ½ a
¾ ö , , ¶ 0 , ± ³ Å Ñ Ä E E , ÖĐ È h È Ù ¾ ö ¶· μÄ ¹ú ¹ ² ³ I × ÷ Ö p ² B ° Í

· · μÛ. · · ᄑ½· Ŧþ²β, ¹· ᄑáμÛ ¹úØ÷Øå, ²Ðጀá ÍÀÉ± ¹²²Ú
μ³ ÈÈ°Í , i ÄüÈÈÄñ . μ³ μ± È±» ¹±È½Í Ø×ØÉ , ØÖ · | ØÚ³Ä
¶ÀÐäÓÒÇã Í ¶½μØ÷ØåμÄÄì μ¼ÍÄ , ØÄÈ¹ , i ÄüØÙÇጀ óμÐ
ÈÈμÄÍ » È» Í® » ÍÄÔμ½²ØØØÈS°Ü , ØÑ¾- . ¢ Ø¹ μ½ÁùÍò
¶àμ³ Ø±μÄμ³Ø» ÈE ÍÄÁÈÒ» Íò¶àμ³ Ø± .

μ³ ÈØÈ» ÍçÇጀ μØ½Í ØØØ½¶· . ØÜ¶÷À · μÈÍ¬Ø¾Äì μ¼
μÄÄÍ ²ýÆðØå · ÒÍí ÁËÍä ×° . ᄑ· ¹· ¹úÄñμ³ . ¹¶¬ÅÉμÄμÚ
Ø»Ç¹ . μ³ μÄ“°ÈÆß»áØé” È· ¶· ÁËÈμÐÐÍÁμØ , i Äü°ÍÍä
×°ÆðØå μÄ· ½Øë , »á°Ø¾ÙÐÐÁËÇí ÈØÆðØå , ¹äØÝÆðØå
°ÍÆäÈùÐí ¶àμØÇøμÄÆðØå . Ä«Øó¶«Í¬Ø¾Äì μ¼μÄ°þÄÍ
½-Í÷±ß½çμØÇøμÄÇí ÈØÆðØå , ¹· ½· ÁË¹¤Å© , i Äü¾üμÚ
Ø»È! , ØÚ¾®, ØÉ½½· Á¢ÄËμÚØ» , öÅ© · å , i Äü , ù¾ÝμØ .
Øì μÄÍ¬Ø¾Äì μ¼μÄÆðØå ²¿ ¶Ø²»¾Ä¾Í μ½¾®, ØÉ½»áÈ! .
Èæ×Å¶· ØùμÄ· ¢ Ø¹ , μ³ · ¹· ÁË½-Í÷ØÐÑë , i Äü , ù¾ÝμØ
°ÍÍæ¶øÍ÷ , °ÈÄ½· á , ¶øØ¥Íí , ÇÍÑÄ , ÄöØä , Ø , Íæ¶ø
Ø , Íæ , Ø , ×ØØØ½- , ¹· ÈÄ , ÈÄ , È , Íæ¶ø · · Ç- μÈ , ù¾Ý
μØ , ½· Á¢ÄË¹¤Å©°í ¾üμÚØ» , μÚ¶þ , μÚÈÄ· ½Äæ¾ü°ÍÆä
ÈùÐí ¶à°í ¾ü²¿ ¶Ø . ØÚ¹úÄñμ³Í³ØÍÍÄμÄ°×Çø , Ø²ØÚ
½èጀàμÄÍø½þÍÄ , ¢ Ø¹ ÁËμ³°ÍÆäÈù , i Äü×éØ- , Ø¹ ᄑ·
ÆÈÈ°ØÚ , i Äü¶· Øù . ØÚÍÁμØ , i ÄüØ½ØùØÐ , Ä«Øó¶« , Øì
μÄÍ¬Ø¾Ø±½ØÄì μ¼μÄ°í ¾üμÚØ» . ½Äæ¾ü°ÍØÐÑë , i Äü

„ù¾ÝμØÆðÁĒ×î ØØØªμÄ×÷ØÃ。øì¾ü÷ö·½Ãæ¾üØøÁ¬
Øø»÷°Ü¹úÃñμ³¾ü¶ÓμÄ¶à·†“Í§½E”。ØÉØÚÍøÃ÷×øÇã
Á°ÍØØ÷ØåÁì μ¼Øì ³ÉμÄμÚÍå·†·“Í§½E”μÄÈS°Ü, μÙ
Ø»·½Ãæ¾ü²»μÃ²»½øØÐÐ¶þÍøÍåÇSÁi ³¤Ø÷¶ø×ªØ½μ½
ÉÃ±±, Í¬ØÚÄÇÁi ¼á³Ø¶· ØùμÄÉÃ±±øì¾ü°ÍÍÈÆÚμ½·í
μÄøì¶þÍå¾üÍà»á°Í。μÚ¶þ·μÚËÄ·½Ãæ¾üØ²ÍÈ°Ó
¾-¹ý³¤Ø÷×ªØ½μ½ÉÃ±±。øì¾üØ÷Á|³·Àë°óμÄØ»Ð©ÁÍ
·½, ù¾ÝμØ, ¼á³ØÁE½è¿àμÄØÍ»÷Ø½Øù。ÍøÃ÷×øÇã·í
ÍøØì ³ÉμÄÈS°ÜÈ¹, í Äü, ù¾ÝμØ°Í°×ÇøμÄ, í ÄüÁ|Á¿
¶½ÉÜμ½«·óÈØÈS, øì¾ü·ÓÈýÈ®ÍøÈÈ½òμ½ÈýÍøÈÈ×ó
ØØ, ¹²²úμ³Ø±·ÓÈýÈ®ÍøÈÈ½òμ½ÈÄÍøÈÈ×óØØ。

Ø»¾ÅÈýÍåÄéØ»ØÄμ³ØÐÑéØþØÍ¾ØØÚ³¤Ø÷Í¾ØÐ
¾ÙØÐÐμÄ×ñØå»áØé, È·Á¢ÁEÃ«Øó¶«Í¬Ø¾ØÚøì¾ü°Íμ³
ØÐÑéμÄÁì μ¼μØÍ», È¹øì¾ü°Íμ³ØÐÑéμÄØØÛ½«ÆäÍÈ
½±μÄÇé¿øÍÀ±£·æÍÀÀ·, ²¢ÇØØÚØåØØ°óÄÜ¹»Ø½È¤ØÀ
¹úìåμÄ·ØÁÑØ÷Øå, È¤ÀùμØÍé³É³¤Ø÷, ·ðø¿ªØÐ¹ú, í
ÄüμÄÐÀ¾ØÃæ。ØåØÚμ³μÄÀùÈ·ÉÍÈÇØ»·öÈúÈÀØü¹ØμÄ
×ªØÛμã。

ØÚÈØ±¾μÛ¹úØ÷Øå½Ø½ø¶ØÍØ¹úμÄÇØÀØ·Àñ×åÍÈ
»ú¿ØÇ°ÑÍØØμÄ¹ØÍ·, ØØÃ«Øó¶«Í¬Ø¾ÍªÈ×μÄμ³ØÐÑé
¾Ø¶°°ÍÈμØÐÁEØyÈ·μÄ¿¹ÈØÃñ×åÍ³Ø»Ø½ÍØØþ²ß·μ³

Áí μ½ÁÉ“ò»¶þ • ¾Å”Ñ§ÉúòÉ¶-, ÍÆÆðÁÉòªçóÍÉò¹ÄÚ
ò½·, ð¹ÈÖ¾ÈÍöµÄçç_óÈ°ÖÚ¶· Õù. ÕÅÑ§Á¼·, Ñî »¢³çÁ½
½«¾ü· ¢¶- µÄÍ÷² ÈÄ±äòò¼° ÍòÄçμ³ Ù³ÉµÄÖâ· Í ÈÄ
±äµÄ°ÍÆ½½â¾ö·, ¶òÍÆ¶- ¹ú¹²òÙ· Í °Í x÷·, ÍÅ½áç_¹ÈÖ,
ÆðÁÉòØ· óµÄÀúÈ· x÷ØÃ. ç¹ò½ÆÚ¾ä·, ¹úÃñμ³Í³ò¹½-
ÍÅ½Í Ðø. ·¹². ·ÈÈÃñ, Íû½«ç¹ò½, Òò¶øòÙç¹ÈÖµÄÖý
ÄæÖ½³· ËÍ½Ú½Ü°ÜÍÈ. ÍòÄçμ³½á³ò»Ñ½ÍßÖÐ¶ÀÁ¢
xòò÷µÄÖþ²þ, ½òÄÜµòòÀçç¹ã· ÓÈÈÃñÈ°ÖÙ, çªò¹µð
°òò¹»÷Ñ½Ñù, ½· Á¢ÆÐí ¶àç¹ÈÖ, ù¾ÝµØ. ÓÉ°Í¾ü· Ä
±äµÄ°ÈÄ· ¾ü· ÐÂÆÄ¾üÑ· ËÙµØ· ¢ò¹³ÉÍªç¹ò½µÄÖð½á
Á! Áç. ¶«±±ç¹ÈÖÁª¾üòÙÈ®. ÓÀ§ÄÑµÄçéçòÍÅ½á³òº½
¶·. ÕÙµðÖ½çø°Í ¹úÃñμ³Í³ò¹çø, ¹ã. °çªò¹Æ , ÷òò
ÐÍ È½µÄç¹ÈÖ¶· Õù. ÕâÑù, Òò¹úÈÈÃñµÄç¹ÈÖò½Ñù²Å
ÄÜ¹»½á³ò°ÈÄèÖ®¾Ã, ²¢Í¬ÈÖÁª°ÍÆäÈù¹ú½òÈÈÃñµÄ
· ·

ç¹ÈÖò½ÑùÆÚ¾ä·, ÍòÄçμ³ òò»¾ÅÆÄ¶þÄéçªÈ½òÙ
È«µ³½òÐÐÒÛ· ç, Õâ³· Æí çÈÈ½ò÷ÒåµÄÆ½Íò½Í ÕýòÈ¶-
ÈÖµ½ÁÆ¾þ· òµÄ³ÉÐ§. ÕÙ· È»ù· Í, Ò»¾ÅÆÄÍåÄéμ³
µÄÄù½ìÆßÖÐÈ«»áx÷³öÁÆ«¹òòÙÈò· ËÀúÈ· ÍÈÍåµÄ¾ö
Òé», ½ò· Å¾ÙÐÐÁÆµ³µÄµÙÆß· ÍÈ«¹ú· û±í· Ó»á, xÜ½á
ÆÈÀúÈ· µÄ¾-Ñé, Íª½· Á¢ÐÂÃñÒ÷Ò÷ÒåµÄÐÂÖÐ¹ú, ÕÆ

¶.. ÁE Öy È· μÄÄ· Tß.. ½Öe°Í Öp²ß, È¹ È«μ³ ÖU È½T e EÍ·
Öp ÖT EÍ· xé Ö- EÍ· t i μ½ç ÖC° μÄ Í³ Ò»°Í 1A½á. z¹ ÈÖ Ö½
Öu ½á Èo°ó, ½- ½é È- Öp, ® ÒÀ Äp ÄÀ 1ú μÛ 1ú Ö÷ Öå μÄ Ö®
Öu, ¾Ü¾ø ÓÄç μ³°Í È« 1ú ÈE Äñ 1Ø ÖU Èµ T Ö°Í Å½ Äñ Ö÷ μÄ
Öy Öå Öa Çó, °. È». C¶- È« Äæ ÄU Ö½. μ³ ÖU È« 1ú , ÷ ½á· Å
Çø ÈE Äñ μÄ È« Á! ÖS ³Ö TÀ, ÖU 1ú Äñ μ³ 1³ ÖT Çø NS ÈU ÖE
¶-, 1¤ ÈE ÖE ¶- °Í , ÷ ½x 2ä ÈE Äñ ¶. Öu μÄ ÖD Á! Åä °T TÀ,
ÖU , ÷ Äñ Ö÷ μ³ ÅE°Í 1p μ³ ÅE Äñ Ö÷ ÈE Èz μÄ» y½ «°Í x÷ TÀ,
Áì μ½ ÈE Äñ ½á. Å¾ü ½ø ÖD DÄE Èy Äe ¶à μÄ ½á. ÅÖ ½Öu, ¾- 1y
ÅE Eò, Å½ ½ò, » °F Èy °Ö ÖU °Í ¶E ½- x÷ 0½, Tù Äð ÄE ½-
½é È- μÄ °E °Ù 1o ¾ü ¶O, 1A. - ÄE 1ú Äñ μ³. ¶- Öp, ®, ½-
Åf ÄE T° °ó μÄ Öö» a ÈE Äñ 12°Í 1ú. 1Ó 1E, ÖD 1ú ÈE Äñ 0¾
Æð À` ÄE.

(4) ¶p È®° E Äe ¶. Öu μÄ È¤ Äu ³ä. ÖE µÄ ÷ :

Ò», ÖD 1ú , i Äu μÄ È¤ Äu, Èç ÖU Äí z E E½ ÄD Äp Ö÷ Öå
μÄ Ö, μ½ TÄ E j μÄ μÄ. TÖ Äç μ³ °Í ÖD Öp ÖD ÖA Äí z E E½ ÄD
Äp Ö÷ Öå μÄ» u ± ¾Ö- Äí , °N Eü 1- ÖD 1ú , i Äu μÄ ¾B 1å Äp ½u
½á °T Äð À` , D T 3E ÄE T° °ó μÄ Ä« Öö ¶« E½ T e, ÖD μ½ ÄE ¶á
Èj ÖD 1ú , i Äu È¤ Äu μÄ Öy È· μÄ Ä· . Öä ¶ö ÖU Äí z E E½ ÄD Äp
Ö÷ Öå μÄ. CÖ 1E ÇÒ», öÖ Ø °ó μÄ 1± T x.

¶p, ÖD 1ú 12 2u μ³ Èç Tp 2u ½x ¼ ¶μÄ T E· a ¶O, Èç È«

ÐÄÈ«ÒâÎª ÈÈÃñ· þÎñµÄ²» Ä± ËÎ °Î È½ÀûµÄÖþµ³ , ÊÇ , Ð
ÓÙ²¢ ÉÆÓÚÁì µ¼ ÈÈÃñ °ÙÛÛ²» ÄÓµØÍ òµÐ ÈÈ ×÷ ¶· ÓùµÄ
Öþµ³ . ÖÐ¹ú , ÷Ãñ×å ÈÈÃñ °ÓÇ×Éí ¾-ÀúÖÐ¿ ` µ¼ÅÈÖâ , Õ
ÈÂÈµ , °Ó¶øÔÙµ³ µÄÖÜÍ§½á ³É ¹â . °µÄÍ³Ò» Õ½Íß , Êµ
ÞÖÁÆÍÒ¹úÀúÈ· ËÍ ¿ÓÇ°Ç¿ ` óµÄÖþÖÍ ÍÅ½á .

Èý , ÖÐ¹ú , ï ÅüµÄÈ¤Àû , Ò· Ðª ËÇÒÀ¿¿ ÍÒÀÇµ³ Èù
Áì µ¼µÄÍêÈ«ÐÄÐÍ µÄÓëÈÈÃñÑª ÈáÍàÁ¬µÄÈÈÃñ¾ü¶Ó ,
Í· ¹ý³¤ÆÚÈÈÃñÖ½ÖùÖ½È¤Ç¿ ` óµÐÈÈÈ¡ µÄµÄ . Á» ÓÐÖâ
ÑùÒ» Ö§ÈÈÃñµÄ¾ü¶Ó , ¾Í²» ¿ ÈÄÜÖÐÈÈÃñµÄ½â · ÁºÍ¹ú
½ÒµÄ¶ÀÁ¢ .

ËÄ , ÖÐ¹ú , ï ÅüÖÛ , ÷ , Õ½×¶Î ¶¼ÖþµÄµ½ , ÷¹ú , ï Åü
Á¡ Á¿µÄÔ®Öú , ÕâÈÇÖÐ¹úÈÈÃñÓÀÔ¶²» »áÍü½ÇµÄ . µ«
ËÇÖÐ¹ú , ï ÅüµÄÈ¤Àû , °Ó , ù±¾ÉÍ ÈµÈÇÖÐ¹ú ¹²²úµ³½á
¾Ö¶ÀÁ¢ ×ÔÖ÷ , ×ÔÁ¡ , ùÉúµÄÔ-Ôò , ÒÀ¿¿ ÖÐ¹ú , ÷×åÈÈ
Ãñ×ÔÉí µÄÁ¡ Á¿ , ¾-ÀúÇ§ÐÁÍò¿à , Õ½È¤ÐÍ ¶à½èÃÑÍÒ
×è²ÅÈ¡ µÄµÄ .

Íå , ÖÐ¹ú , ï ÅüµÄÈ¤Àû , ÕÙÍÒ¹ú½á ÈøÁË ¼« ÈÙÈý
°þÍ-ÖßÍ³ÖÍ ¹â °óÀÍ ¶-ÈÈÃñµÄÀúÈ· , ½áÈøÁËµÛ¹úÖ÷
Òå , Õ³ÃñÖ÷ÒåÅ« ÕÛÖÐ¹ú , ÷×åÈÈÃñµÄÀúÈ· . ÁÍ ¶-ÈÈ
Ãñ³ÉÁÆÐÁ¹ú½ÐÄÉç » áµÄÖ÷ÈÈ . ÈÈÃñ , ï ÅüÖÛÒ» , õÈÈ
¿ÚÖ½È« ÈÈÀà½üÈÄ· ÕÖ®Ò» µÄ °ó¹úµÄÈ¤Àû , Ä±äÁÆÈÀ

½ç Œþ Ö† Á! Á‡ μÄ ¶Ô±È , Ò²¼¤ Åø ÁË Ðí ¶à Áà ÈÆ ÖÐ ¹ú Øâ Ñù
ÊÜ μÛ ¹ú Ö÷ Ðå , Ò³ Áñ Ö÷ Ðå ° þÍ ÷ Ñ¹ ÅÈ μÄ ¹ú %Ø μÄ ÈË Áñ ,
Óo Ç‡ ÁË Èü ÁÇ Ç° %Ø μÄ ÐÅ ÐÄ . ÖÐ ¹ú , i Áü μÄ È¤ Áû ÈÇ μÚ ¶þ
· Í ÈÀ %ç ` ó Ø% ØÓ °ó × i ØÓ °ó μÄ Øþ Ö† ÈÀ %þ , ¶Ô ¹ú %È% Ø ÈÆ
°Í ÈÀ %ç ÈË Áñ ¶ . Óù μÄ · ¢ Õ ¹¾ ØÓ ÐÉ i Þì μÄ % Ä Ø ¶μ Ä Ø ° Þì .

(5) ÐÅ Áñ Ö÷ Ð÷ Ðå , i Áü μÄ È¤ Áû ÈÇ Þí þ ÈÁ Ø °Í È«
μ³ Í - Ø% , È« ¹ú , ÷ × å ÈË Áñ ³¤ Å Ú Þí þ Èü · Ü ¶· μÄ %á ¹û . Þò
ÁÇ ²» Ø! , Á °ÑÒ » ÇÐ ¹! ÁÍ ¹é ØÚ , i Áü μÄ Áì Ðä ÁÇ , μ« Ð² ²»
Ø! , Áµ Í ¹ Á Áì Ðä ÁÇ μÄ ØÓ Ø ð ÷ Ðå . ØÚ μ³ μÄ Ðí ¶à %Ü ³ Ø Áì
Ðä ØÐ , Á« Øó ¶« Í - Ø% % ØÓ Ø Ú È × ð ð μ Ø Þ » . Øç ØÚ Ø » ¾ Å ¶þ Èß
Äé , i Áü È§ ° Ü ð Ø Ç° , Á« Øó ¶« Í - Ø% % Í Ø Ñ % - Á ÷ È . Ø , ³ Ø Þ þ
² Ú % × % ¶ Áì μ % Å © Áñ ¶ . Óù μÄ % « ¶ È Ø ð ð ð Ø ð Ø % ° ØÚ Ø à , ö
Þ Ê Þ à E Í μ Ä Ø ð Ç à Þ Ë Þ Ó . , i Áü È§ ° Ü ð , Èü ÈÇ ³ E ¹! μ Ø ° Ñ
μ³ μ Ä ¹¤ × ÷ Ø ð μ ä Ø E ³ C È Ð × a È e Å © à , Ø Ú Å © à ± E æ , » Ø
· , ° Í . ¢ Õ ¹ , i Áü Á! Á‡ μÄ Ö÷ Ðå ° Ú ± Í . ØÚ Ø » ¾ Å ¶þ Èß Äé Ø Á
Ø » ¾ Å È Ä % Å Ä é μ Ä ¶þ È ® ¶þ Äé ØÐ , Á« Øó ¶« Í - Ø% ° Í μ³ μ Ä È ä
Èü Áì μ % ÈË Ø » μ Ä , Þ E · þ Ø Ø Ø Ø Å S Á Ñ , Ø ð ²½ Ø È ¶ ° Í Áì μ %
Ø ° ÐÐ Á È E ¹ , i Áü Ø E ² Ø Ø Ø È S ° Ü × a Þ a Þ ° Ó È¤ Áû μ Ä × Ü μ Ä
Ø % Á Ø ° Í , ÷ Þ Í Ø þ ² B . Èç ¹ û Á » ØÐ Á « Øó ¶« Í - Ø% ¶à Þ ° Ó Þ E
» Ú ØÐ Þ Í % È ØÐ ¹ú , i Áü , Èç ¹ û Á » ØÐ Ø Ø È Ú Þ a È × μ Ä μ³ ØÐ Ñ ë
· Ø È « μ³ , È« ¹ú , ÷ × å ÈË Áñ ° Í ÈË Áñ % ü ¶ Ø Ø , Á ÷ % á ¶ ° Ó y È ·

μÄÖþÖÎ·½Íò, ÍÒÄÇμ³ºÍ ÈËÄñ¿ÉÄÜ»¹ ða ÖÚºµ ÖÐÄþ
È÷, Ü³ºÈ±½ä. Í¬ÖÐ¹ú¹²2úμ³±»¹ «ÈÍ Í^aÈ«¹ú, ÷×åÈË
ÄñμÄÁì μ½ºÈÐÄØ»Ñù, Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾±»¹ «ÈÍ Í^aÖÐ¹ú¹²
2úμ³ºÍ ÖÐ¹ú, ÷×åÈËÄñμÄÍ° óÁì Đä, ÖÚμ³ºÍ ÈËÄñ½-
Íå. Ü¶. ÖÐ²úÉúμÄÄ«Ôó¶«È½Íë±»¹ «ÈÍ Í^aμ³μÄÖ, μ½
È½Íë, ÕâÈÇÖÐ»^a ÈËÄñ¹²ºÍ¹ú½.. ¹úÖÖÇ° ¶þ È®° ÈÄéÀú
È.. · ¢Ø¹μÄ±ØÈ»½á¹û.

½.. ¹úÈýÈ®¶þ ÈéÀúÈ. μÄ»ù±¾¹À½Æ

(6) ÖÐ¹ú¹²2úμ³ÖÚÖÐ»^a ÈËÄñ¹²ºÍ¹ú³ÉÄ¢ØÖºº
μÄÀúÈ., ×ÜμÄµÀ, ÈÇÍÒÄÇμ³ÖÚÄí¿ÈË½ÁÐÄþÖ÷Øå.
Ä«Ôó¶«È½ÍëÖ, μ½ÍÀ, Áì μ½È«¹ú, ÷×åÈËÄñ½ØÐÐÉç»á
Ö÷Øå, ÍÄüºÍ Éç»áÖ÷Øå½.. Èè²¢È; μÄ¾þ ó³É¾Í μÄÀú
È.. Éç»áÖ÷ØåÖÆ¶ÈµÄ½·Á¢, ÈÇÍÒ¹úÀúÈ. ÈÍ ×í Èí¿Í
×íÍ° óμÄÉç»á±ä, Í, ÈÇÍÒ¹ú½ñºÓØ»ÇÐ½Ø²½ºÍ. ¢Ø¹
μÄ»ù`í.

(7) ½.. ¹úÈýÈ®¶þ ÈéÀúÀ, ÍÒÄÇÈ; μÄμÄÖ÷Øa³É¾Í
Èç:

Ø»., ½.. Á¢ºÍ¹®¹] ÁÈ¹¤ÈË½×¼¶Áì μ½μÄ, ØÖ¹¤À®
À¤ÀÈÍ^a »ù`í μÄÈËÄñÄñÖ÷×ºØþ½·Íþ²ú½×¼¶×ºØþμÄ

‘ú¼ØØþÈ’。ËüÊÇØÐ¹úÀúÊ· ËÍ ‘ÓÀ ‘Ã»ØÐ¹ýµÄÈÈÃñµ±
½Ø×÷Ø÷µÄÐÂÐÍ ØþÈ’，ÊÇ½‘ÈèÉç»áØ÷ØåµÄ»Ç¿ÃñØ÷
ÍÃÃ÷µÄÍØ ‘ú’ – ‘ú¼ØµÄ’ Ù±¾±£Ö¤。

¶þ、ÊµÍØ°Í 1®1] ÁËÈ« 1ú· ¶Í§(3ý) ‘ÍåµÈµ°Øì
ØÔÍâ) µÄ 1ú¼ØÍ³Ø»，Ù±¾ Ä±äÁË¾ÉØÐ¹úÈÄ· ØÍåÁÑ
µÄ¾ØÃæ。ÊµÍØ°Í 1®1] ÁËÈ« 1ú ÷×åÈÈÃñµÄ ‘óÍÅ½á，
ÐÍ 3É°Í· ¢Ø¹ÁËÍåÈ®¶à , ÕÄñ×åÆ½µÈ»¥ØúµÄÉç»áØ÷
ØåÃñ×å1ØÍµ。ÊµÍØ°Í 1®1] ÁËÈ« 1ú 1¤ÈÈ、Å©Ãñ、Ø¤È¶
· Ø×Ø°Í ÁäÈÙ ÷½×2äÈÈÃñµÄ ‘óÍÅ½á，½ØÇ¿ ÓÀ© ‘ÓÁË
ØÐ¹ú 12 2úµ³ÁÌ µ¼µÄ，Í¬ ÷°® 1úÃñØ÷µ³ÅÉ、ÈÈÃñÍÅ
ÍåÍ‘Á| °Í ×÷µÄ，ØÉÈ« ÍåÉç»áØ÷ØåÁÍ ¶°Øß、Øµ»¤Éç
»áØ÷ØåµÄ °® 1úØß°Í Øµ»¤×æ 1úÍ³Ø»µÄ °® 1úØß×é³É
µÄ，°üÀ‘Í‘ÍåÍ‘ºû、Ù°ÄÍ‘ºû°ºÍ 1úÍâ»ª ÇÈØÚÄÚµÄ
1ã。°Í³Ø»Ø½Íß。

Èý、Ø½È¤ÁËµÛ 1úØ÷Øå、°ØÈ‘Ø÷ØåµÄÇØÅÔ、ÆÈ»µ
°ÍÍä×°ÍØÐÆ，Í¬»¤ÁË 1ú¼ØµÄ °²È« °Í ¶ÀÁ¢，È¤ÀùµØ
½ØÐÐÁË±£ÍÀ×æ 1ú±Ø½®µÄ¶· Øù。

ÈÄ、½‘Á¢°Í· ¢Ø¹ÁËÉç»áØ÷Øå¾-½Ã，»Ù±¾ÉÍÍê
³ÉÁË¶ØÉú²ú×ÈÁÍ È½ØÐØÆµÄÉç»áØ÷Øå , ÄØì，»Ù±¾ÉÍ
ÊµÍØÁËÉú²ú×ÈÁÍ 1«ØÐØÆ°Í ‘ÁÍ· ØÅä。°þÍ÷ØÆ¶ÈÍÙ
ÃðÁË，°þÍ÷½×¼¶×÷Íª½×¼¶ØÑ¾-²» ØÙ ‘æØÚ，ËùÃÇØÐ

μÄ¾ǿ ó¶à Èý ÈÈ ÓÑ¾- , ÄÔì ³É̄ a × Ø̄ ³Æä Á | μÄÄÍ ¶- Øß .

Íå , ØÚ ¹¤ Øµ½ .. Èè ØÐ Èj μÄ ØØ ́ó ³É¾Í , Øð ²½½ .. Á¢
ÁÆ ¶ÀÁ¢ μÄ± È½Í Íé Øû μÄ ¹¤ ØµÌ å Íµ°Í ¹ú Åñ¾- ¼ÅÌ å Íµ .
Ø»¾Å° È○ Äé Í - Íé ³É¾- ¼Å »Ö , ́ μÄ Ø»¾Å Í å ¶þ Äé Í å ± È ,
È« ¹ú ¹¤ Øµ ¹Í ¶ .. × È ²ú ° ́ Ø - ¼Û ¼Æ Èã , Øö ³¤ ¶þ È® Áù ± ¶
¶à , ́ i μ½ ÈÄ ÇS Ø » ° Ù¶à ØÚ Øa ; Äþ È ́ ²ú Åç Øö ³¤ Èý μä Í å
± ¶ , ́ i μ½ ¶þ ° Ù¾Å È® Èý Íò ¶ö ; Ø - Å° ²ú Åç Øö ³¤ ° È μä ÈÄ
± ¶ , ́ i μ½ Åù ØÚ ¶þ ÇS Íò ¶ö ; · Çμç Åç Øö ³¤ ÈÄ È® ± ¶ , ́ i μ½
Èý ÇS ¶à ØÚ ¶È ; Ø - ØÍ ²ú Åç ́ i μ½ Ø» ØÚ Åä Í å ° Ù¶à Íò ¶ö ;
Ø ²ú Åç ́ i μ½ Èý ÇS Èß ° Ù¶à Íò ¶ö ; »ú Øµ ¹¤ Øµ ²ú Øµ Øö ³¤
Íå È® Èý ± ¶ , ́ i μ½ Ø» ÇS ¶þ ° ÙÆß È® ¶à ØÚ Øa . ØÚ ÅÉ À « μÄ
ÄÚ µØ °Í ÈÙ Èý Åñ × å µØ Çø , ÐË ½ .. ÁÆ Ø » Åú ÐÂ µÄ ¹¤ Øµ »ù
µØ . ¹ú · Å ¹¤ Øµ ¹Ó Íþ µ½ Øµ Øö ²½½ .. Èè Åð Å ́ . × È Ø ́ ð ±
Í½ ¹¤ × ÷ ³É¾ .. Ø ́ ò . Íú Å· , ¹« Å· , È® ØÈ , ð ØØ È° Í ØÈ µç
ÈÄ Øµ , ¶½ ØÐ ° Ü ́ ò µÄ . Ç Ø ¹ .

Åù , Å® Øµ Èú ²ú Í Ø½þ . Ç Èú Í Ø Øø , Å± ä , Èú ²ú È® Å½
ØÐ ÅÆ ° Ü ́ ò Í å , ß . È« ¹ú ¹à , È Åæ » y ØÑ ØÉ Ø » ¾Å Í å ¶þ Äé µÄ
Èý ØÚ Å¶À® ́ ó µ½ Í Ø ØÙ µÄ Åù ØÚ ÅÆ ÇS ¶à Íò Å¶ , ³¤ ½- , »Æ
° Ø , » ́ ° Ø , ° F ° Ø , Øé ½- , ÅÆ ° Ø , ÈÉ » ́ ½- - µÈ ́ Ø½- - Øµ Ä Ø »
° Å ° è È® Ø Ø ° | µÄ µ½ ³Ø ²½ ð Ø ØÆ . ½å · ÅÇ ° Í Ø ¹ú Å® ́ å ¼ , ° Ø
Å » ØÐ Å® Øµ » Ú Øµ , » - . È° Í µç Å | , Í Ø ØÙ Å® Ø Å Í Å - » ú , Å Å

¹à»úÐμ°Í »⁻· ÈÊ©ÓÃÁç¶¼ ó óøø½ò, ÓÃµçÁç µÈóÚ½â · Å³õÈ«¹ú· ¶µçÁç µÄÆßµâ½±¶. Ò»¾Å° Ë○ÄéÍ¬Ò»¾Å½å¶þÄéÍà±È, È«¹úÁ, È³òø³¤½üÒ»±¶, Äþ».. óø³¤Ò»±¶¶à. ¾¡ ¹ÜÈÈçÚòø³¤¹yçì, Tòòòòñ½üÈ®ÒÚ, TòÃçÈÔ È»ÒÀçç×ò½° µÄÁç Áç»ù±¾ÉÍ±£Ö¤ÄÈÈÃñ³ò. ¹°CÒÀµÄÐèÒ¤.

Æß, ³ÇÍçÉÌòø°Í ¶øÍâÅ³ò×¶½òð°Ü óøø³¤. Ò»¾Å° Ë○ÄéÓøÒ»¾Å½å¶þÄéÍà±È, È«ÃñÈùÓðöÆÉÌòøÈ°Í ¹°ÉÌÆ· ×Ü¶† óéÒ»°ÙÆßÈ®½åòØòø¤òø½øµ½¶þçS¶þ°Ù ÅùÈ®ÈýòØòø¤, ðø³¤È®Ò»µā¾Å±¶; Èç»áÉÌÆ· ÅäÈÙ×Ü ¶† óé¶þ°ÙÆßÈ®ÆßòØòø¤òø½øµ½¶þçSÒ»°ÙÈÄÈ®òØòø¤, ðø³¤ÅùµäÆß±¶. ¹ú½ø³øçÚÅ³ò×µÄ×Ü¶†, Ò»¾Å° Ë○Äé±ÈÒ»¾Å½å¶þÄéÓø³¤ÆßµäÆß±¶. Èæ×Å¹¤Òµ, Å°CÒµ°Í ÉÌòøµµÄ. ¶Ò¹, ÈÈÃñÈú»†±È½å· Åç°ÓðÆ°Ü óµÄ, ÅÉÆ. Ò»¾Å° Ë○Äé, È«¹ú³ÇÍçÆ½¾ùÃç ÈÈµÄÍû· NÈ®Æ½, çÙ³yTí½øÓòÈØ, ±ÈÒ»¾Å½å¶þÄéÍå, B½üÒ»±¶.

ºÈ, ½ÌÓy, çÆNS, TÄ»⁻, TÀÈÚ, låÓyÈÂÒµÓð°Ü ó · ¶Ò¹. Ò»¾Å° Ë○Äé, È«¹ú, -ÀàÈ«ÈØÖÆNSÐEÓÚÐEÑS ÈÚ¶þÒØÅäÈÄ°ÙÍòÈÈ, ±ÈÒ»¾Å½å¶þÄéÓø³¤¶þµäÆß±¶. ÈýÈ®¶þÄéÀ, , ßµÈÑSÐE°Í ðµÈ×°ÓµÑSÐEÀàÑø³ø½ü¾Å°ÙÍò×°ÅÀÈÈ²Å. °È½ÈØ, ÈÈÔì TÀÐC°Í ðµÈØ

»ð½ýμÈ· ½ÃæμÃ³É¾Í , ±í ÍÖ³öÍÒ¹úμÃ¿ÆÑS¼¼Èõ È®Æ½
ÓÐºÜºóμÃÌá , ß . ÍÄÒÒ· ½Ãæ ``×÷ÁÆÒ» `óÅúÍªEEÃñ· þ
Íñ· ÍªÉç»áÖ÷Òå· þÍñμÃÓÅÐã×÷Æ· . È°ÖÚÐÔÍåÓýÈÂ
ÓμÅÍ ²ª· ¢Ó¹ , ²»ÉÙÔÈ¶-ÍÍ Ä¿È¡ μÃ³öÉ«μÃ³É¼» . ÁÒ
ÐÔ ``È¾²¡ ±»ÍüÃð»ò »ù±¾ÍüÃð , ³ÇÍçEEÃñμÃ½¡ ¿μÈ®
Æ½`ó`óÌá , ß , Æ½¾ùÈÙÃü `ó`óÑÓ³¤ 。

¾Å· EEEÃñ½â· Å¾üÖÚÐÂμÃÅúÈ· Íò½þÍÃμÃµ½×³`ó
°ÍÌá , ß , ÓÉμ¥Ò»μÃÅ½¾ü· ¢Ó¹ ³ÉÍª°üÀ``°£¾ü· ¿Ó¾ü
°ÍÆäÈº¼¼Èõ±øÖÖÓÛÄÚμÃ°Í ³É¾ü¶Ó . Ð° Ð½¾ü· µØ· ½
¾ü°ÍÃñ±øÈý½á°ÍμÃÍä×°Á! Á¿μÃµ½ÁË¼ÓÇ¿ , ²¿¶ÓμÃ
ÈØÖÈ°Í¼¼Èõ×°± , ÓÐÁË°ÜºóμÃÌá , ß°Í , Ä½ø . ÓÚ±ÈÍÀ
°Í ²Í½ÓÉç»áÖ÷Òå , íÃü°ÍÉç»áÖ÷Òå½`ÉèÖÐ , EEEÃñ½â
· Å¾ü· ¢»ÓÁËEEÃñÃñÖ÷×°ÓþμÃ½áÇ¿ ÖùÈ-×÷ÓÃ 。

È®· ÓÚ¹ú¼ÈÉÍ , È¼ÖÖ²»ÓåµØ· ÍÐÐÉç»áÖ÷ÒåµÃ
¶ÀÁ¢×ÓÖ÷µÃÍâ½» . ½Öë , ³«µ¼°Í½á³ÖÁË°ÍÆ½¹²`Íå
ÍÍ Ó-Óò , Í-È«ÈÀ½çÒ»°Ù¶þÈÄ , ò¹ú¼Ò½`Á¢ÁËÍâ½»
¹ØÍµ , Í- , ü¶àµÃ¹ú¼Ò°ÍµØÇø· ¢Ó¹ ÁË¾-½Ã , Ã³Ò×°Í
ÍÄ»-ÍùÀ` . ÍÒ¹úÓÛÁ°òÍ¹ú°Í°²ÀÍ »áµÃÍ-Í»µÃµ½»Ó
` . ÍÒÃÇ½á³ÖÍþ²ú½×¼¶¹ú¼ÈÖ÷Òå , . ¢Ó¹ Í- , ÷¹úÈÈ
ÃñμÃÓÑÒê , Ö§³Ö°ÍÓ®Öú±»Ñ¹ÆÈÃñ×åµÃ½â· ÅÈÃÒµ·
ÐÂ¶ÀÁ¢¹ú¼ÒµÃ½`ÉèÈÃÒµ°Í , ÷¹úÈÈÃñμÃÓýÒå¶· Õù ,

½á¾ö· ́¶ÔµÛ¹úÖ÷Øå· °ÔÈ· Ö÷Øå· Ö³ÃñÖ÷Øå· ÓÖ×å
Ö÷Øå·, ̄-»¤ÈÀ½ç· ÓÆ½, ØÚ¹ú½ÈÈÀÍñÖÐ· ¢ »Ó×ÅÔ½À·
Ø½ÖØ¹óµÄ»ý¼«×÷ØÃ· ØâØ»ÇÐÍ· ÓµÄÉç»áÖ÷Øå½·
Éè· · Óì ÁÆÓÐÀûµÄ¹ú½ÈÌö½þ, · Ù½øÁÆ¹ú½ÈÐÍ ÈÆ³· ×Å
ÓÐÀûÓÚÈÀ½çEEÃñµÄ· ½Íò· ¢Ø¹·

(8) ÐÂÖÐ¹ú½· Á¢µÄÈ±½ä²»³¤, ÍòÀçÈ¡ µÄµÄ³É
¾ÍÖ»Èç³ö²½µÄ· ØÉÓÚÍòÀçµ³Áì µ½Èç»áÖ÷ØåÈÂØµµÄ
¾-Ñé²»¶à, µ³µÄÁì µ½¶ØÐÍ ÈÆµÄ· ØÍö· Ó¶¹úÇéµÄÈÍ
È¶ØÐÖ÷¹ÙÖ÷ØåµÄ«²Í, “ÍÄ»-· Ó, ÍÃü”Ç°¾ÍØÐ¹y°Ñ
½×½¶¶· ØùÀ©· Ó»-· ÓÙ¾-½Ã½· ÉèÉÍ½±ÔêÄ°½øµÄ· Í
Íò· °óÀ·, ØÖ· ¢ÉúÁÆ“ÍÄ»-· Ó, ÍÃü”ØâÑùÈ«¾ØÐØµÄ·
³¤È±½äµÄÑÍØØ· ÍÍò· Øâ¾ÍÈ¹µÄÍòÀçÃ»ØÐÈ¡ µÄ±¾À·
Ó! , ÄÈ¡ µÄµÄ, ü· Ó³É¾Í· °öÈÓ· ÍÍò·, ÑÚ, Ç· ÍÍòÈç²»
ØÈÐÍ µÄ·, Øâ±¾ÉÍ¾ÍÈç· ÍÍò·, ¶øÇØ½«ØÐØÅ, ü¶à, ü· Ó
µÄ· ÍÍò·. µ«Èç, ÈýÈ®¶þÄêÀ· ÍòÀçÈ¡ µÄµÄ³É¾Í»¹Èç
Ö÷ØåµÄ·, °öÈÓ»ò· ñÈÍ· ÍòÀçµÄ³É¾Í·, °öÈÓ»ò· ñÈÍ· È¡
µÄØâÐ©³É¾ÍµÄ³É¹|¾-Ñé, Í-ÑùÈçÑÍØØµÄ· ÍÍò·. Íò
ÀçµÄ³É¾ÍºÍ³É¹|¾-ÑéÈçµ³ºÍÈÈÃñ· · Óì ÐÔµØØÈØÃ
Áí· ÆÈ½ÁÐÄþØ÷ØåµÄ½á¹û, ÈçÈç»áÖ÷ØåØÆ¶ÈØÅØ½ÐÔ
µÄ±ÍÍò·, ÈçÈ«µ³ºÍÈ»¹ú· ÷· ÏÈÈÃñ½ÍÐøÇ°½øµÄ»ù
· · “½á³ØØæÁí, ÐþØý· ÍÍò”, ØâÈçÍòÀçµ³±ØÐë²ÈÈ¡

μÄ±çÖä†..†i Ö÷ÖåμÄ, ù±¾Ä¢³i 。 ¹yÈ¥²ÉÈi Öâ, öÄ¢
 ³i , ÖøÈ¹†ÖÄÇμÄÊÄÖµ×ª†f†a°2, ×ª°Ü†aÈ¤ 。 ½ñ°½ì
 Öø²ÉÈi Öâ, öÄ¢³i , ±0½«Öýμ¼†ÖÄÇÈi μÄ, ü 'óμÄÊ¤
 Äü。

»ù±¾Íê³ÉÉç»áÖ÷Öå, ÄÖì μÄÆßÄê

(9) 'Óò»¾ÅËÄ¾ÅÄêÈ®ÖÄÖÐ»ªÈËÄñ¹2°Í¹ú³ÉÄ¢
 μ½Ò»¾Å†åÄùÄê, ÖÖÄÇμ³Äì μ¼È«¹ú, ÷×ªÈËÄñÓÐ²½Öè
 μØÊµÍÖ 'ÓÐÄÄñÖ÷Ö÷Öåμ½Éç»áÖ÷ÖåμÄ×ª±ä, Ñ, ÈÙ»Ö
 , ÁË¹úÄñ¾-½Ä²¢¿ªÖ¹ÄËÓÐ¼Æ»®μÄ¾-½Ä½'Éè, ÖÚÈ«
 ¹ú¾ø'ó²¿·ÖμØÇø»ù±¾ÉíÍê³ÉÄË¶ÓÉú²ú×ÈÄÍ È½ÓÐ
 ÖÆμÄÉç»áÖ÷Öå, ÄÖì 。 ÖÚÖâ, öÄùÈ·½×¶ÍÖÐ, μ³È·¶·
 μÄÖ, μ¼, ½Öè°Í »ù±¾Öþ²ßÈÇÖýÈ·μÄ, Èi μÄμÄÊ¤ÄùÈç
 »Ô»ÍμÄ。

(10) ½'¹ú°óμÄÍ·ÈyÄê, ÖÖÄÇÈàÇåÄË¹úÄñμ³.
 ¶-ÅÉÖÓü'óÄ½μÄ²ÐÓå†ä×ºÅ! Å¿°ÍÍÁ·È, ÈµÍÖÄËÍ÷²Ø
 μÄ°ÍÆ½½å·Å, ½'Ä¢ÄË, ÷μØ, ÷¼¶μÄÈËÄñÖþ®, Å»ÈØ
 ÄË¹ÙÅÅ×È±¾ÆóÖµ²¢°ÑÈüÄÇ, ÄÖì ³É†aÉç»áÖ÷Öå¹ú
 0ªÆóÖµ, 1³Ò»ÄËÈ«¹ú²ÆÖþ¾-½Ä¹¤×÷, 1È¶·ÄËÍi ¼Ù,
 Íê³ÉÄËÐÅ½å·ÅÇøÍÁμØÖÆ¶ÈμÄ, Ä, ÕòÑ¹ÄË·, ,

Ãü, ȝ^aØ1ÁÆ· 1l°1Ù·. 1ÀÆ· Ñ·. 1ÙÁÅÖ÷ØåµÄ“Èý· 1”
ØË¶·, ȝ^aØ1ÁÆ· 1ò1È×È²Ú½×½¶½ø1¥µÄ· 1ÐÐ»ß·. 1Íµ
È°Â©È°·. 1µÁÆ-1ú½Ø²Æ²ú·. 1Íµ¹¤½øÁÍ·. 1µÁÇÔ1ú
½Ø¾-½ÃÇé±· µÄ“1å·. 1”ØË¶·. ¶0¾ÉÖÐ1úµÄ½Ì ØýȝÆÑS
1Ä»-ÈÂØµ, ½øÐÐÁÆ· 1ÙÓÐ³ÉÐÑµÄ· ÄÔì·. ØÚÈ¤Àû1é³É
· ±ØØµÄÉç»á· Á· i· È1Íñ· 1½øÐÐÍ°· 1óµÄ· 1ÃÀÔ®³-· ±£
½Ø1À1úØ½ØùµÄ1-È±·, 1ÒÃÇÑ· EÙ»Ö·. 1ÁÆ· 1ÙÓ¾ÉÖÐ1úÔâ
µ½ÑÍ ØØÆÆ»µµÄ1úÃñ¾-½Ã·, È«1ú1¤Â©ØµÉú²úÙ»¾Å1å
¶þÄéµ×ØÑ¾-· 1íµ½ÀûÈ· µÄ×1· ßË®Æ½·.

(11) Ø»¾Å1å¶þÄé·, µ³ØÐÑé°· 1ØØÃ«1ÙÓ¶«1-Ø¾µÄ
½· Øé·, 1á³öÁÆ· 1ý¶ÉÈ±ÆÚµÄ×ÜÄ·. 1ß: Ø^aØÚÙ»· 1ø1àµ±
3¤µÄÈ±ÆÚÄÚ·, Øð²½Èµ1Ö1ú½ØµÄÉç»áØ÷Øå1¤Øµ»-·,
2¢Øð²½Èµ1Ö1ú½Ø¶ØÅ©Øµ·. ¶0ÈÖ1¤Øµ°1¶Ø×È±¾Ø÷Øå
1¤È1ØµµÄÉç»áØ÷Øå· ÄÔì·. Øå· ø×ÜÄ·. 1ß·. 1Ó3ÁÆÀûÈ·
µÄ±ØÈ»ØÔ·.

Ø»· 1ú½ØµÄÉç»áØ÷Øå1¤Øµ»-·, Èç1ú½Ø¶ÀÅ¢°1
· »Ç· µÄµ±È»Ø^aÇö°1±ØØ^a1ø½þ·

¶þ·, ÐÅÃñØ÷Ø÷Øå·. 1ÃüØÙÈ«1úÈ¤Àû°1ÍÅµØØÆ¶È
· Á· i· ØÚÈ«1ú1é³ÉØÛ°ó·, 1úÄÙµÄØ÷Ø^aÃ-¶ØÑ¾-x^a1^a
1¤ÈÈ½×½¶°1×È²Ú½×½¶Ø®½ä·. Èç»áØ÷ØåµÀ·. °1×È±¾
Ø÷ØåµÀ·. Ø®½äµÄÃ-¶Ù·. 1ú½ØÐèØ^aØÐÀûØÚ1ú½ÆÃñÉú

μÄ×Ê±¾Ö÷Øå¹¤ÉÌ ØµØÐØ»¶¤ μÄ· ¢Ø¹ , μ«×Ê±¾Ö÷Øå¹¤
ÉÌ ØµμÄ· ¢Ø¹Ø²±ØÈ»³öÍØ²»ÀùØÚ¹ú¼ÆÃñÉùµÄØ»Ãæ ,
Øå¾Í²»ÄÜ²» . ¢ÉúÍþØÆ°Í . ¹ÍþØÆµÄ¶· Øù . ØÚ×Ê±¾Ö÷
ØåÆøØµ°Í¹ú¼ØµÄ· ÷ÍÍ¾-¼ÃØþ²Ø®¼ä , ØÚÆüÃÇ°Í Éç
»áØ÷Øå¹úØ³¾-¼ÃØ®¼ä , ØÚÆüÃÇ°Í ±¾ÆøØµØ°¹¤ . È«
¹ú , ÷×åÈÈÃñØ®¼ä , ÀùØæ³åÍ»Ø½À`Ø½À÷ÍØ . ¹Ø»÷Í¶
»úµ¹°Ñ , µ÷Øù°Í , Ä×é¹¤ÉÌ Øµ , ½øÐÐ“Íå· ”ØÆ¶- , ¹¤
ÈÈ¾à¶½Éù²ú , Á , ÄþÍ³¹°Í³ÍúµÈØ»ÍµÁÐ±ØðªµÄ· èÈ©
°Í²½Øè , ±ØÈ»µØ°ÑØ-À`Âæ°ó , »ì ÂØ , »ùÐÍ· ¢Ø¹ , ¹
ÀùÈÇÍ¼µÄ×Ê±¾Ö÷Øå¹¤ÉÌ ØµØð²½ØýÉÌ Éç »áØ÷Øå , Ä
Øì µÄµÀÂ· .

Èý , ÍØ¹ú , öÌåÅ°Ãñ , ÍØ±ðÈçØÚÍÁµØ , Ä , Í ØÐÐÂ
»ñµÃÍÁµØ¶øÈ±ÉÙÆäÆùÉù²ú×ÈÁÍ µÄÆ¶Å°ÍÀØÐÅ° , ¹
ÁÆ±ÜÃâØØÐÂ½è , BÀù ¹úÆøØÁµäÈÃ°Í³öÀôÍÁµØ , ²úÆù
Á½¼«· Ø»- , ¹ªÁÆ· ¢Ø¹Æù²ú , ÐÆÐþÆ®Àù , ²¹Øù×ØÈ»ØØ
°¡ , ²ÉØÃÅ°Øµ»úØµ°ÍÆäÆùÐÂ½¼Èõ , È· ¶¤×Ø»¥Øú°Í
×÷µÀÂ· µÄØªÇó . Èæ×Å¹¤Øµ»- µÄ· ¢Ø¹ , Ø» , ½Ãæ¶ØÅ°
²úÆ· µÄÐèØªÆØØæØö°ó , Ø» , ½Ãæ¶ØÅ°Øµ½¼Èõ , ÄØì µÄ
Ø§Ø®ÆØØæØöÇ¿ , ØâØ²Æç¹Ù½ø , öÌåÅ°ØµÍò°Í×÷»- , ½
Íò· ¢Ø¹µÄØ» , ø¶- Á¡ .

ÀúÈ· Ø¤À÷ , µ³Ìá³öµÄ¹ý¶ÉÈ±ÆÚ×ÜÂ· ÍßÈçÍéÈ«

Óý È· μÄ.

(12) ÓÚ 1ý ΠÉ È±ÆÚÖÐ , ÍÒÄÇμ³ ˘ ˘ Óì ÐÔμØ ˘ ˘ ±ÙÆ
Ó» Í Õ ËÈ ° Í ÖÐ 1ú Í ØμäμÆç » á Ó ÷ Ó å , Ä Ó ï μ Ä μ Å Å . Π Ó × È
±¾ Ö ÷ Ó å 1¤ Ê Í Óµ , ÍÒÄÇ ˘ ˘ Ó ï Á Ë Í - Í Ð ¼ Ó 1¤ , ¼ E » ® Π © » Ó ,
Í 3 1 0 ° ü Í Ú , Í - Í Ð ¼ - Í Ú 1 Ú Í Ú , 1 « Ê ½ ° Í Ó a , È « Ð Ð Ó µ 1 « Ê ½
° Í Ó a μ È Ó » Í μ Á Ð 1 Ó µ 1 ¼ Π µ ½ , ß ¼ Π µ Ä 1 Ú ¼ Ö ÷ Ó å μ Ä
1ý Π É Ð Í È ½ , × Í ° ó Ë µ Í Ö Á Ë Ä Í ï È È ¼ ° Í Á Ð Ä Þ Ö Ø ¼ - È è Í e 1ý
μ Ä Π Ó × È 2 Ú ½ × ¼ Π µ Ä ° Í È ½ È è Å Ò . Π Ó , ÿ Í å Å © Ó µ , ÍÒÄÇ × Ñ
Ñ - × Õ Õ , » ¥ Å Ù , μ ä Ð Í È ¼ . Π ° Í 1 Ú ¼ Ö ° Í Ö Ú μ Ä Õ - Õ Õ , ˘ ˘ Ó ï
Á Ë 1 Ó Å Ù È ± » ¥ Ö Ú × é ° Í 3 F Ä e » ¥ Ö Ú × é , , Ç Ö 1 μ ½ ° ë E c » á Ó ÷
Ó å Ð Ô Ö È μ Ä 3 Õ ¼ Π Å © Ó µ É Ú 2 Ú ° Í × ÷ E c , Õ Ù . Ç Ö 1 μ ½ E c » á Ó ÷
Ó å Ð Ô Ö È μ Ä , ß ¼ Π Å © Ó µ É Ú 2 Ú ° Í × ÷ E c μ Ä 1ý Π É Ð Í È ½ . Π Ó Ö Ú
, ÿ Í å È Ö 1¤ Ó µ μ Ä , Ä Ó ï , Õ 2 2 E È i , Á Ë Å à E Ä μ Ä . ½ . . . Ó Ú , Ä
Ó ï 1ý 3 Í Ö Ð , 1 Ú ¼ Ö × È ±¾ Ö ÷ Ó å ¼ - ¼ Ä ° Í ° Í × ÷ ¾ - ¼ Ä ± 1 Í Ö Á Ë
Ä ÷ Í Ö µ Ä Å Å 0 ¼ Ö Ð . μ ½ Ö » ¼ Å Í å Å Ù Ä e , È « 1 Ú ¼ Ø ° Ó 2 ï . Ö µ Ø
Ç ö » Ù ±¾ E I Í e 3 E Ä E Π Ó E Ú 2 Ú × E Á I Í È ½ Ö Ð Ö È μ Ä E c » á Ó ÷ Ó å
, Ä Ó ï . Õ å I Í 1¤ × ÷ Ö Ð Ö 2 Ö Ð È ± μ ä ° Í È « 2 I . Ó Ú Ö » ¼ Å Í å Å
Ä e I Ä ¼ ¼ Ö Ö ° ö , Å © Ó µ ° Í × ÷ » - Ö Ö ¼ ° Π Ó E Ö 1¤ Ó µ ° Í , ÿ Í å È I
Ó µ μ Ä , Ä Ó ï Ó a Ç ö 1ý ¼ ± , 1¤ × ÷ 1ý 1 Ö , , Ä ± ä 1ý ï , Ð Í È ½ Ö 2
1ý Ö Ú ¼ ö μ ¥ » ® Ö » , Ö Ö Ö Å Ö Ú 3¤ E Ú ¼ ä Ö Å Å ö Å E Ö » D © Í E I å .
Ö » ¼ Å Í å Å Ù Ä e × È ±¾ Ö ÷ Ó å 1¤ Ê I Ó µ , Ä Ó ï » Ù ±¾ I e 3 E Ö Ö ° ö ,

¶ØÓÚØ»²¿· ØØ-¹¤ÉÌ ØµØßµÄÊ¹ØÃºÍ¹; Áí Ø²2»⁰ÜÈÈ
µ±。 µ«Øû, öÀ¹Éµ, ØÚØ»^{, ö½, ØÚÈÈ}¿ÚµÄ¹Ø¹ÚØÐ±È½Í¹
È³Àû µØßµ¹Ø¹ÁÈ Èç¹É, ¹ØØ, À§ÄÑºÍ¹ÉÍ¹¿Ì µÄÉç¹»^{á±ä}
, Í, ¹Ù½ØÁÈ¹¤Å©ØµºÍ¹Øû, ö¹ÚÃñ¾-½ÃµÄ¹. ¢Ø¹, ØâµÄ
È· ÈÇÍ°¹óµÄÀúÈ· ØÔÈ¤Àû¹。

(13) ÌØ¹úµÚØ»<sup>, öÌåÄé½Æ»[®]µÄ¾-½Ã½¹Éè, ØÀ¿¿
ÌØÄÇ[×]Ø½⁰µÄÅ-Á¹, ¼ØÉÍ¹ÉØÁ^aºÍ¹ÆäÉùØÑºÍ¹Ú½ØµÄÖ§⁰
Ø[®], Í-ÑùÈ¡¹µÄÄÈØØ¹óµÄ³É¾Í¹。 Ø»¹ÅúÍ¹á¹Ú½Ø¹¤Øµ¹»⁻
Éù±ØÐè¹ø¹ÝÈ¥ØØ¹. Ç³£±¡¹ÉøµÄ¹»^ù¹¤Øµ½¹Á¢ÁÈÆð¹
À¹。 ¹ØØ»^¾Å¹åÈýÄéµ½Ø»^¾Å¹åÁùÄé, È«¹Ú¹¤Øµ¹×Ù²Ú¹
ØµÆ½¾ùÄ¿ÄéµÝØö[°]Ù¹. ØØ[®]È[®]¾ÅµäÁù¹, Å©Øµ¹×Ù²ÚØµÆ½¹
¾ùÄ¿ÄéµÝØö[°]Ù¹. ØØ[®]ÈÄµä[°]È¹。 ¾-½Ã¹. ¢Ø¹±È½Í¹¿Ì¹, ¾-¹
½ÃÐ§¹ù±È½Í¹Ø¹, ØØØ^a¾-½Ã²¿ÄÅØ[®]½äµÄ±ÈÄý±È½Í¹Ð-¹
µ¹÷. ÈÐ³¡¹· ±ÈÙ¹, ÍÍ½Û¹È¶¹。 ÈÈÄñÉú»¹ÌØØø¹ÆÉÆ¹. Ø»¹
¾Å¹Å¹åÁùÄéÈÄØÄ¹, Ä«¹Øó¶«¹Í-Ñ¾. ¢±Í¹«¹ÅÙÈ[®]ºÍ¹Ø¹Íµ¹»^{µÄ}
½²»¹, 3Ø²½¹×Ù¹á¹ÁÈÌØ¹ÚÉç¹»^áØ¹÷Øâ½¹ÉèµÄ¾-Ñé¹, Íá¹
3ö¹ÁÈÌ½¹É¹÷ÈÈ¹Ø¹Í¹Ø¹Ú¹ú¹ÇéµÄÉç¹»^áØ¹÷Øâ½¹ÉèµÄÅ¹. µÄ¹
È¹Íñ¹。</sup>

(14) Ø»^¾Å¹åÈÄÄé^¾Å¹ØÅØÙ¿^aÁÈµÚØ»¹ÌÈ«¹ÚÈÈ¹
Äñ¹Ú±Í¹ºÍ¹»^á, ØÆ¶¹ÁÈØÐ»^aÈÈÄñ¹2ºÍ¹ÚÍÜ¹.. Ø»^¾Å¹
Ì¹å¹å¹ÆéÈýØÅØÙ¿^aµÄµ³µÄÈ«¹Ú¹Ú±Í¹»^áØé¹, ×Ù^½á¹ÁÈ¹.

¶ØØ° ĐÄ½Ø , ß , Ú , ËÄÊþ ß - Øo Ä± · ØÁÑµ³ , 'Ú¶áµ³°Í ¹ú
½Ø×í , ßÈ· Á! µÄØØ °Ø¶· Øù , Øöçç ÁËµ³µÄ½á . Ø»¾Å
Íå Áù Äé Ø» ØÄµ³ ØÐÑë ØÙç a µÄØ a Ê¶· Ø×ØÍ Èl á »á Øé °Í
Ëæ °ó lá ³ öµÄ “ °Ù » · Æé · Å , °Ù½ØØù Áù ” . ½Øé , ¹æ¶· ÁË
¶ØØ a Ê¶· Ø×Ø°Í ½l Øy çÆÑSÍÄ » - ¹¤×÷ µÄØy È· Øþ²ß , 'Ù
½ØÄÉ Øâ · ½Ãæ ÈA ØµµÄ · ± ÈÙ . ØÉØÚµ³µÄØy È· Øþ²ß , ØÅ
Å½×÷ · ç°Í ³ç , ßÍþ ĐÅÉÍ Èe ÈE ĐÄ , ¹ä 'ó , É²ç , È°ØÚ , Çà
Äé °Í Ø a Ê¶· Ø×Ø×Ø¾ØÑSÍ °Áí ç E E½ÁĐÄþ Ø÷ Øå , Å« Øø ¶«
E½Té , ØÚµ³µÄÁì µ½TÁ » y½ « ²T½Ø , ÷ Tí , i Äü °Í ½· Èe ¹¤
×÷ , ØÚÈ « ¹ÚÐÍ ³ÉÁE , i ÄüµÄ , ½i çµµÄ , ³-ÆØÅÍ ²a µÄÉç
»áµÄµÄ · çÉØ .

(15) Ø»¾ÅÍå Áù Äé¾Å ØÄµ³µÄµÚ °E 'Í È« ¹ú 'ú±í
'ó »áç a µÄ°Ü ³E ¹ | . 'ó »áÖ , ³ö : Éç »áØ÷ Øå ØE ¶È ØÚÍ Ø
¹ú ØÑ¾- »ù ±¾ Eí ½· Á¢ÆØÀ ; TØÄÇ » ¹ØÐë T a ½â · ÅÍ ·
Íå , T a ³ ¹ µ× T e ³E Éç »áØ÷ Øå , ÄØí , ×í °ó T u Äð °þ T ÷ ØE
¶È °Í ½l ØðEäÇå · , i Äü ²DØà ÈE ÁI ¶ø ¶· Øù , µ« Eç ¹ú ÄÚ
Ø÷ Ø a Ä - ¶Ü ØÑ¾- ² » ØÙ Èç ¹¤ ÈE ½×¼ ¶°Í ×E ²u ½×¼ ¶µÄÄ -
¶Ü , ¶ø Eç ÈE Äñ ¶ØØÚ¾- ¼Ä T Á » - N , ÈÙ . ¢Ø ¹ µÄÐè Ø a Í - µ±
Ç °¾- ¼Ä T Á » - ² » ÄÜ Äú ×ä ÈE ÄñÐè Ø a µÄ × ç Ö Ø® ¼ä µÄÄ -
¶Ü ; È« ¹ú ÈE ÄñµÄ Ø÷ Ø a ÈÍ T h Èç ¼ - ØÐ ÁI Äç . ¢Ø ¹ Eç »á Èú
²u Á! , Èµ T Ø ¹ú ¼Ø ¹¤ Øµ » - , Øð ²½ Äú ×ä ÈE Äñ ÈØ Øæ Øö ³¤

μÄ†ì ÖE°Í†Ä»- ĐèÒ^a; EäÈ»»¹ ÖĐ½×¼¶¶· Õù, »¹ Ð^a¼Ö
Ç̄ ÈEÄñÄñÖ÷× Öþ, μ«Æä, ù±¾E††ñÖÑ¾- EÇÖÚÐÂμÄÉú
²ú¹ 0†µ†ÄÄæ±E»»º°Í· ÇÖ¹Éu²úÁ|. °Ó»á¼á³ÖÁEØ»¾Å
†åÄùÄé†åÖÄµ³ÖĐÑë†å³öµÄ¼E· ±E°ØØØ· °Ä°½Ø½·
ÖÚ×Ü°ÍÆ½°âÖĐ†È²½C°½øµÄ¾-¾Ä½°Eè· ½Øe°. °Ó»á×Å
ÖØ†å³öÁEØ°Öþµ³µÄ½°Eè†È†å, Ç̄µ÷°a¼á³ÖÄñÖ÷½-
ÖĐÖÆ°Í½-†åÄí µ¼ÖÆ¶È·, °¶ò, öÈE³ç°Y·, . ÇÖ¹µ³ÄÜ
ÄñÖ÷°ÍÈEÄñÄñÖ÷, ¼ÖÇ̄µ³°Í E°ÖÚµÄA°†μ. °E°óμÄ
Ä· TßEÇÖyE· μÄ, Eü†^aÐÄE±ÆÜÉç»áÖ÷ÒåÄÅØμμÄ·. ÇÖ¹
°Íµ³µÄ½°EèØ, Ä÷ÄE· ½Tò.

¿^a E½È«Äæ½°EèÉç»áÖ÷ÒåμÄÈ®Äé

(16) Éç»áÖ÷Òå, ÄÖì »ù±¾Íe³EØØ°ó, TÒÄÇµ³Äí
µ½È«¹ Ú, ÷×åÈEÄñÇ̄^a È½×^a EèÈ«ÄæμÄ °ó¹ æÆμÄÉç»á
Ö÷Òå½°Eè. °±μ½”†Ä»-’ó, ’í Äü”C°Í; μÄÈ®ÄéÖĐ, TÒ
ÄÇ EäÈ»Ôåµ½¹yÑÍ ØØ¹ ï ØÛ, EÔÈ»È_i μÄÄE°Ü¹ μÄ³E
¾Í. ØØØ»¾ÅÄùÄùÄéÍ-Ø»¾ÅTåÄùÄéÍà±E, È«¹ Ú¹ ×Øμ
¹I ¶°×E²u°¹ Ø-½Û½ÆEä, Øö³ ÅEÈy±¶. ÄþÉ°, Ø-Ä°·
· ÇμçÄ¿, Ø-ØÍ, Ø°Í »úÐμEè±, μEØ÷Òa¹ ×Øμ² uÆ· μÄ
²úÄ¿, ¶½ÓÐ¾þ °óμÄØö³. °ØØ»¾ÅÄùTåÄéÆðEμÍØAE

Ê-ÓÍ È«²¿×Ô, Ø. μç×Ó¹¤Øμ, Ê-ÓÍ »-¹¤μÈØ»ÅúÐÂÐË
μÄ¹¤Øμ²¿ÅÅ½· ÈèÅÆÆÐÀ· ¹¤Øμ²¾¾ØØÐÄÆ, ÄÉÆ. Å©
ØμμÄ»Ù±¾½· Èè°Í ¼¼ÈØ, ÄØì ¿^aÊ½^ó¹¤ÆÆμØØ¹¿^a, ²¢
Øð½¥ÈØμ½³ÉÐS. È«¹úÅ©ØμØÄÍÌÀ-»ú°Í »-· ÈÈ©ØÄÄ¿
¶½Ôö³¤ÄÙ±¶ØØÉÍ, Å©¹åØÄμçÄ¿Øö³¤ÆÆÈ®±¶. ßμÈ
ÑSÐEμÄ±Í ØμÉùÍ^aÇ°ÆÆÄêμÄÆÄμä¾Å±¶. ¾-¹yØù¶Ù,
½Ì ØýØÈÄ¿μÄμ½ÍØØøÍá, ß. ¿ÆÑS½½ÈØ¹¤×÷Ø²ØÐ±È½Í
Í»³öμÄ³É¹û.

μ³ØÚØâÈ®ÄêØÐ»yÀÛÄÆÁì μ½Éç»áØ÷Øå½· ÈèμÄ
ØØØ^a¾-Ñé. Ä«Øó¶«Í-Ø¾ØÙØ»¾ÅÍåÆÆÄê¹øÍá³ö±ØÐë
ØýÈ· Çø· Ø°Í¹í Áí Éç»áØ÷ØåÉç»áÁ½Àà²»Í-ØÐØÈμÄ
Éç»áÄ-¶Ù, °ÑØýÈ·¹í Áí ÈÈÄñÄÙ²¿Ä-¶Ù×÷Í^a1ú½ØØþ
ØÍÉù»í μÄØ÷Íá. ½Ø×À, ÈùÍá³öØ^a“Øí³ÉØ»^oØØØØÐ½-
ØÐØØØÐÄñØ÷, ØØØÐ½Í ÄÉØØØÐ×ØØÉ, ØØØÐÍ³Ø»ØâØ¾,
ØØØÐ^oÈÈÐÄÇéÆæ³©, Éù¶-»í ÅÄ, ÄÇÑùØ»ØØØþØÍ½Ø
Äæ”μÄØ^aÇó. Ø»¾ÅÍå[°]ÈÆÄê, ÈùØØÍá³öØ^a°Ñμ³°Í¹ú½Ø
μÄ¹¤×÷ØØμä^xμ½½½ÈØ, í Äü^oÍÉç»áØ÷Øå½· ÈèÉÍÀ·
ØâÐ©¶½Éç[°]È^óÀ· ÍßμÄ½Í Øð· ¢Ø1, ¾ßØÐ³¤Ø¶μÄØ, μ½
ØâØå. Ä«Øó¶«Í-Ø¾ØÙÁì μ½¾ÀØý“^óØ¾½Ø”^oÍ ÈÈÄñ¹«
Éç»^oÈ¶-ØÐμÄ¹Í ØðÈ±Íá³öÆ²»ÄÜ^oþ¶áÅ©Äñ, ²»ÄÜ
¾-Ø½½×¶Í, .. ¶ØÆ½¾ÙØ÷Øå, Ç¿μ÷· ¢Ø1 ÈÍÆ· Éù²Ù^o×Ñ

ÊØ½ÛÖµ ¹æÂÉ°Í ×ö°Ã×Û°ÍÆ½ºâ , Õ÷ØÅØÔÅ©ÇáØØÍ°â Øò
°²ÅÅ ¹úÃñ¾-¼Ã¼Æ »®µÈ ¹Ûµã ; ÁoÉÙÆæÍ¬Ø¾Íá³öÁÆÐí
¶àÉú²ú×ÊÁÍ ïÉØÓ×÷Í°â ÊÌÆ· ½øÐÐÁ÷Í°°ÍÉç»áØ÷Øå
Éç»áØ°â ØÐÁ½ØÖÀÍ ¶°ØÆ¶È· Á½ØÖ½Í ØýØÆ¶ÈµÄ ¹Ûµã ;
ØÜ¶÷À ¹Í¬Ø¾Íá³öÁÆÍØ¹úØ°â Ê¶· Ø×Ø¾Ø °ó¶àÉyØÑ¾-
ÆÇÀÍ ¶°EEÃñµÄØ°â Ê¶· Ø×Ø , ïÆÑS½½ÉöØÛÍØ¹úÍØ¹ú»-
½°ÉèØÐ¾ØÐ ¹Ø½üÐØ×÷ØÃµÈ ¹Ûµã ; ³ÂØÆÍ¬Ø¾Íá³öÁÆ
½Æ »®Ø , ±é±ØÐëçÐ°Í Êµ½È , ½°Éè ¹æÆ±ØÐëÍ¬¹úÁ! Íà
ÆÉÓ! , EEÃñÉú»Í°Í ¹ú½Ø½°Éè±ØÐë½æ¹È , ØÆ¶°½Æ »®
±ØÐë×Ø°ÃÍÍ×È , ²ÆØþ , ÐÅ ¹ûÆ½ºâµÈ ¹Ûµã ; µÆÐ¡Æ½Í¬
Ø¾Íá³öÁÆ ¹ØØÛØù¶Ù¹¤ØµÆØØµ , , ÆÆ°Í½ØÇ¿ÆØØµ¹Ù
ÀÍ , ÊµÐÐØ°¹¤¹ú±Í °Ó»áØÆµÈ ¹Ûµã ; ØìµÂÍ¬Ø¾Íá³ö
ÁÆØ°â×¢Øâ . ¢Ø¹ÊØ¹¤Øµ°Í Å©Øµ¶àØØ¾-Ø°âµÄ ¹Ûµã ; µÆ
×Ø»ØµÈÍ¬Ø¾Íá³öÁÆÅ©ØµØÐØ°â ÊµÐÐÉú²úØðÈÍ ØÆµÄ
¹Ûµã . ÈùØÐØâÐ° , ØÚµ±Æ±°Í ØØ°ó¶½ØÐØ°°óµÄØâØå .
µ³ØÐÑéØÛµ÷Øû¹úÃñ¾-¼Ã ¹ý³Í ØÐÅ½ÐøØÆ¶°µÄÅ© °â
ÆÉÃñ¹«Éç¹¤×÷ÍøÅý²Ý° , °Í ØÐ¹Ø¹¤Øµ , ÊÌØµ , ½Í Øý ,
ïÆÑS , ÍÀØØµÈ , ½ÃæµÄ¹¤×÷ÍøÅý²Ý° , ±È½ÍÍµÍ³µØ
×Ø½áÁÆÉç»áØ÷Øå½°ÉèµÄ¾-Ñé , . Ø±Ø¹æ¶°ÆÆÈÈ°Íµ±
Æ±Çé¿öµÄ , ÷Í ¾ØÍåØþ²Ø , ØÁ½ñ¶ØÍØÄÇÈØÈ»ØÐØØØ°â
µÄ½è½Ø×÷ØÃ .

×ÜÖ®, ṫòÄçṭōöüÀμöö½øĐđīö́ ú»⁻½· ÉèμǞī ȫ
½½Éö»ù́ i , °Ǘ óö»²ż· ȫEçöâ , ȫEü½ä½· ÉèÆðÀ́ μÄ ;
È«¹ú¾-½ǞÄ»⁻½· ÉèμÈ· ½ÄæμÄ¹Ç , ÉÁ ; Áż· °Í ÉüÄçμÄ
¹¤×÷¾-Ñé , ¹ó²ż· ȫöüööäÅàÑø°Í »ýÀÜÆð
À́ μÄ . ÖâEçöâ , ȫEü½äμ³μÄ¹¤×÷μÄÖ÷μ¼· ½Äæ .

(17) ÖâE®ÄeÖD , μ³μÄ¹¤×÷ÖÜÖ , μ¼· ½ÖeÉt̄ ÖD¹y
Ñi ÖöE§T̄o , ¾-ÀúÄEçúÖÜμÄ . ÇÖ¹¹y³l̄ .

Ö»¾ǞÄæBÄēμÄ¾-½Ä¹¤×÷ , ÖEÖÜĒ ÖæÖ́ Đđμ³μÄ
°É óμÄÖyÈ· . ½Öe , Eç½· ¹úÖöÀ́ ĐS¹û×î °ÄμÄÄe . YÖ®
Ö» . ÖâÖ»ÄeÖÜE«μ³ż²Ö¹Öü· çÖE¶- , Ç¶- È°ÖÜT̄öμ³
l̄á³öÅúÄÀ½· Öe , Eç· ÇÑi Eç »áÖ÷Öå ÄñÖ÷μÄÖy³F²½
Öe . ÖÜÖü· ç¹y³l̄ ÖD , ¼«EÜEý×E²ü½×¾¶ØÅE . Ö×Ö³E
»ú¹Ä́ μEùT̄½“ “óÄù́ó· Å” , T̄öμ³°Í ĐÄEúμÄEç »áÖ÷Öå
ÖE¶È· ÅEÄμØ· Ç¶- ½ø¹¥ , l̄y ½Ej̄ ¹ú¹²²üμ³μÄÄì μ¼ ,
¶ØÖåÖö½ø¹¥½øĐđ½á¾öμÄ· ¹»÷EçÍeÈ«ÖyÈ· °Í±Øa
μÄ . μ«Eç· ¹ÓÖÅE¶· Öù±Ñi ÖöμØÀ©́ó»⁻ÄE , °ÑO»Åú
ÖªE¶· Ö×Ö , °®¹úEËEż· °Íμ³ÄÚ , E²ż· ¹í»®T̄a“ÖöÅE· Ö
×Ö” , Öì³EÄE²»ĐØμÄ°ö¹û .

Ö»¾ǞÄæ°EÄe , μ³μÄ°É ó¶þ¹̄ »áÖéÍ· ¹ýμÄEç »á
Ö÷Öå½· Éè×ÜÄ· T̄B½°Ää»ù±¾μä , ÄäÖyÈ· μÄÖ»ÄæEç·
Ö³ÄE¹ä́óEËÄñÈ°ÖÜÆÈÇĐØaÇó , Ä±äT̄¹ú¾-½ǞÄ»-

Âä°ó×́ ¿öµÄÆÖ±éÔ, Íû, ÅäÈ±µäÊÇ°öÊÓÄË́ ¹ÛµÄ¾-
¼Ã ¹æÂÉ。 ÔÚÔâ ́Î»áÐéÇ°°ó, È«µ³Í¬Ö¾°Í È« ¹Ú, ÷×å
ÈËÃñÔÚÉú²ú½· ÉèÖÐ· ¢ »ÓÄË, ß¶ÈµÄÉç»áÖ÷Òå»ý¾«
ÐÔ°Í ́ ́Ôì¾«Éñ, ²¢È¡µÄÄËÔ»¶ µÄ³É¹û. µ«Êç, ØÉØÚ
¶ÔÉç»áÖ÷Òå½· Éè¾-Ñé²»×ã, ¶Ô¾-¼Ã· ¢ Ö¹ ¹æÂÉ°Í ÖÐ
¹Ú¾-¼Ã»ù±¾Çé¿öÈÍ È¶²»×ã, , ùØÉØÚÃ«Óó¶«Í¬Ö¾·
ÖÐÑé°Í µØ· ½²» ÉÙÁì µ¼Í¬Ö¾ØÚÈ¤ÀûÃæÇ°×Ì ³¤ÄÉ½¾
°Á×ÔÅúÇéÐ÷, ¼±ØÚÇó³É, ¿ä ́óÄÉÖ÷¹ÛÒåÖ¾°Í Ö÷¹Û
Å¬Á¡µÄ×÷ÓÃ, Á»ÓÐ¾-¹ýÈÍ ÓæµÄµ÷²éÑÐ¾¿°Í ÈÔµä,
¾Í ØÚ×ÜÃ· ÍßÌá³ö°óÇáÄÉµØ· ¢ ¶¬ÄÉ“ ́óÔ¾½ø” ØÉ¶¬
°Í Å© ́åÈËÃñ¹«Éç»-ÔË¶-, È¹µÄÒÔ, ßÖ, ±ê, Í¹Ô, »Ó·
, i¿ä· ç°Í “ ¹²²ú· ç ” ÍºÖ÷Øª±êÖ¾µÄ×óÇä ́Í ÍóÑí ØØ
µØ· °ÀÄ¿ªÀ· °ÓØ»¾ÅÍå°ÈÄéµ×µ½Ø»¾ÅÍå¾ÅÄéÆßÔÃ
ØÐÑéØþÖÍ¾ØÄ®É½»áÐéÇ°ÆÚ, Á«Óó¶«Í¬Ö¾°Í µ³ÖÐÑé
ØØ¾-Å¬Á¡Áì µ¼È«µ³¾ÀÖýØÑ¾-¾Ø²Í µ½µÄ ́Í Íó. µ«
Êç, Ä®É½»áÐé°ÓÆÚ, Á«Óó¶«Í¬Ö¾ ́Í ÍóµØ· ¢ ¶¬ÄÉ¶Ø
ÅÍ µÄ»³Í¬Ö¾µÄÅúÅÐ, ½Ø¶ØØÚÈ«µ³ ́Í ÍóµØ¿ªÖ¹ÄÉ
“, ́ØØÇä”¶· Øù. °È½ì °ÈØÐÈ«»á¹ØØÚÈùÍ½“ÅÍ µÄ»³·
»Æ¿Ë³Í· ØÅÍÅÌí· ØÜÐ¡ ØÙ· ́µ³¼-ÍÅ”µÄ¾öØéÊçÍéÈ«
́Í ÍóµÄ. Øâ³¡¶· ØùØØØþÖÍ ÈÍ È¹µ³ÅÚ¹ØÐÑéµ½»ù²ã
µÄÃñÖ÷Éú»Í Øâµ½Ñí ØØÈð°¡, ØÚ¾-¼ÃÉÍ ́ò¶Í ÄÉ¾ÅÖý

×óÇã ́í ́ÓµÄ½ø³́ , Ê¹ ́í ́ÓñÓÐøÁË , ü³¤È±¼ä 。 Õ÷Øª
ÓÉÓÚ“ ́ÓØ¾½ø ”°Í “· ́ÓÓÇã” µÄ ́í ́Ó , ¼ÓÉÍ µ±È±µÄ×Ø
È»ØÖ° | °Í ÈÖÁª Øþ , ®±³ÐÅÆúØåµØË° »Ù°Í ́-, ́Ó1ú ¹Ú
Áñ¾- ¼ÁÓÚØ» ¾Å ́å ¾Å Áêµ½Ø» ¾Å ÁùØ» Áê · ¢ ÉúÑÍ ØØÁÙ
ÁÑ , ¹ú½Ø°Í ÈEÁñØáµ½ØØ ́ó ËØÈ§ 。

Ø» ¾Å Áù Ø Äê ¶-, µ³ ØÐÑé °Í Á« Øó ¶ « ́-Ø¾¿ª È½¾À
Øý Á© ́å ¹¤ × ÷ ØÐµÄ×óÇã ́í ́Ó , ²¢ ÇØ¾ö ¶ · ¶ ¹ú Áñ¾- ¼Á
Éµ ÐÐ“ µ÷Øû , ¹® ́l , ³ä Èµ , l á , ß ” µÄ . ½Øë , Èæ ¼ ́ ØÚ Áô
ÉÙ Áæ , ØÜ ¶ ÷ Á ́ , ³Å ØÆ , µË Ðj Á½µË ́-Ø¾µÄ Ø÷ ³ØÍ Á , ØÆ
¶ · °Í Ø ́ ØÐÁÆØ» ́µ ÁÐØý È · µÄ Øþ ²Ø °Í ¹ú ¶ I µÄ ́é È© , Øâ
ÉÇ Øâ , ö Áú È · ½× ¶ I ØÐµÄ ØØØª × ¤ ± ä . Ø» ¾Å Áù ¶ þ Äê Ø» Øâ
ØÙ ¿ª µÄ ØÐÆßÇS È È ²Í ¼ÓµÄ Á© ́ó µÄ ØÐÑé ¹¤ × ÷ » á Øé , ³Ø
²½× Ü½á ÁE “ ́ó Ø¾½ø ” ØÐµÄ ¾- Ñé ½l Ñµ , ¿ª Ø¹ ÁE Áú ÁE ÁºÍ
× ØÍ Ø Áú ÁE Á . » á Øé Ç ° Ø 0 0 ́t a “ · ́ÓÓÇã ” ØË ¶ - ØÐ± » ́í ́Ó
Áú ÁÐµÄ ́ó ¶ à Èý ́-Ø¾½ø ØÐÁÆ Øç ± ð Á½ · . ́ EÍ á , » ¹ , Ø
± » » ® ́t a “ ́Ó Ø ÁE · Ø × Ø ” µÄ ́ó ¶ à Èý ÈE Øª µô ÁE “ ́Ó Ø ÁE · Ø
× Ø ” Á± × Ø . ØÉÓÚ Øâ Ð© ¾- ¼Á °Í Øþ ØÍ µÄ ́é È© , ́Ó Ø» ¾Å Áù
¶ þ µ½Ø» ¾Å Áù Áù ÁE ́1ú Áñ¾- ¼Á µÄ µ½ÁE ± È½Í È³ Áù µÄ » Ø
, ́°Í · ¢ Ø¹ 。

µ « ÈÇ , ×óÇã ́í ́Ó ØÚ ¾- ¼Á ¹¤ × ÷ µÄ Ø , µ½ È½Í è ÈÍ ²¢
Í ́ µÄ µ½ ³¹ µ× ¾Å Øý , ¶ ØÓÚ Øþ ØÍ °Í È½Í è ÈÁ » - · ½Åæ » ¹ ØÐ

· ¢ Ø¹。 ØÚØ»¾ÅÁù¶þÄé¾ÅØÄµÄ°Ë½ì È®ØÐÈ«»áÉÍ , Å« Øó¶«Í¬Ø¾°ÑÉç»áØ÷ØåÉç»áØÐØ»¶.. ¶Í ßÄÚ `æØÚµÄ½×¼¶¶· ØùÀ© ´ó»-°Í¾Ø¶Ø»-, . ¢ Ø¹ÁÆÈÙØÚØ»¾ÅÍåÆß Äé· `ØØÅÉ¶· ØùØØ°ølá³öµÄÍþ2ú½×¼¶Í¬×È2ú½×¼¶µÄÄ¬¶ÜØØÈ»ÈÇÍØ¹úÉç»áµÄØ÷ØªÄ¬¶ÜµÄ¹Ùµä, , ØØ»2½¶Í ÑØØÚØù , ØÉç»áØ÷ØåÅúÈ· ½×¶Í ×È2ú½×¼¶¶½«`æØÚ°ÍÆóÍ½ , ±Ù, ²¢³ÉÍªµ³ÄÚ²úÉúÐþØýØ÷ØåµÄ , ÙØ° 。 Ø»¾ÅÁùÈýÄéØAØ»¾ÅÁùÍåÄé½ä , ØÚ²¿ , ØÅ© ´å°Í ÈÙÈý³ÇÈÐ»ù²ä¿ªØ¹µÄÉç»áØ÷Øå½ì ØýØË¶- , ÈäÈ»¶Ø ØÚ½ä¾ö , É²¿×÷· ¢ºÍ¾-½Ã¹ÙÀÍ µÈ· ½ÃæµÄÍÈÍåÆðÁÆØ»¶.. ×÷ØÃ , µ«ØÉØÚ°ÑØâÐ©²»Í¬ÐØØÈµÄÍÈÍå¶½ÈÍÍª Èç½×¼¶¶· Øù»ØØØÈç½×¼¶¶· ØùØÚµ³ÄÚµÄ· `Ø³ , ØÚØ»¾ÅÁùÈÄÄéÍÀ°ëÄéÈ¹²»ÈÙ»ù²ä , É²¿ÈÙµ½²»Ø! ØÐµÄ`ò»÷ , ØÚØ»¾ÅÁùÍåÄé³öØØ`Í ÍøµØlá³öÁÆØË¶- µÄØØµäÈÇØùÈùÍ½“µ³ÄÚ×ß×È±¾Ø÷ØåµÀÄ· µÄµ±È°· ÁÆ” 。 ØÚØåÈ¶ÐÍÍ¬Àí Øò , Ø²¶ØØ»Ð©ÍÀØØ×÷Æ· , Ñ§Èø¹Ùµä°ÍÍÀØØ½çÑ§Èø½çµÄØ»Ð© ´ú±í ÈÈÍÍ½ØÐÐÁÆ`Í ÍøµÄ· , ¹ý»ðµÄØþØÍÅúÀÐ , ØÚ¶Ø`ÝØªÈ¶· Ø×ØÍÈÍå· , ½ì Øý¿ÆÑ§ÍÀ»-ÍÈÍåÈÍ· ¢ ÈúÁÆØùÀ`ØùÑÍ ØØµÄ×óµÄÆ«²Í , ²¢ÇØØÚ°ØÀ· ¢ Ø¹³ÉÍª“ÍÀ»-`ó , ï Äü”µÄµ½»ðÍß· ²»¹ý , ØåÐ©`Í Íøµ±È±»¹Ã»ØÐ`Í µ½Ø§ÅäÈ«¾ØµÄ³Í ¶È·

ÓÉÓÚÈ«μ³ºÍ È«¹ú ,÷×åÈÈÃñμÄÖ÷Ø^a×¢ØâÁ! ́ Ø»¾ÅÁù○Äê¶¬ØØºøØ»Ø±ÈÇØÚ¹á³1 Ø' ØØμ÷ØÙ¾-¾Å
 μÄÖyÈ· · ½Øë , Èç»áØ÷Øå½· ÈèØð²½μØØØÐÂ³öTØÐÀÐÀ
 TòÈÙμÄ¾°Tó . μ³ºÍ ÈÈÃñTÅ½áØ»ØÂ , T¬, E¹²çà , ¶ØÄÚ
 çE· þÄE×Ø¼ºμÄÀSÄÑ , ¶ØÍâ¶¥×j ÁÈÈØA^aAì μ¼¼- TÅμÄ
 N¹A! , »¹çåÁÈ¶ØÈØA^aμÄÈ«²çØ®çT (Ø÷Ø^aÈçç¹AAØ®
 3- ØØμÄ¾ü »ØØ®çT) , ²¢çØ¹ØA! ØØØ®ÁÈÐÍ ¶à¹ú¾ØÈÈ
 ÃñμÄ , i Äü¶. ØùºÍ½· ÈèÈÄØµ . Ø»¾ÅÁùÈÄÄému×μ½Ø»¾Å
 ÁùTåÄé³ØØç^aμÄµÙÈý½i È«¹úÈÈÃñ¹ú±í¹ó»áÐù²½:
 μ÷Øù¹úÃñ¾-¾ÅµÄÈTÍñØN¾- »ù±¾Té³E , Øù¹úÃñ¾-
 ¾Å½«½øÈëØ» , ØØÐÄµÄ· ¢Ø¹È±ÆU , Ø^aÅ-Å! °NÍØ¹úØð²½
 ½· Èè³E¹Ø» , Ø¾BØÐTØ¹úÅ^aØµ , TØ¹ú¹Øµ , TØ¹ú¹ú
 · Å^oTØ¹úçÆÑ§¼¼ÈöµÄÈç»áØ÷ØåÇç¹ú . Øâ¹ø^oÅØÙØÉ
 ØÙ“TÄ”¹ó , i Äü”¶ØÄ»ØØµÄµ½ÈµØÐ .

(18) ØâÈ®ÄêØØµÄØ»çÐ³E¾Í , ÈçØÙØØÄ«Øó¶«T¬
 Ø¾T^aÈ×µÄµ³ØÐNë¾- TåÅì µ¼TÅÈj µÄµÄ . Øâ¹øÆÙ¾ä¹ø
 ×÷ØØµÄ¹Í Tó , ØØÈT T¬NùØ²ØÙµ³ØÐNëµÄÅì µ¼¼- Tå .
 Ä«Øó¶«T¬Ø¾¹ØÐØ÷Ø^aØØÈT , µ«Ø²2»ÄÙ¹NÈÙØÐ¹Tó
 1é¾I ØÙÄ«Øó¶«T¬Ø¾¹øÈÈ . Øâ¹øÆÙ¾ä , Ä«Øó¶«T¬Ø¾
 ØÙ¹ØÙØÉç»áØ÷ØåÈç»á½×¾¶¶. ØùµÄÅí ÅÙ¹Í Èµ¾ùÉT
 µÄ¹Í Tó . ¢Ø¹µÄØ½À¹Ø½NÍ ØØ , ÈùµÄ¹øÈÈ×¶¶×÷. çØð

2½ Ëð° | μ³ μÄ Äñ Ö÷¼⁻ Öð Öæ , ö ÈË ³ç °Ý Ì Öð 2½ . Ç
Ö¹ . μ³ Öð Ñë Í ÄÜ ¼° È±¾À Öý Öâ Ð© Í Íó . Ä Ö±ë . ½-Çà .
¿μ Éú Öâ Ð© Ò° ÐÄ ¼ò Öö ± ð Öð ÖÄ ÐÄ μØ Äù ÖÄ °Í Öú ³¤ Ä Õâ
Ð© Í Íó . Öâ ¼Í μ¼ Öâ ÄE “ÍÄ» - ó , i Äü ” μÄ . Ç¶ - .

“ÍÄ» - ó , i Äü ” μÄ Ê® Äê

(19) Ö» ¾Å Äù Äù Äé Í å ÖÄ Ö» ¾Å Äß Äù Äé È® ÖÄ μÄ
“ÍÄ» - ó , i Äü ” , È¹ μ³ , ¹ú ¼ò °Í ÈË Äñ Öâ μ½½⁻ ¹ú Öò Å -
× Í Ñí Öð μÄ Í ÖÜ °Í Èð ÈS . Öâ ³ ; “ÍÄ» - ó , i Äü ” ÈÇ Ä« Öö
¶ « Í - Ö¾ . Ç¶ - °Í Äì μ¼ μÄ . Èû μÄ Ö÷ 0ª ÄÛ μä ÈC : Ö» °Ó Åú
× È ²Ú ½× ¼¶ μÄ Ú ± Í ÈÈ Í i . . . , i Äü μÄ Ðþ Öý Ö÷ Öå . Ö× 0 ,
ÖÑ ¾- » ï ½ø μ³ Äi . Öþ , ® Äi . ¾ü ¶ ÖÄi °Í ÍÄ» - Äì Öò μÄ , ÷
½ç Äi , Í à μ± °Ó μÄ Ö» , ö ¶ à Èý μÄ μ¥ Í » μÄ Äì μ¼ È °ÖÑ ¾- ² »
ÖÜ Äí ¿ ÈÈ ¼ Ö÷ Öå Öß °Í ÈË Äñ È° ÖÜ ÈÖ Äi . μ³ ÄÚ ×ß ×È ±¾ Ö÷
Öå μÄ Ä· μÄ μ± È ° ÄÉ ÖÜ Öð Ñë ÐÍ ³ È ÄE Ö» , ö × È ²Ú ½× ¼¶ È¾
Äi ² , Èû Öð Ö» , Í õ Ðþ Öý Ö÷ Öå μÄ Öþ ÖÍ Ä· Íß °Í ×é Ö- Ä ·
Íß , ÖÜ , ÷ Èj , ÈD , × Ö ÖÍ Çø °Í Öð Ñë , ÷ ² , ÄÄ ¶¼ Öð °Ó Åí
ÈÈ . ¹ y È ¥ μÄ , ÷ ÖÖ ¶ . Öù ¶¼ ² » ÄÜ ½â ¾ö Í È Í â , Ö» Öð Èμ ÐÐ
ÍÄ» - ó , i Äü , ¹ « Ç³ μØ . È « Äæ μØ . × Ö ÖÍ Ä¶ Ø ÈÍ μØ . Ç¶ - ¹ ä
° Ó È ° ÖÜ Å ½ò . Ç ÈÍ Èö μÄ ° Ú ° μÄ æ , ² ÄÄ Ü ° Ñ± » ×ß × È ÄE ° Ü

¶áμÄÈ· Á| ÖØÐÂ¶á»ØÀ · . ÖâÊµÖÊÉÍ ÈÇÒ» , ö½×¼¶ÍÆ· -
 Ø» , ö½×¼¶µÄÖþÖÍ ó , i Äü , ØÔ°ó »¹Øª½øÐÐ¶à · Þ . Öâ
 Ð©ÂÛµãÖ÷Øª µØ³öTØØÚx÷Þª “ÍÄ» - ó , i Äü ” , ÙÁÌ ØÔ
 ÍÄ½þµÄ“Íå · Ø» Áù Í · Øª »ºÍ µ³ µÄ¾Å óµÄÖþÖÍ ± , æ
 ØÐ , ²¢ ØØ±» , ÅÀ · ³ÉÞª Èù Í½ “Íþ²ú½×¼¶x · ØþÞÀ½Ì Øð
 , i Äü µÄ Áí ÅÙ ” , ¹Ó¶ØÈ¹ “Íþ²ú½×¼¶x · ØþÞÀ½Ì Øð , i
 Äü ” Ø» Øi ØÐÁËÍØ¶ · µÄ°¬Øå . Ä«Øó¶«Í¬Ø¾· ¢¶-“ÍÄ» -
 ó , i Äü ” µÄÖâÐ©xóÇä · ¹ÍøÂÛµã , Ä÷ ÞÔµØÍÑÀëÁE x÷
 Þª Áí ¿ E E½ÁÐÄþÖ÷ØåÆÖ±éØ-Áí °Í ØÐ¹ú , i Äü¾ßÌåÊµ
 ¼ùÍà½á °Í µÄÄ«Øó¶«E½ÍëµÄ¹ì µÀ , ±ØÐë °ÑÈùÃÇÍ¬Ä«
 Øó¶«E½ÍëÍeÈ«ÇØ±ð¿ªÀ · . ØÁØÚÃ«Øó¶«Í¬Ø¾ÈùØØØÃ
 ¹ýµÄÁÖ±é , ½-ÇàµÈÈÈ , ÈùÃÇxé³ÉÁ½ , öØðÄ±¶áÈ¡ xí
 , ßÈ· Á| µÄ · , i Äü½-ÍÅ , ÅùØÃÄ«Øó¶«Í¬Ø¾µÄ · ¹ÍØ ,
 ±³xÅÈù½øÐÐÄÉ · ØÁç »ö¹úÑêÃñµÄx·i ¶ñ»î ¶- , ØâÍeÈ«
 ÈÇÁí ÍåØ» ØØÐØØÈµÄÍÈÍå . ÈùÃÇµÄ · , i Äü x·i ØÐØÑ±»
 ³ä . Ø½ØÄ¶ , ÈùØØ±¾¾ØØé²»¶à½ØÄØÁÐ .

(20) “ÍÄ» - ó , i Äü ” µÄÀúÈ· , Ø¤Ä÷Ä«Øó¶«Í¬Ø¾
 · ¢¶-“ÍÄ» - ó , i Äü ” µÄÖ÷Øª ÅÛµã½È²» . û°Í Áí ¿ E E½
 ÁÐÄþÖ÷Øå , Ø²²» . û°Í ØÐ¹úÈµ½È . ÖâÐ©ÂÛµã¶Øµ±È±
 ÞØ¹ú½×¼¶ÐÍ ÈÆØØ½°µ³ºÍ ¹ú½ØþÖÍ x · ¿ öµÄ ¹À½Æ , ÈÇ
 ÍeÈ« · ¹ÍØµÄ .

Ø»、“TÄ»- ó , i Äü”±» Ëµ³ÉÊÇ Í - ÐþÖý Ø÷ ðå Ä· Í y
»ò×È±¾Ø÷ ðå µÄÄ· µÄ¶· Õù , Õâ , ö Ëµ· .. ù±¾Ä» ÓÐ ÊÄ Ëµ
, ù¾Ý , ²¢ ÇÒÔÛØ» Í µÁÐØØ ‘ó Äí ÅÛ °Í Øþ²ß Í Æ Í à EÍ »ì Í y
Æ ËÇ· ç . “TÄ»- ó , i Äü” ØÐ±» µ±×÷ ÐþÖý Ø÷ ðå »ò×È±¾
Ø÷ ðå Åú ÅÐµÄÐí ¶à ¶« Í ÷ , Ëµ¼ È Í Øý ËÇ Äí Þ È È½ Ø÷ ðå Ø-
Äí °Í Èç »á Ø÷ ðå Ø- Øò , Æä ØÐ °Ú ¶à ËÇ Ä« Õó ¶« Í - Ø¾×Ø¼°
¹y È ¥ l á ³ö »ò Ø§³ö ¹y µÄ . “TÄ»- ó , i Äü” . ñ ¶ Á Ë½ · ¹u
Ø ð Å · Ë® Æ ß Ä ê · ó Ä Þ Ä Øý È· · ½ Ø ë Øþ²ß °Í ³E¾Í , Õâ Ëµ¼ È
É Í Ø ²¾Í Ø û ° Ù ‘ ò ³Í ¶ È É Í · ñ ¶ Á Ë ° ù Å · Ä « Õó ¶« Í - Ø¾×Ø
¼° Ø Ú Ä Ú µ Ä µ ³ Ø Ð Ñ ë °Í È È Ä ñ Øþ , ® µ Ä ¹¤×÷ ,.. ñ ¶ Á Ë È « ¹u
÷ × å È È Ä ñ ½ · È è Èç »á Ø÷ ðå µ Ä ¼ è Þ à × Þ Ø µ Ä · Ú ¶ .

¶þ , È Í È ë µ Ä Ë Ç· ç »ì Í y ± Ø È » µ¼ Ø Å µ ð Í Ø µ Ä »ì Í y .
“TÄ»- ó , i Äü” È ù ‘ ð µ ¹ µ Ä “ × ß × È Å È ” , È Ç µ ³ ° Í ¹u ¼ Ø , ÷
½ ¶ × è Ø - Ø ð µ Ä Ä í µ¼ , È ² Þ , ¼ ‘ Èç »á Ø÷ ðå È Ä Ø µ Ä ¹ç , È Ä |
Ä Þ . µ ³ Ä Ú , ù ±¾ ² » ‘ æ Ø Ú È ù ¹½ Ø Ø Ä õ È Ù Å æ , µ È Ð j Å½ Í ¤ È ×
µ Ä “ × È ² Ú ½ × ¼ ¶ È¾ Ä ï ² Þ ” . È · Ø ä µ Ä È Ä È µ Ø¤ Ä ÷ , Ø ² ¼ Ø , Ø
Ä õ È Ù Å æ Í - Ø¾ µ Ä È ù ¹½ “ Ä Ñ ¹½ ” , “ Ä Ú ¼ è ” , “ ¹¤ Ø ô ” µ Ä × i
Ä ü , ¹ ê È « È Ç Ä Ö ± è , ½ - Ç à µ È È È µ Ä Í Ø Ü Í Y . ° È ½ i È ® ¶þ Ø Ð È «
»á ¶ Ø Ä õ È Ù Å æ Í - Ø¾ È ù × ÷ µ Ä Øþ Ø ¹½ Ä Ú °Í × è Ø - ‘ | Ä í , È Ç
¹ ê È « ¹ Í Ø µ Ä . “TÄ»- ó , i Äü” ¶ Ø È ù ¹½ “ . ¹ ¶ Ñ S È õ È
¹ þ ” µ Ä Å ú Å Ð , È ¹ Ð í ¶ à Ø Ð ² Å Ä Ü , Ø Ð ³ È ¾Í µ Ä Ø¤ È ¶ . Ø × Ø ô å

μ½ `ò»÷°Í ÅÈ°¡ , ð²ÑÍ ÖØμØ»ì ÍyÅÆμÐÎò。

Èý . “ÍÄ»- `ó , i Äü” Åù Ðå ÈÍ ÈÇ Ö±½ØØÀ ðç È°ÖÚ ,
Èµ½È ÈÍ ¼È ÍÑÀë ÁE µ³ µÄ ×é Ø- , ØØ ÍÑÀë ÁE ¹ä `ó È°ÖÚ .
ØE ¶- ðç È½°ó , µ³ µÄ , ÷¼¶×é Ø- ÅØ±é ÈÜµ½³å »÷²¢ ÍYØÚ
Ì± »¾ , °ë Ì± »¾ ×` Ì- , µ³ µÄ , ÷¼¶Áì µ½ , È² ðç ÅØ±é ÈÜµ½
Åú ÅD°Í ¶· Õù , ¹ä `ó µ³ Ø±±» Í E Ø¹ ÁE ×é Ø- Èú»í , µ³ ³¤
ÆU ØÀ ðç µÄ ÐÍ ¶à »ý ¼« · Ø×Ø°Í »ù ±¾ È° ØÚ ÈÜµ½ÅÅ ³å .
“ÍÄ»- `ó , i Äü” ³ØÆÜ±» ¼Í Èë ØE ¶- µÄ `ó ¶à Èý ÈE , ÈÇ ³Ø
ØÚ ¶ØÄ« Øó ¶« Í -Ø¾°Í µ³ µÄ ÐÅÀµ , µ« ÈÇ ³y ÁE ¼« ÈÜ Èý ¼«
¶E · Ø×ØØØÍ å , Èü ÄC Ø²²» Øþ ³E ¶Øµ³ µÄ , ÷¼¶Áì µ½ , È² ðç
½ØÐÐ²Ð ðá ¶· Õù . °óÀ , Èü ÄC ¾- ¹y ²» Í -µÄ Çú ØÜµÀÄ ·
¶ø Ì á , B¾ø ÓØØ®ºó , Øð ²½ ¶Ø “ÍÄ»- `ó , i Äü” ²E Èí »³ØE
¹Ù ÙØØØÅµØØÆ · ¶ØµÄ Í -¶E , Dí ¶à ÈE Øò ¹E Ø² Øâµ½ÅE
³I ¶E ²» Í -µÄ `ó »÷ . ØØ ÈÍ Øâ Ð© Çé ðç , ²» ðç È±ÜÅâµØ , Ø
Ø» Ð© Í ¶»ú · Ø×Ø , Ø° ÐÄ · Ø×Ø , Øo Ä± · Ø×ØØ ðç È³E Ø®»ú ,
Æä ØÐ ØD ²» ÈÜ ÈE »¹±» Í å °Í µ½ÅE ØØØa µÄ ØØØA · Ç³E ØØ
Øa µÄµØÍ » .

ÈÄ , Èµ½Ù Ø¤Ä ÷ , “ÍÄ»- `ó , i Äü” ²» ÈÇ Ø²²» ðç ÈÄÜ
ÈÇ ÈÍ °Í Øâ Øå ÈÍ µÄ , i Äü »ò Èç »á ½Ø ²½ . Èü , Ù ±¾²» ÈÇ
“ÅØÅE µÐÈE ” ¶ø Ø» ÈÇ ÅØÅE ×Ø ¼° , Øo ¶ø È½ØØÄ» ØÐ Ø²²»
ðç ÈÄÜØE “Í i ÍÄ `ó Åò” i µ½ “Í i ÍÄ `ó ØÍ ” . ØÚ Í Ø¹ú , ØÚ

Ê È Æ Ñ Æ Ñ Ö ÷ × · Õ þ µ Ä ¹ Ú ¼ Ö Ö þ È · ½ · Á Ç Ö Ö ° ö , Ö È Æ ä Ê Ç É ç » á
Ö ÷ Ö å „ Ä Ö ï » ù ± ¾ Í ê ³ É . ° þ ï ÷ ½ × ¼ ¶ × ÷ ï a ½ × ¼ ¶ Ö Ñ ¾ - Í û Å ð
Ö Ö ° ö , Æ ä È » É ç » á Ö ÷ Ö å „ i Ä ü þ µ Ä È ï È ñ » ¹ Ä » Ö ð × i ° ö Í ê
³ É , þ « Ê Ç „ i Ä ü þ µ Ä Ä Ú È Y ò í . ½ · ¾ Ö Ñ ¾ - Í ñ ¹ y È ¥ „ ù ± ¾ ² »
Í ñ . ¶ Ö Ö Ü µ ³ ° í ¹ Ú ¼ Ö ¼ j Í å Ö Ö È . Ë µ ¹ æ Ö Ü µ Ä Ä ³ Ö Ç ð ° ö ° µ
Ä æ , þ ± È » Ö ð Ö a x ÷ ³ Ö Ç j þ ± þ Ä ¹ À ¼ E ² ¢ Ö E Ö Ä . û ° i T Ü . ² .
· ² . Ä E ° í µ ³ Ö Ä þ Ä Ö Y È . ° e E ° ¼ Ö Ö Ö ¼ h ¾ ö , þ « ¾ Ö ² » 0 i „ Ä ² E
È j “ Ï Ä » - ó „ i Ä ü ” þ Ä Ä i Ä Ü ° í . ½ · ² . Ö Ü E ç » á Ö ÷ Ö å 1 Ö ¼ þ
T Ä ½ Ö Ö Ö È ù T ½ “ Ö » „ ö ½ × ¼ ¶ Í A E . - Ö » „ ö ½ × ¼ ¶ ” þ Ä Ö þ Ö ï - ö
„ i Ä ü , ¼ È Ä » Ö D ¾ - ¼ Ä » ù „ j , Ö ² Ä » Ö Ö Ö þ Ö ï » ù „ j . E ü ± Ö È »
Í à ² » ³ Ö È T ° ï ½ · E è Ö Ö þ Ä „ Ù A i , ¶ Ö Ö » Ä Ü Ö ï ³ E N i Ö Ö þ Ä » i
Ä Ö . A E » þ ° í þ ¹ Í E . Ä u E . Ö N ¾ - Ä Ö Ä ÷ , “ Ï Ä » - ó „ i Ä ü ” E Ç
Ö » ³ j Ö E Ä i þ ¼ Ö B - í T o . ¶ ¶ - , ± . - „ i Ä ü ¼ - í Ä Ä u Ö Ä , ø
þ ³ , ¹ Ú ¼ Ö ° í „ ÷ x à È È Ä Ñ “ ø Ä “ N i Ö Ö Ö Ö Ä N þ Ä Ä Ü Ä Ö .

(21) “ Ï Ä » - ó „ i Ä ü ” þ Ä ¹ y ³ l . Ö ï a E y ¶ i .

Ö » , Ö “ Ï Ä » - ó „ i Ä ü ” þ Ä . ¶ ¶ - þ ¼ Ö » ¾ Ä Ä Ù ¾ Ä Ä è E Ä
Ö Ä þ ³ þ Ä Ü ¾ Ä Þ È « ¹ Ú „ Ú ± i - ó » á . Ö » ¾ Ä Ä Ù Ä u Ä e Þ å Ö Ä Ö D
N e Ö þ Ö ï ¾ Ö Ä ° í - ö » á Ö e ° í - ï Ä e ° E Ö Ä ° E ½ i E ® Ö » Ö D È « » á
þ Ä Ö Ü Ç a , E Ç “ Ï Ä » - ó „ i Ä ü ” È « Ä æ . ¶ ¶ - þ Ä ± è Ö ¾ . Ö Ä Ä ½
- Þ » á Ö e Þ å ½ l - 1 y Ä E « Þ å • Ö » Ä u Þ ° a » ° í « 1 0 Ö Ü Þ ² ú
½ × ¼ ¶ Þ Ä » - ó „ i Ä ü þ Ä ¾ ö ¶ .. » , ¶ Ö È ù T ½ “ Ä i Ö æ . Ä P È Ö Ç ä .

Â½¶..Ò»、Ñî ÉÐÀ¥·. ́μ³¼-ÍÅ”ºÍ ¶Ô Èù Í½“Áo ÉÙÆæ、μË
Ðj AE½Ë¾Áí ²¿”½øÐÐÁE ́í ÍóμÄ¶. Õù, ¶Ô μ³ ÖÐÑë Áí μ¼
»ú ¹¹½øÐÐÁE ́í ÍóμÄ, Ä×é, ³É Á¢ ÁE Èù Í½“ÖÐÑë ÍÄ, ́
Ðj xé”²¢ ÈÃ Èü ÖÆ ÍÖAE ÖÐÑë μÄºÜ ́ó²¿. YÈ..Á|. Á« Æó
¶« Í-Ö¾μÄ×óÇã ́í ÍóμÄ, öÈÈ Áí μ¼ Êμ¾È EÍ Eí ́ú ÁE μ³
ÖÐÑë μÄ¼-Íå Áí μ¼, ¶Ô Á« Æó ¶« Í-Ö¾μÄ, öÈÈ ³ç °Ý±» ¹Ä
‘μμ¾ÁE ̄ñ ÈÈ μÄ ³Í ¶È. ÁÖ±ë, ½-Çà, ̄μÉú, ÕÅ ̄°ÇÅμÈ
ÈE Õ÷ Óª Áu ÓÃ Èù Í½“ÖÐÑë ÍÄ, ́í Ðj xé”μÄ Áu Óå, ³E »ú Ē
¶-“‘òμ¹Ò» ÇÐ, È« Áæ ÄU Ö½”. Ò» ¾Å Áu ÆB Äe ¶þ ØÅ Ç°ºó,
Í. Õð ÁO, ³Å Ðå, Ð¶½E Øf, Áí „» ̄º, Áí ÍÈ Áí, Ðí Íò C°,
Áo Èù Øé μÈ Øþ ØÍ ¾ØººÍ ¾ü Í-μÄ Áí μ¼ Í-Ö¾, ÕÚ ²» Í-μÄ »á
Øé EÍ ¶Ô “ÍÄ» ́ó, ́í Áu ”μÄ ́í Íó x÷. ́í á ³ö ÁE Ç, Áo μÄ
Áu ÆÀ, μ« ± » Í Ü Íª “¶þ ØÅ Áæ Á÷ ”¶ø Èù μ½ Ñ¹ ÖEººÍ ́ò »÷.
Óí μÄ, ³Å ØÆ Í-Ö¾ Ø² Èù μ½ ́í Íó μÄ Áu ÁD. „÷ ²¿ ÅÅ „÷ μØ
· ½ μÄ μ³ Øþ Áí μ¼ »ú ¹¹¼, ⁰º ¶¼ ± » ¶á È..»ò, Ä×é. ÁE ÈÈ Áñ
½â. Á¾ü Èµ ÐÐ Èý ÖS Á½¾ü (ÖS ×ó, ÖS ¹¤, ÖS Å®, ¾ü ¹Ü, ¾ü
Ñµ), ÕÚ μ± È± μÄ »í Áo Çé ̄ø ÍÄ EÇ ±Ø Øª μÄ, ¶Ô ÍÈ ¶..¾Ø ÈÆ
Æð ÁE »ý ¼ « μÄ ×÷ ÓÅ, μ« Ø² ́ø Å ́ ÁE Ò» Ð© Íû ¼ « μÄ °º ¹û.
μ³ μÄ ¾Å ́ó È¹ “ÍÄ» ́ó, ́í Áu ”μÄ ́í Íó Áí ÁUººÍ Êμ¾ùººÍ
· ..»-, ¾Ø Ç, ÁE ÁO±ë, ½-Çà, ̄μÉú μÈ ÈÈ ÕÚ μ³ ÖÐÑë μÄ μØ
Í». ¾Å ́ó ÕÚ È¾Í È EÍ, Øþ ØÍ EÍ ̄º xé Ø- EÍ μÄ Ø, μ¼, ½ Øë

¶½ÊÇ ́í ÍóµÄ.

¶þ . 'Óµ³µÄ¾Å 'óµ½Ò»¾ÅÆßÈýÄê °ËÔÅµ³µÄµÚË®
'ÍÈ« ¹ú 'ú±í 'ó»á . Ò»¾ÅÆß○ÄêÖÅÒ»¾ÅÆßÒ»Äê½ä · ¢
ÉúÅÆÅÖ±ë · , i Äü½-ÍÅÒÖÄ± ¶láÈj ×i , ßÈ''Á! , ²ß¶- ·
, i ÄüÍä×°Öþ±äµÄÊÄ½þ . ÖâÈÇ“ÍÄ»- 'ó , i Äü”ÍÆ· -µ³
µÄÒ»ÍµÁÐ»ù±¾Ô-ÔòµÄ½á ¹û , , ¹ÜÉÍÐû æÆ“ÍÄ»-
'ó , i Äü”µÄÄí ÅÛ°Í Èµ½ùµÄÊ§ °Ü . Ä«Ôó¶« , ÖÜ¶÷À ¹Í-
Ô¾»úÖçµø . ÜEéÅÆÖå 'ÍÅÑ±ä . ÖÜ¶÷À ¹¬Ö¾ÔÚÅ«Ôó¶«
¹¬Ö¾Ö§³ÖÍÅÖ÷³ÖÖÐÑëÈÖ³£ ¹¤×÷ , È¹ , ÷ , ½ÄæµÄ ¹¤×÷
ØÐÅÆ×ª »ú . Ò»¾ÅÆß¶þÄê , ÔÚÅúÅÐÅÖ±ëµÄ ¹y³Í ØÐ , ÖÜ
¶÷À ¹¬Ö¾ÖýÈ· µøÍá³öÒª ÅúÅÐ¼«×óË¼³±µÄÖå½û , Öâ
ÈÇÒ»¾ÅÅùÆßÄê ¶þÖÅÇ° °ÓÐÍ ¶àÖÐÑëÄì µ½ ¹¬Ö¾Öª Çó
¾ÅÖý“ÍÄ»- 'ó , i Äü” ́í ÍóÖåÒ»ÖýÈ· Ø÷ÖÅµÄ½Ì Øð . Ä«
Ôó¶« ¹¬Ö¾È- ́í ÍóµøÈÍÍª µ± È±µÄÈÍÍñÈÔÈ»ÈÇ . ¹¶Ø
“½«ØÒ” . µ³µÄÊ® 'ó½Ì ØðÅÆ¾Å 'óµÄ×óÇã ́í Íó , ²¢ÇØ
È¹Íö°éÍÅµ±ÈÍÅÆµ³ÖÐÑë , ±Ø÷Í- . ½-Çà , ÖÅ °óÇÅ , 0;
ÍÄÖª , Íö°éÍÄÖÚØÐÑëÖþÖÍ ¾ÖÄÚ½á ³É“ËÄÈË°í” , ½-
Çà · , i Äü½-ÍÅµÄÊÆÁ! ØÖµÄµ½½Öç .

Èý , 'Óµ³µÄÊ® 'óµ½Ò»¾ÅÆßÁùÄêÈ®ÔÅ . Ò»¾ÅÆß
ÈÄÄê³õ , ½-Çà , Íö°éÍÄµÈÍá³ö¿ª 01 ÈùÍ½“ÅúÅÖÅú
¿×”ØË¶- ; ¹¬ØÐµÄµø . ½°Í µ¥Í»Çå ²éØëÅÖ±ë · , i Äü

¼-ÍÅÒÖÄ±»î¶-ÓÐ¹ØµÄÈË°ÍÊÄ²»Í-,½-ÇàµÈÈËµÄÄ-
Í·ÊÇÖ,ÍòÖÜ¶÷À`Í-Ó¾µÄ. Ä«Ôó¶«Í-Ó¾ÍÈÈÇÅú×¼‡
Ó¹ÈùÍ½“ÅúÁÖÅú‡×”ÔË¶-,ÔÚ·¢ÍÖ½-ÇàµÈÈË½è»ú½ø
ÐÐ¹ÙÈ”»î¶-ÓÐ°ó,ÓÓ¶ØÈùÄç×÷ÄÈÑÍÀ÷ÅúÆÀ,ÐÙ²¼
ÈùÄçÈç“ÈÄÈË°í”,Ö,³Ö½-ÇàÓÐµ±µ³ÓÐÑëÖ÷Í-°Í²Ù
×Ý“xé,ó”µÄØ°ÐÄ. Ò»¾ÅÆBÍåÄé,ÖÜ¶÷À`Í-Ó¾²; ØØ,
µËÐj AE½Í-Ó¾ÓÙÃ«Ôó¶«Í-Ó¾Ó§³ÖÍÀÖ÷³ÖÓÐÑëÈØ³£
¹¤×÷,ÖÙ‡¤ÄÉ¾üÍ-À©`ó»áÙé°Í½å¾ö¹¤Øµ,À©Øµ,½»
Í·,çÆ½µÈ·½ÄæÍÈÌåµÄØ»ÍµÁÐØØØ¤»áÙé,xÅÈØ¶Ø
ÐÍ¶à·½ÄæµÄ¹¤×÷½øÐÐØù¶Ù,È¹ÐÍÈÆÓÐÄÆÀ÷ÍØ°À
×¤. µ«ÈÇÄ«Ôó¶«Í-Ó¾²»ÄÜÈÝÈÌµËÐj AE½Í-Ó¾ÍµÍ³µØ
¾ÀØý“ÍÄ»-`ó,íÄü”µÄ`ÍÍó,ØØ. ¢¶-ÄÈÈùÍ½“ÅúµÈ,
·,»÷ÓØÇä·-°,·ç”ÔË¶-,È«¹ÚØò¶ØÙ¶ÈÍÝÈë»ìÀò.
Ò»¾ÅÆBÅùÄéØ»ÓÅØÜ¶÷À`Í-Ó¾ÈÄÆÀ. ÖÜ¶÷À`Í-Ó¾¶Ø
µ³°ÍÈÈÄñÍþÍþØØ³Í,¾Í¹¤¾j`á. ÈùØÙ“ÍÄ»-`ó,í
Äü”ØÐ`|ØÙ. Ç³ÆASÄÑµÄµØÍ». Èù¹ÈÈ«`ó¾Ø,ÈÍÀÍÈÍ
Ø¹,Íª½ÍÐØ½øÐÐµ³°Í¹Ú½ØµÄØý³£¹¤×÷,Íª¾jÁ‡½Ø
ÈÙ“ÍÄ»-`ó,íÄü”ÈùØì³ÉµÄÈðÈ§,Íª±£»¤`óÅÚµÄµ³
ÄÚÍå,É²‡,×÷ÄÆ½á³Ø²»Ð,µÄÅ-Á|,·Ñ¾jÁÆÐÄÑ¤. Èù
Í-ÅÖ±ë,½-Çà·,íÄü½-ÍÅµÄÆÈ»µ½øÐÐÄÆ,÷ÓØÐÍÈ½
µÄ¶. Øù. ÈùµÄÈÄÈÀØýÆðÄÆÈ«µ³°ÍÈ«¹Ú,÷×åÈÈÄñµÄ

ȐPīPīPī±-Tī。 Ȑ-ÄēEÄÖÄ½ä, ÖÜE« 1ú· ȐPīSÄÚTīEÄÖÄEÖÖ
 Tī °²ÄÅEÄ½pTī Ú±Í μÄμçÄí ÖÜ×ÜÀí .. ȐPī“ EÄEE °Tī
 μÄÇç `óç` 0éÖE¶-。 Öâ, ööE¶- ÈµÖEÉTī ÈçÓµ»¤ÖÖµËDj
 AE½Tī-Ö¾Tī Ú±Í μÄμ³μÄÖyÈ· Áì μ¼, ÈüTīa°ÓÀ· ÜEé½-
 Çà· ȐPī Äü½- TīÁµì ¶· ÁEËTī °ÓµÄE°ÖÜ»ù `í 。 μ±È±, ÖD
 ÑeÖþÖTī ¾Ö°Tī Á« 0ó¶« ȐPī ¾PīTī °²ÄÅEÄ½pμÄDÖÖE ×÷
 3öÄE °Tī TīÓµÄÅD¶Tī, 2¢çò °TīÓµØ³. TīÚÄEµËDj AE½Tī-Ö¾
 μÄμ³ÄÜTīåÖ»çDÖ°Tīn。 Ö»¾ÅÆBÁuÄe¾ÅÖAÄ« 0ó¶« ȐPī ¾Ö¾
 ÈÅEÀ, ½-Çà· ȐPī Äü½- TīÁ½Ö½ö¶áÈj μ³°Tī 1ú½Ö×Tī BÁì
 μ¼È°μÄÖöÄ±»Tī ¶-。 Ȑ-ÄēE®ÖÄÉTī N®, ÖDÑeÖþÖTī ¾ÖÖ°
 ÖDμ³°Tī ÈE Äñ μÄÖåÖ¾, ÖäÈ»· ÜEéÄE ½-Çà· ȐPī Äü½-
 TīÅ, ½áEøÄE“ TīA »- °Tī Äü”Öå³; ÖÖÄÑ。 ÖâÈçÈ« μ³, È«
 ¾Ü°Tī È« 1ú, ÷×åÈE Äñ³¤ÆÜ¶. ÖùÈj μÄµÄTī °ÓÈ¤Àu。 ÖÜ
 · ÜEé½-Çà· ȐPī Äü½- TīÁµÄ¶. ÖùÖD, »a 1ú· æ. Ö¶½EÖ¢,
 Áì TīEÄí μÈ Tī-Ö¾ÆÖÄEÖÖÖa ×÷ÖÅ。

(22) Pī0ÖÜ“ TīA »- °Tī Äü”ÖåÖ»È« ¾ÖÖÖµÄ, ¾¤È±
 ½äµÄ×óÇãÑTī ÖÖ °Tī Ó, Á« 0ó¶« ȐPī ¾Ö¾, °ÓÐÖ÷Öa ÖÖÈTī.
 µ« Èç, Á« 0ó¶« ȐPī ¾µÄ °TīÖÖ¾ç ÈçÖ», öTī °ÓµÄTīb²ú
 ½×½¶, ȐPī Äü½ÖEù· µÄ °Tī Ó. Á« 0ó¶« ȐPī ¾Èç¾-¾E×¢Öå
 ÖaçE· þTīÖÄçµ³ÄÜ°Tī 1ú½ÖEú»Tī ÖD °æÖÜ×ÄµÄÈ±µäµÄ,
 µ« Èü Íí Äé¶ÖÐí ¶àTī Èlå²»½öÃ» ÖÐÄÜ 1» ½ÖÖÖÖyÈ· µÄ

· ÖÖö, ¶øçò öú “tä” - ó, i äü ”öd »ì ty äë èç · ç òí µð
tò. ëùöú · ñí öö tòmä è± öò , »¹ ¶à tòa çöè «µ³ èí
öæñst ° áí çéé¼, ¶÷ ñé¹, áðäþµä öö ×÷ , »¹ è¼ öö èí tòa
×ö¼ µäáí áüöí èµ½ù èç áí çéé¼ ö÷ öåµä , èç t² ¹® ¹ l tò
2ú½×¼ ¶× öþëù ± öðèµä , öâ èç èùµä ±¾ç èùöú . èùöú
è «¾öet ö» ö±¼á³ö “tä” - ó, i äü ”µä tòí , µ« ö² öæö¹
°í ¾åöý ¹ýö» ö© ¾þl å tòí , ±f »¤ ¹ýö» ö© µ³ µäáí µ¼ , é
2ç °í µ³ tòöö åù èé èç , è¹ ö» ö© , °öö , è² çööðå » öµ½ öö
öa µäáí µ¼ , út ». èùáí µ¼ áë · üéé áö±ë · , i äü½- í åµä
¶· öù , ¶ö½- çà , öå °çå µë èé ö² öö öö öö öö öö öö öö öö
öí ¾ö å¶ , ²» èä èù åç ¶à èj ×í , þáí µ¼ è· µä ö° ðä µä ³ñ .
öâ ö© ¶¼ ¶ö °ö å tòäç µ³ è³ åù µö . üéé “éä èé °í ” æð áë
öö öö ×÷ öä . èùíí äë èö è» ¾-¾öµö ×¢ öå tò »¤ tò ¹úµä °²
é« , ¶¥ × ; áë èç »áµö ¹úö÷ öå µäñ¹ á! , ö° öö öy è· µä ¶ö
tò öþ ²þ , ¾öö öö
3ö åë »® . öëý , öë å½ç µä öý è· ö½ åö °í tò ¹úöå ö¶ ²» ³æ
°öµä öö
tò öþ ²þ çò » ¹äü tò - 3ö tò » , ¹ú tò öö °í èé åñ ½å · å¾ü
» ¹äü ½ö öö
3ö tò - µä µö èä ½å è« ¹ú èé åñ tò - öö » ¹äü öö ç²¢ çò
è· ¶· áë öö öö ¶÷ å , µë ðj æ½ tò - ö¾ tò aí µ¼ °ë ðä µä ¹ú tò

Ô° ÈË Ñì , ÌÒ ¹ú Éç »á Ô÷ Òå ÖÆ ¶È µÄ , ù »ù ÈÔ È» ±£ ´ æ × Å ,
Éç »á Ô÷ Òå ¾-½ Ä½ · Èè »¹ ÔÚ½ ØÐÐ , ÌÒ ÄÇ µÄ ¹ú ¼Ô ÈÔ È» ±£
¾Ô ¹³ ₀» ²¢ ÇÒ ÔÙ ¹ú ¼È ÉÍ · ¢ »ÓÔ ØÒ aº ₀° Íì . Òå Ð© ØÔ Ø aº ÈÄ
Èµ ¶¼ Í¬ Ä« Ôó ¶« Í¬ ¾µ Ä¾ ¶ ´ Ó× ÷ ÓÄ· ₀² » Ð . Òò Í aº Òå Ò»
ÇÐ , ÌØ ± ð ÈÇ Òò Í aº Èü ¶Ò , i Äü ÈÄ Òµ ³¤ ÆÙ µÄ Í° ´ Ó ¹± Í × ,
ÔÐ ¹ú ÈË Äñ È¼ ÔÔ °Ñ Ä« Ôó ¶« Í¬ ¾µ Ð · × ÷ ÈÇ × Ó ¼º ¾ ´ ° ® µÄ
Í° ´ ó Áì Ðä ° Í µ¼ È! 。

(23) µ³º Í ÈË Äñ ÔÙ “ÍÄ» - ´ ó , i Äü ” ÔÐ Í¬ × Õ Çä ´ Í
Íº ° Í ÄÖ ± è , ½- Çà . ´ , i Äü ¼- Í Äµ Ä ¶ . Õù ÈÇ ¼ è ÄÑ Çú ÕÙ
µÄ , ÈÇ Ò» Ô± Ä» ÔÐ Í E Ø¹ µÄ . “ÍÄ» - ´ ó , i Äü ” Õù , ö ¹ý ³ Í
µÄ ÑÍ ¾ ¶ ¼ Ñé ± í Ä ÷ : µ³ µÄ ° È½ i ÔÐ Ñé Í - Ô± »á ° Í Èü Èù Ñí
¾ö µÄ Õþ Í ¾ Ö , Õþ Ó ¾ Ö ³ E Í - , Èé ¼ C ´ | µÄ ³ E Ø± , ¾ø ´ Ó ¶ à
Èý ¶¼ 0¾ ÔÙ ¶ . Õù µÄ Õý È· · ½ Äæ . ÌÒ ÄÇ µ³ µÄ , È² Ð , Íþ ÄÙ
ÈÇ ØØ ± » ´ Í Óµ Ø ´ Óµ¹ µÄ , » Ù ÈÇ Ò» Ô± ¼ á ³ ₀¹¤ × ÷ ° Í Í E ° Ó
» Ù , ´ ¹¤ × ÷ µÄ , ¾ø ´ Ó ¶ à Èý ÈÇ ØØ ÔÙ µ³º Í ÈË Äñ µÄ , ¶Ò Èç
»á Ô÷ Òå , ¹²² Ù Ô÷ Òå ÈÄ Òµ µÄ ÐÅ Ä Í ÈÇ ¼ á ¶ ´ µÄ . Óâ µ½ ¹ý
`ò » ÷ ° Í ÔÙ Ä¥ µÄ Ø aº È¶ . Ó× Ø , AÍ ¶ - ÄE · ¶ , ° ® ¹ú Äñ Ô÷ ÈË
ÈÐ , ° ® ¹ú » a Ç È Ø Ø ¼ ° , ÷ Äñ × å , ÷ ½ × ² ä µÄ , È² Ð ´ Í È ° ØÙ ,
¾ø ´ Ó ¶ à Èý ¶¼ Ä» ÔÐ ¶ - Ó i ÈÈ ° ® × æ ¹ú ° Í Øµ »¤ µ³ , Øµ »¤ Èç
»á Ô÷ Òå µÄ Ä ¢ ³ i . ÔÙ “ÍÄ» - ´ ó , i Äü ” ÔÐ ÈÜ Æ È ° | ¶ Ø Í þ Èü
µÄ Ä Õ ÈÙ Æ æ , Äí µÄ »³ , ° Ø Áú , ÌÔ Øý µÈ µ³º Í ¹ú ¼Ô Áì µ¼ ÈË

ØÔ¼° ÅæËüØ» ÇÐµ³ ÄÚÍâÍ-Ø¾, ½« ØÀØ¶± » Åú¼ÇÔÚ , ÷×å
ÈEÃñÐÄÖÐ . Øý ÈÇÓÉØÙÈ « µ³ºÍ ¹ã ºó ¹¤ÈÈ , Å©Ãñ , ½â· Å
¾üÖ , Ø½Ø± , Øª È¶· Ø×Ø , Øª È¶ÇàÄêºÍ , È²¿µÄ ¹²Í-¶·
Øù , È¹“ ÍÄ » - ºó , i Äü ” µÄÆÈ » µÈÙµ½ÅÈØ » ¶· ³Í ¶ÈµÄÍþ
ØÆ . ÍÒ ¹ú ¹úÃñ¾- ¼ÅÈäÈ » Øâµ½¶þ ØØÐÈ§ , ÈØÈ » È¡ µÄ
ÅÈ½øØ¹ . Å , È³Éú²Ù±È³ØÆ±È½ÍÍÈ¶· µÄÔö ³¤ . ¹¤Øµ
½» Í · , »Ù±¾½· ÈèºÍ ¿ÆÑ§¼¼Èò· ½ÃæÈ¡ µÄÅÈØ » ÅúØØØª
³É¾Í , ÅæØÐºüÀ· Ø» Ð©ÐÂÍúÂ· ºÍ ÄÍ ¾© ³¤½- ºÓÇÅµÄ½·
³É , Ø» Ð©¼¼ÈòÍÈ½øµÄ ºÓÐÍ ÅøØµµÄ Í¶²ú , Çâµ- ÈØÑé
ºÍ ÈEØòÍ ÍÀÐÇ . ÇÈä » ØÈØµÄ³É ¹! , ðÌÐÍ ØØ½» È®µ¾µÄØý
³ÉºÍ ÍÆ¹ã , µÈµÈ . ØÚ¹ú¼Ø¶- ÂØµÄÇé¿öÍÄ , ÈEÃñ½â· Å
¾üÈØÈ » Ø¢ØÂµØ±ÈÍÀ×Å×¤¹úµÄ°²È« . ¶ØÍâ¹¤×÷Ø² ºò
¿ª ÅÈÐÂµÄ¾ØÃæ . µ±È» , ØâØ» ÇÐ¾Ø²» ÈÇ“ ÍÄ » - ºó , i
Äü ” µÄ³É¹û , Èç¹ûÃ» ØÐ“ ÍÄ » - ºó , i Äü ” , ÍÒÄÇµÄÈÅØµ
»áÈ¡ µÄ ºóµÄ¶àµÄ³É¾Í . ØÚ“ ÍÄ » - ºó , i Äü ” ØÐ , ÍÒÄÇ
¾¡ ¹ÜØâµ½ÅØ±ë , ½-ÇâÅ½ , ö· , i Äü ¼- ÍÅµÄÆÈ » µ , µ«
ØØØÙØ½È¤ÅÈËüÃÇ . µ³ , ÈEÃñØþÈ· , ÈEÃñ¾ü¶ØºÍ Øù , ö
Èç » áµÄÐØØÈ¶¼Ã» ØÐ , Ä±ä . ÀúÈ· ØÙØ» Í±Í Å÷ , ÍÒÄÇ
µÄÈEÃñÈÇÍ ° ºóµÄÈEÃñ , ÍÒÄÇµÄµ³ºÍ Èç » áØ÷ØåØÆ¶È
¾ØØÐÍ ° ºó¶ØÍçÇ¿µÄÉúÄüÁ! 。

(24)“ ÍÄ » - ºó , i Äü ” ÈùØØ» á· ÇÈú²¢ÇØ³ØÐØÈ®

Äê Ö®¾Ä, ³y ÄEÇ° Äæ Èù. ÖT öµÄÄ« Öó¶« Í-Ö¾Äì µ¼ EÍ µÄ
Í TöÖâ, öÖ±½ÖÖ-ÖòÖÖÍâ, »¹ ÖD, ÖÓÖµÄEÇ»á Äú E· Ö-
Öò. Ö÷ Öª µÄEÇ:

Ö» , EÇ »á Ö÷ Öå ÖE ¶- µÄ Äú E· ²» ³¤ , EÇ »á Ö÷ Öå ¹ú
½ÖµÄ Äú E· ü¶l , EÇ »á Ö÷ Öå EÇ »á µÄ· CÖ ¹ ¹æ ÄÉ ÖD ÖC ÖN
¾- ± E½I Çå ³þ , ü¶l µÄ »¹ ÖD, y ÖU ¼I ÖöI ½E÷ . TöÄÇµ³
¹y E¥ ³¤ AEÚ ¹ | ÖU Ö½Öù Ö ¼¤ AÖ ½× ¼¶¶· Öù µÄ »· ¾³ ÖD , ¶Ö
ÖU N , EÜ µ½A` µÄ DÄ Äú µÄ EÇ »á Ö÷ Öå EÇ »á °Í E« ¹ú ¹æ ÄE
µÄ EÇ »á Ö÷ Öå ½` Ee ÄÄ Öµ , E±· | ³ä. YµÄ E½I e× ¼± , °Í ¿E
ÑS ND¾¿ . Áí ¿ E E½ , ¶÷ , n E¹ , ÄD Äþ , E¹ ¹ö AÖ µÄ ¿E NS Öö
x÷ EÇ TöÄÇ ÖD ¶- µÄ Ö , Öö , µ« EÇ ²» ¿ E ÄÜ , ØT Ö ¹ú EÇ »á Ö÷
Öå EÄ Öµ ÖD µÄ , ÷ ÖÖ TöE Iâ Iâ ¹© Tö ³E ` Ö° . °Aí µ¼ E½I e
EÍ A` ¿ , ÖE ÖU TöÄÇµ³ µÄ Äú E· IØµä , ÖU EÇ »á Ö÷ Öå , Ä
Öi »ù ±¾ I e ³E ÖÖ °ö , ÖU ¹Ü 2I °Í ¹ | Áí EÇ »á Ö÷ Öå EÇ »á . C
Ö ¹½ Ö ³I ÖD ³ö Tö µÄ Öþ ÖT , ¾- ½Ä , TÄ »- µE· ½Ä æ µÄ DÄ Ä-
¶ÜDÄ TöE Iâ E± , EY Ö× °ÑÖN ¾- ²» Eö ÖU ½× ¼¶¶· Öù µÄ TöE Iâ
EÖ E» ¿ × ÖEÇ ½× ¼¶¶· Öù , ²C Ö Äæ ¶Ö DÄ Iö ¼þ TÄ µÄ ½× ¼¶¶·
¶· Öù , ÖÖ T° ¹B ÖU NÖ ÖÄ ¹y E¥ Eí T° ¶Ø Öâ E± ÖN ²» ÄÜ ÖÖ °ä
µÄ ½ ÖD Ö ¹æ ÄE ¼± · C± © Öe E½ E° ÖU ÖD ¶· Öù µÄ ¾E· ½· °
°Í ¾E ¾- Né , °Ó¶ Øµ¼ ÖÄ ½× ¼¶¶· Öù µÄ N° ÖØ A© °ö » . T-
E± , Öâ ÖÖ IÑ Aë Tö Eµ Eú »î µÄ Ö÷ ¹Ü Ö÷ Öå µÄ E½ I e °Í ×ö

· · · , ÖÉÓÚ °ÑÁÍ ¿ËË¼, ¶÷ ñË¹, ÁÐÄþ, Ë¹ °óÁÖÖø×÷ ÖÐ
µÄÄ³Ð©ÉeÍe°Í ÁÙµä½ÓÓÔÍö½â»ò½Í Íö»-, · ¶øÍÖµÃ
ÓÐ“Áí ÁÙ, Ú¾Ý”。 ÁyÉç : ËÍ ÍªÉç»áÖ÷ÓåÉç»áÓÚÍú· Ñ
×ÉÁÍ · ÖÅäÖÐÍ · ÐÐµÄµÈÁ¿ ÁÍ ¶-Íà½»»» µÄÆ½µÈ· Áù,
½ ÁÍ ¿ËË¼ Èù ÈµµÄ“×È²Ú½×½¶È· Áù”Ó! , ÁÍÞÖÆ°Í Áú
ÁÐ, Óò¶ø° · ÁÍ · ÖÅäÖ-Óò°Í Íi ÖÉÁùÓæÖ-Óò¾Í Ó!, ÁÍÞ
ÖÆ°Í ÁúÁÐ; ËÍ ÍªÉç»áÖ÷Óå, Áòí »ù±¾Íé³ÉÓÓ°ÓÐj Éú
²ú»¹ »áÁ¿ ÈÓÁ¿ È±µØ °óÁúµØ²úÉú×È±¾Ö÷Óå°Í ×È²ú
½×½¶, Óò¶øÐÍ ³ÉÓ»ÍµÁÐ×óÇäµÄ³ÇÍç¾-½ÃÖþ²ß°Í ³Ç
Íç½×½¶¶. ÕùÖþ²ß; ËÍ Íªµ³ÄÚµÄ¾Íé. ÖÆç ¶¾ÉçÉç»á
½×½¶¶. ÕùµÄ · °³, Óò¶øÐÍ ³ÉÆµ · ±½¤ ÁòµÄµ³ÄÚ¶.
Õù, µÈµÈ。 Õä¾Í È¹ÍÒÁC °Ñ¹ØÓÚ½×½¶¶. ÕùÀ© °ó»- µÄ
ÁòÍóµ±³É±£ÍÁÁÍ ¿ËË¾Ö÷ÓåµÄ · ¿½àÐÔ。 · ÈÍá, ÈÓÁª
Áí µ¾ÈÈÍóÆðÖÐÉÓÁÙÖ%, ²¢ °ÑÁ½µ³Ö®½äµÄÖ-ÓòÓùÁÙ
±äÍª ¹ú½òÓù¶È, ¶òÖÐ ¹úÈ©½ÓÖþÖÍ ÈÍ, ¾-½ÃÉÍ °Í¾ü
ÈÃÉÍ µÄ¾þ °óÑ¹Á!, ÅÈÈ¹ÍÒÁC²»µÄ²»½øÐÐ. · ¶òÈÓÁª
°ó ¹úÈ³ÍÄÖ÷ÓåµÄÖýÓå¶. Õù. ØÚÓåÖÖçé¿öµÄÓ°Íí
ÍÁ, ÍÒÁCÓÚ¹úÁÙ½øÐÐÁÈ. · Ðþ. ÁÐþÖÈ¶-, È¹½×½¶¶.
ÕùÀ© °ó»- µÄÃÖÍóÈÓÓæÉí Èëµ½µ³ÄÚ, ÓòÖÄµ³ÄÚÍ-Ö¾
½ä²»Í-Óâ½ûµÄÖý³£ÓùÁÙÖ²±»µ±×÷ Èç ÈùÍ½ÐþÖýÖ÷
ÓåÄ. ÍßµÄ±Í ÍÖ»òÈùÍ½Ä. Íß¶. ÕùµÄ±Í ÍÖ, È¹µ³ÄÚ¹Ø

ÍμÈÖÒæ½ÔÖÅ»-。 ÓâÑù, μ³¾Í °ÜÄÑμÖÖÆÄ«Óó¶«μÈÍ-
Ø¾Íá³öµÄÙ»Ð©×óÇä¹Ùµä, ¶øÙâÐ©×óÇä¹ÙµäµÄ·. ¢Ø¹
¾Í µ½ÖÅ“ÍÄ»- ó , i Äü”µÄ·. ¢Éú°Í ³ØÐø.

¶þ, μ³ ØÚÄæÁÙ×Å¹¤×÷ ØØÐÄ×¤ÍòÉç»áØ÷Øå½° Éè
ØâÙ»ÐÂÈÍ ÍñÙò¶øÐèÙ¤ÍØ±Ø½° Ë÷µÄÈ±°ò, Ä«Óó¶«Í-
Ø¾µÄÍþÍûØ² i µ½, ß· å. ËùØð½¥½¾° ÁÆØÀ-, Øð½¥ÍÑ
ÄæÈµ½È°Í ÍÑÀæÈ°ØÙ, Ø÷¹ÙØ÷Øå°Í , öÈÈ×¤Í ÞÍ ×÷. çÈØ
ØæÑÍ ØØ, ÈØÙæÄè½ÝØÙμ³ ØÐÑèØ® ÈÍ , È¹μ³°Í ¹ú½ØØþ
ØÍ Éú»Í ØÐµÄ½- ÍåÁì µ½Ø- Øò°Í ÅñØ÷½- ØÐØÆ²»ÞÍ ÈÜ
µ½Í÷ÈøÙÛØÅÆÆ»µ. ÓâØØÍØÍøÈçØð½¥ÐÍ ³ÉµÄ, μ³ØÐ
Ñè¶Ø ¹ÈØ²Ø! , °Ù»ÞÍ µÄØðÈÍ . ÓÅÍ ÞÈÈ½Ø÷ØåµÄ¹Ùµä
ç`À` , Óâ , ò , ¹ØØÍØÍøÈçÙ»ÞÍ ÀúÈ. Ío½þµÄ²ÚÙÍ , Èç
¹ú½Ø½Ø ¹é¾Í ØÚÄ³ , öÈÈ»òÈò , ÈÈÈ , ¾Í ²»ÄÜÈ¹È«μ³µÄ
µ½ÈÍ ÞÍ½Í Ñµ , ²¢ØÙ³ØÇÐÈµØÐÐÙµÄ , Ä , Í ²½Øè. ØÙ¹²
²ÚØ÷ØåØÈ¶- ØÐ , Áì ÐäÈÈÍ ¾ØÐÈ®. ØØØÙ¤µÄ×÷ØÙ ,
ÓâÈÇÅúÈ. ØÑ¾- , ¹Ø¤Ù÷°Í ²»ÈÝØÅØÈµÄ. µ«Èç¹ú½È
¹²²ÚØ÷ØåØÈ¶- È. ÈÍ ØÈØÙÄ»ØÐØyÈ. ½â¾ØÁì Ðä°Í µ³
µÄ¹ØÍµÍÈÍå¶ø³ØÍØ¹ýµÄÙ»Ð©ÑÍ ØØÆ«²Í , ¶ØÍØÄÇµ³
Ø²²ÚØÙÄÈÍå¶ø³ØÍØ¹ýµÄÙ»Ð©ÑÍ ØØÆ«²Í . ØÐ¹úÈçÙ» , ö· ã½° ÁúÈ. °Ù³¤
µÄ¹ú½Ø , ¹ØÄÇµ³¶Ø. ã½° Ø÷ØåÍØ±ØÈç¶Ø. ã½° ÍÁµØØÆ
¶È°Í °ÀÉØ¶ñ °Ø½ØÐÐÅÈ×Í ¼á¾Ø×Í ³¹ µ×µÄ¶. Øù , ØÙ .

· à½·¶· ÓùÖÐÑø³ÉÁËÓÅÁ½µÄÃñÖ÷· «Í³; µ«ÊÇ³¤ÆÚ· à½·×· ÖÆÖ÷ÖåÓÙÉ½ÍéÖþÖÍ·½ÃæµÄØÅ¶¾ÈØÈ»²» ÈÇºÜ ÈÝØ×ÈàÇåµÄ, ØÖØØÀúÈ· Ø-ØòØØÈ¹ÍÒÃÇÃ» ØÐÄÜºÑµ³ ÀÚÃñÖ÷· Í¹ú½ØØþÖÍ Èç»áÉú»í µÄÃñÖ÷½ØØØØÆ¶È»-, · ··ÂÉ»-, »øÖß ÈäÈ»ÖÆ¶·ÂÉ, È·Ã»ØÐØ! ØÐµÄÈ· Íþ. Øâ¾Ílá¹©ÁËØ»ØØlþ½þ, È¹µ³µÄÈ·Á|¹ý. Ý¼ºØÐ ØÙ, öÈË, µ³ÄÙ, öÈË×·¶l·ºÍ, öÈË³çºÝTÖTó×l·³¤Æð Á·, Ø²¾Í È¹µ³ºÍ¹ú½ØÄÑØÙ·ÀØ¹ºÍ ØÆØ¹“ÍÄ»-·ó, i Äü”µÄ·¢¶-ºÍ·¢Ø¹.

ÀúÈ· µÄÍºó×ªØÙ

(25) Ø»¾ÅÆßÁùÄéÈ®ØÄ· ÚÈé½-Çà· ·í Äü¼ºÍ Å µÄÈ¤Äù, ·ÓÍÈÄÑØÐÍ·¾ÈÄÈµ³, Í·¾ÈÄÈ, í Äü, È¹ÍÒÃÇ µÄ¹ú½Ø½ØÈëÄÈÐÂµÄÀúÈ· ·¢Ø¹È±ÆÚ. ·ÓØâÈ±¿ªÊ½µ½ È®Ø»½í ÈýØÐÈ«»áØ®Çº µÄÁ½ÄéØÐ, ¹â·ó, È²¿ºÍ ÈºØÙ ØØ½«·óµÄÈÈÇéÍ¶Èë·÷Íí, í ÄüºÍ½·Èè¹¤×÷. ½Ø·¢Åú ÅÐ½-Çà· ·í Äü¼ºÍÅµÄ×íÐÐ, Çå²éÈùÄÇµÄ· ·í Äüºí ÅÉlåÍµ, Èí µÄÄÈºÜ·ó³É½·. µ³ºÍ¹ú½Ø×éØ-µÄØù¶Ù, Ø©½Ù·í·µÄÆ½·, ¿ªÊ½²¿·ÝµØ½ØÐÐ. ¹¤Å©ØµÉú²ú µÄµ½±È½Í¿íµÄ»Ø·. ½ÍÓy¿ÆÑSÍÄ»-¹¤×÷Ø²¿ªÊ½×ß

ÍòÓý³£。 μ³ÄÚÍâÍ¬Ö¾Ô½À ¹Ô½Ç¿ÁÐµØÒªÇó¾ÀÖý“ÍÄ
»- ¹ó , Í Äü”μÄ ¹Í Íó, μ«ÈÇÓÖµ½ÁËÑÍ ØØµÄ×è ° - 。 Óâ¹Í
È»ÈÇÓÉÓÚÈ®Äê“ÍÄ»- ¹ó , Í Äü”Óì ³ÉµÄÖþÖÍ ÈÍ È¼Íé
ÈÍ µÄ»í Áð²»ÈÝÒ×ØÚ¶Í ÆÚÄÚÍû³ý, Í¬È±Ò²ØÉÓÚµ±È±
µ£ÈÍ µ³ØÐÑëÖ÷Í- µÄ»ª¹ú· æÍ¬Ö¾ÔØÜµ½È½
Ðø· , ÁË×óµÄ ¹Í Íó. »ª¹ú· æÍ¬Ö¾ÈÇÓÉÃ«Óó¶«Í¬Ö¾ÔØ
Ø»¾ÅÆßÁùÄê“ÁúµË”ØË¶- ØÐÍáÐéµ£ÈÍ µ³ØÐÑëµÙØ»
±Ö÷Í- ¼æ¹úÍñÔ°×ÙÀÍ µÄ . ÈùÔØ. ÙÈé½- Çà· , Í Äü¼-
ÍÅµÄ¶. ÕùØÐØÐ¹|, ØÔ°ØÒ²×ØÁËØÐÒæµÄ¹¤×÷ . µ«ÈÇ,
ÈùÍÆÐÐºÍ ³Ù³Ù²», ÁÖý“Á½ , ö. ²ÈÇ”(¼“ . ²ÈÇÃ«Ø÷
Í- ×÷³ÖµÄ¾ö²ß, ÍòÄç¶¼¼á¾öÍ¬»¤, . ²ÈÇÃ«Ø÷Í- µÄ
Ø , È¾, ÍòÄç¶¼È¾ØÖ²»ØåµØ×ñÑ- ”)µÄ ¹Í Íó. ½Øë ; Ñ¹
ØÆØ»¾ÅÆß °ÈÄê¿ªØ¹µÄ¶Ø²| Áð· . ¹Öý¾ßØÐØØ ¹óðåðå
µÄ¹ØØÜØæÀÍ ±è×¼ÍÈÍåµÄÍØÅØ; ÍÍÑØºÍ×èÄØ»Ø , ÁÍ
, È²¿¹¤×÷ºÍÆ½. ¹ÀúÈ. ÈÍ Ø©¼Ù ¹Í ° , (ºüÀ“ÍÍ ²ÅÅ
ÈÅ¼þ”)µÄ½ø³Í ; ØÛ¼Í ÐøÍ¬»¤¾ÈµÄ , öÈÈ³ç °ÝµÄÍ¬
È± , »¹ØÆØì °Í ½ØÈÜ¶ØËù×Ø½ºµÄ , öÈÈ³ç °Ý . Ø»¾ÅÆß
ÆßÄê °ÈØÅØÙ¿ªµÄµ³µÄµÙÈ®Ø» ¹È«¹ú ¹ú±Í ¹ó»á, ØÚ
½ØÅú“ÈÄÈÈ °í ”ºÍ ¶- Ø±È«µ³½° ÈèÈç»áØ÷ØåÍØ ¹ú»-
Ç¿¹ú· ½ÅæÆðÅÈ»ý¼«×÷ØÄ . µ«ÈÇ, ØÉÓÚµ±È±ÀúÈ· ¹ò
¼þµÄÍØÆºÍ»ª¹ú· æÍ¬Ö¾µÄ ¹Í ÍóµÄØ°Íí , Óâ ¹Í ¹ó»á

Ã»ÓÐÄÜ¹»¾ÀÖý“ÎÄ»-’ó, i Äü”µÄ ́í ÍóÀí ÂÛ, Õþ²þºÍ
¿Ú°Å,.. ́¶ø¼ÓØÔ¿Í¶”。 ¶Ø¾-¼Ä¹¤×÷ÓÐµÄÇó³É¹ý¼±
ºÍÆäËüÙ»Ð©×óÇãÖþ²þµÄ¼ÌÐø, »¤¹ú· æÍ-Ø¾Ø², °ÓÐ
ØðÈÍ。 °ÜÄ÷ÍÔ, ÓÉËüÀ Áì µ¼¾ÀÖýµ³ÄÚµÄ×óÇã ́í Íó
ÍØ±ðÈÇ»Ö, µ³µÄÖÅÁ¼ ‘Í³, ÈÇ²»¿ÉÄÜµÄ。

(26) Ø»¾ÀÆß° E Äé È® ¶þÔÅÖÙ¿¤µÄ È®Ø»½í Èý ØÐ
È«»á, ÈÇ½¹úØÔÀ ́TØµ³ÀúÈ. ÈÍ¾ßØÐÉí Ô¶ØåØåµÄÍ°
‘ó×¤ØÙ. È«»á½áÈøÁEØ»¾ÀÆßÁùÄéÈ®ÔÅÖÙÀ ́µ³µÄ¹¤
×÷ØÚÅÇ»²ØÐÇ°½øµÄ¾ØÃæ, ¿¤È½È«ÃæµØÈÍ ØæµØ¾ÀÖý
“ÎÄ»-’ó, i Äü”ØÐ¼°ÆäØÙÇ°µÄ×óÇã ́í Íó. Øâ ́TÈ«»á
½á¾ØÅÙÅÐAË“Á½, ö. ²ÈÇ”µÄ ́í Íó. ½Øë, ³ä. Ý¿Í¶”ÁE
±ØÐë Íê ØùµØ, ×¼È. µØØÆÍØÃ«Ôó¶«È½ÍëµÄ¿ÆÑSÌå
Íµ; , ß¶ÈÆÀ½ÙÅE ¹ØØÙØæÀí ±ê×¼ÍÈÌåµÄÌØÅÛ, È. ¶”
ÁE½â. ÅE½Íë, ¿¤¶-ÄØ½î, ÈµÈÅÇóÈÇ, ÍÅ½áØ»ØÄÍØÇ°
¿ ´µÄÖ, µ¼. ½Øë; ¹û¶Í µØÍ£Ø¹È¹ØÄ“ØØ½×¼¶¶. ØùÍ¤
Ù”Øâ, ö²»ÈÈØÅØÙÈç»áØ÷ØâÈç»áµÄ¿Ú°Å, ×÷³ØÅE
°Ñ¹¤×÷ØØµä×¤ØÆµ½Èç»áØ÷ØâÍØ¹ú»-½”ÈèÈÍÀ ́µÄ
Ø½ÅØ¾ö²þ; Íá³ØÅEØ¤×¢Øâ½â¾öºÅ¹úÅñ¾-¼ÅØØ ́ó±È
ÅyÑÍ ØØÈ§µ÷µÄØ¤Çó, ØÆ¶©ÁE ¹ØØÙ½¿ÌÅ©Øµ. ¢Ø¹µÄ
¾ö¶”; ×ÅØØÍá³ØÅE½i È«Èç»áØ÷ØâÅñØ÷ºÍ½ØÇ¿Èç»á
Ø÷Øâ. ”ØÆµÄÈÍÍñ; Èó²éºÍ½â¾öÅEµ³µÄÅÙÈ. ÈÍØ»ÅÙ

ØØ ́ó Ø©¼Ù ́í ° , °Í Ø» Ø©ØØØª Áì µ¼ ÈËµÄ ¹ | ¹ý ÈÇ· ÇÎ È
Ìâ。 È«»á»¹ ØöÑj ÁÆ ØÐÑe Áì µ¼ »ú ¹¹ µÄ ³É Ø±。 Øâ Ø©ØÚ
Áì µ¼ ¹¤×÷ ØÐ¾ØÐØØ ́ó Øâ ØåµÄ ×ª ±ä , ±ê Ø¾×Åµ³ ØØÐÂ
È· Á¢ ÁÆ Áí ï ÈË¼Ø÷ ØåµÄ ¼ Íë Á· Íß , Øþ ØÍ Á· Íß °Í ×é Ø-
Á· Íß 。 ́Ó ́È , µ³ ØÆ ÍØ ÁÆ ² | ÁØ . ́Øý µÄ Ø÷ ¶- È° , ØÐ ²½ Øè
µØ½â¾ø ÁÆ ½° ¹ú ØØ Á· µÄ ÐÍ ¶à Áú È· ØÅ Áò ÍÈ Ìâ °Í Èµ¼ È
Éú »Í ØÐ ³ö Í ØµÄ ÐÂ ÍÈ Ìâ , ½ø ÐÐ ÁÆ · ± ØØ µÄ ½° Èë °Í , Á , i
¹¤×÷ , È¹ ÍØ ÁÇ µÄ ¹ú ¼ ØØ Ú¾ - ¼ ÁÆ Í °Í Øþ ØÍ ÈÍ ¶¼ ³ö ÍØ ÁÆ
°Ü °ÁµÄ ÐÍ ÈÆ 。

(《ÈËÁñÈØ±°》1981 Åé 7 ØÂ 1 ÈØµÚ 1 °æ)

ÔÚÃ«Ôó¶«Í¬Ö¾µ®³½Ò»°ÙÖÜÄê
½Í Äî ´ó»áÉÍ µÄ½²»°

(Ò»¾Å¾ÅÈýÄêÊ®¶þÔÂ¶þÊ®ÁùÈÖ)

½-ÔóÃñ

Í¬Ö¾Ãç, ÅóÓÑÃç :

½ñÌì, ÍòÃçÔÚÔåÀí Äì ØØ¼- »á, ½Í Äî ØÐ¹ú¹²²ú
µ³, ØÐ¹úÈÈÃñ½â. Å¾ü, ØÐ»ª ÈÈÃñ¹²ºÍ¹úµÄÖ÷Øªµþ
Øì Øß, ØÐ¹ú ÷×åÈÈÃñµÄÍ° ´óÁì ÐäÃ«Ôó¶«Í¬Ö¾µ®³½
Ò»°ÙÖÜÄê.

ÔÚµËÐì Å½Í¬Ö¾½° Éè ØÐ ØÐ¹úÌØÉ«Éç»áÖ÷ØåÀí
ÄÛºÍ µ³ µÄÊ®ËÄ ´ó¾«ÉñÖ, ØýÍÀ, È«µ³, È«¾üºÍ È«¹ú
÷×åÈÈÃñ, ØýÔÚ½á³Ø²»Ð, µØ¹á³¹Ø¹ÐÐµ³µÄ»ù±¾Ä·
Íß, ÍªºÑÍÒ¹ú½° Éè³ÉÍªÒ»¸ö»Çç, ÄñÖ÷, ÍÄÄ÷µÄÉç
»áÖ÷ØåÍÒ¹ú»-¹ú½Ø¶ØÅ¬Á! · Ü¶. Éç»áÖ÷ØåØÐ¹úØþ

ÖÔ ÞÈ¶.., ¾-½Ã· ¢ Ø1, Ãñ ×å ÞÅ½á, Éç »á½ø 2½, Ò» ÅÉ Éú »úÅî 2ª . ÔÚÔâÑùµÄÐÍ ÈÆÍÂ, ¼Í Äí Ä« Ôó¶« Í¬Ö¾, »Ø¹È ÞÒÄÇµ³ºÍ ¹ú½ØµÄÀúÈ· , ÞÒÄÇ, ü½ØÉí ÇÐµØ, Ðµ½, Øý Èç ðòÄ« Ôó¶« Í¬Ö¾ Þª ÈÐÄµÄµ³µÄµÙÒ» ¹úØÐÑëÁí µ½ ¼-Ìå, Þª½.. ÉèÒ» , öÉç »áÖ÷ÒåÞÖ ¹ú» - µÄÐÅÖÐ ¹ú, ½.. Á¢ ÄE¿ª - ÐÔµÄ, ²»¿ÉÄ¥ÄðµÄ ¹|Ñ».

µ±Ã« Ôó¶« Í¬Ö¾µÈ ÖÐ ¹ú 12 2úµ³µÄµÞÔì ÔßÄÇµÇ ÈÍ ØþØÍ ÞèÌ .. µÄ È±ºò, ØÐ »ª Äñ ×å Øý .. ; ÔÚµÛ ¹úÖ÷Òå, · á½.. Ö÷ÒåµÄºÚºµÍ³ØÍ Ø®ÍÂ, ¹ú½ØEE· ØÍåÁÑ, Äñ ×å ±, ÈÜÄèÈè, ¾ü.. §»ì Ø½²»ÒÑ, ÈËÄñÔÛ¿àÄÑÖÐÔôÔú. Ñ» Ä¬Ø½ÔùÒÔÀ~, ¾È ÖÐ ¹ú, ¾È ÈË Äñ, ÈµÍÖ ¹ú½ØµÄ¶ÀÁ¢, Í³Ò» , ÄñÖ÷, »Ç¿, ³ÉÍªÖÐ ¹ú, ÷×å ÈË Äñ²»Ð, ×. ÇóµÄ ¹2 Í¬ÀÍ Þè. ÞÈ½ØµÄÖÐ ¹úÈË· Ü¶. ÞþÉü, Ç°ÆÍºÓ½Ì, Ð` ÞÅÄE¿É, è¿ÉÆüµÄÆºÔÅ. µ« ÈÇÔÚÖÐ ¹ú 12 2úµ³³ÉÁ¢ØÔ Ç°, ÈËÄÇÈù×öµÄØÔØÔÌ½È÷ºÍ Å¬Á! ¶½ÈSºÜÄE. µÛ ¹ú Ö÷ÒåµÄÇÔÅÔ òÆÆÄEÖÐ ¹úÈËØÔºáÍ÷, ½µÄÅÔÄÍ. ØÐ »ª Äñ ×å ÈÔÈ» ¿àÄÑÉí ØØ, ØÒ²»µ½½â. ÅµÄ³öÅ. .

Ä« Ôó¶« Í¬Ö¾×Í Þº ÓµÄÀúÈ· ¹|½.., ÈçºÑÄÍ ¿ÉÈ½ ÅÐÄþØ÷Òå»ù±¾Ô-ÀÍ Í¬ÖÐ ¹ú¾ßÌåÈµ½È½áºÍÆðÅ~, Áí µ½ÞÒÄÇµ³ºÍ ÈËÄñ, ØÒµ½ÄÈÒ» ÍÖÐÅÄñÖ÷Ò÷Òå, i ÄüµÄ ØýÈ· µÀÅ·, Íê³É·, µÛ·, · á½.. µÄÈÍ Þñ, ½áÈøÄEÖÐ ¹ú

°ëÖ³ÃñµØ°ë· â½°Éç»áµÃÀúÊ· ,½°Á¢ÁÆØÐ»ªÈËÃñ¹²
°Í¹ú, È· Á¢ÁÆÉç»áÖ÷ØåØ¶È· ½Ó×À, ÈùØÖ°ØÐ¹úÊµ
½Ê³ö· ¢, ¿ªÊ¼Ì½È°Éç»áÖ÷Øå½°ÉèµÃµÀÂ· .

ÔÚ¾ÉØÐ¹úÔâÑùµÄ°ëÖ³ÃñµØ°ë· â½°µÃ¶«· ½°ó
¹úØÐ, ¹¤ÈË½×¼¶ÈËÉy°ÜÉÙ, Å©ÃñØ¼ÈË¿ÚµÄ¾ø°ó¶à
Éy, ÔoÑùÔÛ¹²²úµ³Áì µ¼ÍÀ, ØÀ¿¿¹¤ÈË½×¼¶°Í¹®¹Ì
µÄ¹¤Å©ÁªÃË, ÍÅ½áÈ«¹ú÷xåÈËÃñ, È×ÌÈØùÈ¡Ãñxå
µÄ½â· Å°Í¹ú½ØµÄ¶ÀÁ¢, È· Á¢ÈËÃñµÄÖ÷ÈËÎÌµØÎ»,
È»°ó¿±ÙÌòÉç»áÖ÷ØåÇ°½øµÃµÀÂ· , ÈÇÎ¶²ú½×¼¶, Ì
ÃüÈ· ÈÌ½«Æä, ¹ÔØµÄÐÀ¿ÎÌâ· Á«Ôó¶«Í¬Ø¾ÔÆÓÃÃí¿È
È½ÁÐÄþØ÷Øå, Èî¿Ì· ØÎØØÐ¹úÉç»áÐÎÌ¬°Í÷½×¼¶µÄ
¾-½ÃµØÎ»½°ÆäØþØÎÌ¬¶È, Ä÷È· ÁÆØÐ¹ú, ÌÃüµÄÐÔ
ØÈ· ¶ØÌó, ÈÌÌñ, ¶¬Á¡, Ìá³öÁÆÍ°¹yÐÂÃñÖ÷Ø÷Øå, Ì
ÃüxÙÌòÉç»áÖ÷ØåµÄÁ½²½×ÙµÄØ½ÂÔ, ØÆ¶°ÁÆÎ¶²ú½×
¼¶Áì µ¼µÄ, ÈËÃñ°óØÙµÄ, · ¶ØµÛ¹úØ÷Øå· , â½°Ø÷Øå
°Í¹ÙÅÅ×È±¾Ø÷ØåµÄÐÂÃñÖ÷Ø÷Øå, ÌÃüxÙÂ· ÌÙ, ¿ª±Ù
ÁÆ½°Á¢Å©`å, Ù¾ÝµØ, Å©`å°üÌ§³çÈÐ, Ìä×°¶áÈ¡Øþ
È°µÄ, ÌÃüµÃµÀÂ· . Á«Ôó¶«Í¬Ø¾°Í ÈùµÄØ½ÓÑÃ¢, µþØì
ÁÆØ»°óØÃÃí¿È· È½ÁÐÄþØ÷Øå, ÌÃüÃíÂÛ°Í, ÌÃü· ç, Ñ
Ìä×°ÆðÀ`µÄÌ¶²ú½×¼¶Øþµ³, Ø»°óØÙµ³µÄ¾ø¶ØÁì µ¼
ÌÄÌªÈËÃñµÄ½â· ÅÆÀØµØ¢ØÂ· ÜØ½µÄÈËÃñ¾ü¶Ø, Ø»°ó

Í Å½á È« Äñ×å¾ø ó¶à Èý ÈÈ 12 Í-. Ü¶· µÄ Í³Ø» Ø½ Íß. ¾-
1ý¶þ È®° È Äé½è¿à×¿¾øµÄ¶· Øù, ØÓØÚ ÍÆ· - ÄÉÑ¹ ØÚØÐ
1ú ÈÈ Äñ Í. ÈÍ µÄ “Èý×ù óÉ½”, ØÚ 1949 Äé½.. Á¢ ÄÉÐÂ
ØÐ 1ú. ØÐ 1ú ÈÈ Äñ 1Ó 1È Ø¾ÆðÀ 1ÁÈ.

ÐÂØÐ 1ú ³É Á¢ ØÙ°ó, ØÙÄ« Øó¶« Í-Ø¾Íª ËÐÄµÄµ³
ØÐ Ñé Áì µ¼ È« 1ú ÈÈ Äñ, ØÚ Ñ, ÈÙ Ø½ ØÍ Ø½ Øù 1ÉÈ, »Ø,
1ú Äñ ¾-½ ÄµÄ»ù 1Í, ¼Ì Ðø ÍÆ¶- ØÐ 1ú Àú È. Íò Ç°. ¢
Ø1. µ³ ØÐ Ñé ° 1ØÙÄ« Øó¶« Í-Ø¾µÄÍá Øé, 2» È§ È±» ÚµØ
Íá ³ö ÁÆ Øð 2½ Èµ ÍÖ 1ú ¼ØµÄÉç» áØ÷ Øå 1¤ Øµ»-, 2¢ Øð 2½
Èµ ÍÖ 1ú ¼Ø¶ ØÅ© Øµ, ¶ ØÈ Ø 1¤ Øµº Í¶ Ø× È±¾ Ø÷ Øå 1¤ ÈÍ Øµ
µÄÉç» áØ÷ Øå, ÄÓì µÄ 1ý¶É È±ÆÚ×ÜÅ. Íß. ØÚ Øå Íó×ÜÅ.
Íß Ø, Øý ÍÅ, Íò 1ú ì¶ ÁÆ 1¤ Øµ»- µÄ 3Ø 2½ »ù 1, ¿±Ù
ÁÆ Ø» 1ò ÈÈ ° 1ØÐ 1ú 1ú ÇéµÄÉç» áØ÷ Øå, ÄÓì µÄ Å. 1ú ¾Ý
ØÐ 1ú 1Øµä, ØÄ 1ú ¼Ø× È±¾ Ø÷ ØåµÄ ÍÉ½ Øé ° 1Æ½ Èé Åð Øþ
2ß, ÄÓì × È±¾ Ø÷ Øå 1¤ ÈÍ Øµ, ØÄ Øð 2½ 1ý¶É µÄ ÍÉ½, ÄÓì
, ö Íå Å© Øµº Í, Ólå ÈØ 1¤ Øµ, ØÚ Éç» áØ÷ Øå, ÄÓì µÄ 1ý 3Í
ØÐ, È 1Éç» áÉú 2ú Å, ¼Ì Ðø µÄ µ½. ¢ Ø1, 1ã 1Ó ÈÈ Äñ Éú» Í
È®Æ½ µÄ µ½ Íå, Øå ÈÇ ØÐ 1ú 122 Úµ³ µÄ ¶À ÍØ 1Ó. Èç
» áØ÷ Øå, ÄÓì µÄ»ù ±¾Í è 3É, Èç» áØ÷ Øå ØÆ¶ ÈµÄ È« Åæ È·
Á¢, Èç ÍÒ 1ú Àú È. ÈÍ × ï Èí, × ï Í° 1óµÄÉç» á±ä, 3É
Íª ÐÂØÐ 1ú Ø» ÇÐ½ Ø 2½ Í. ¢ Ø1 µÄ»ù 1.

Éç»áÖ÷Öå , ÄÖì »ù±¾Íê³ÉÖÖºó , Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾Öö
ÉÖÁªµÄ¾-ÑéÍª½ø½ä , »ý¼«Í½È÷ÖD¹ú×Ö¼ºµÄ½.. ÉèÉç
»áÖ÷ÖåµÄµÀÂ. 。 1956 Äê , Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾· Ç±Í «ÂÛÈ®
‘ó¹ØÍµ» , Ççµ÷ÍÒÄÇµÄ»ù±¾· ½Öë , ¾Í ÈÇÒª· Ñ¹úÄÚÍâ
Ö»ÇÐ»ý¼«ÖòËÖµ÷¶-ÆðÀ` , ÍªÉç»áÖ÷ÖåÊÄÖµ· þÍñ .
1957 Äê , Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾Öö· Ç±Í «¹ØÓÚÖyÈ· `| Áí ÈÈÃñ
ÄÚ²¿Ä-¶ÜµÄÍÈÍâ» , Ö³öÉç»áÖ÷ÖåÉç»áµÄ»ù±¾Ä-
¶ÜÈÖÈ»ÉçÉú²ú¹ØÍµºÍ Éú²úÁ! Ö®½äµÄ-¶Ü , ÈÍ²ä½..
ÖþºÍ¾-½Ã»ù`| Ö®½äµÄ-¶Ü ; ÈÍ¹äÍÒÄÇµÄ»ù±¾ÈÍÍñ
ÖÑ¾-ÖÉ½â . ÅÉú²úÁ! ±äÍªÖÜÐÄµÄÉú²ú¹ØÍµÍÅÄæ±£
»¤ºÍ . ÇÖ¹Éú²úÁ! ; Íá³öÁËÑÍ`| ÑÇø . ÖºÍÖyÈ· `| Áí Á½
Äà²»Í¬ÐÖÖÈµÄ-¶Ü , ÍÅ½äÈ«¹ú , ÷×åÈÈÃñ . ÇÖ¹ÍÒÄÇ
µÄ¾-½Ã . . ÇÖ¹ÍÒÄÇµÄÍÄ»- , ½.. ÉèÉç»áÖ÷ÖåÇç`| ¹ú
½ÖµÄÖ½ÄÖÈ½Íë . ÖÚÍÒÄÇµ³Í½È÷Éç»áÖ÷Öå½.. EèµÀÂ.
µÄ³öÆÚ , ÖåÈÇÁ½Æª¾ßÓÐÖÖÒªÖåÖåµÄÖø×÷ . ÖÚÖåÁ½
ÆªÖø×÷ºÍÆäÈúÖø×÷ÖD , Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾Íá³öÁËÐÍ ¶à¹Ø
ÖÚÖÐ¹úÉç»áÖ÷Öå½.. EèµÄÖÖÒª¹Üµä , Èæ¼ºÖþÖÍ , ¾-
½Ã , ÍÄ»- , ¹ú· Á , Íä½»µÈ , ÷ , ö , ½Ãæ .

¾¡ ¹ÜÖÚÍ½È÷ÖDÓÐÇúÖÜÉöÖÁÓÐÑÍ ÖØÈ§Íó , µ«Èç
ÖÜµ³ºÍ Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾Áì µ½ÍÄ , ÍÒÄÇÖÜ½.. Á¢ÈÈºÍ ÖD¹ú
¹úÇéµÄÉç»áÖ÷Öå»ù±¾ÖÆ¶ÈµÄ»ù`| ÈÍ , Å-Á! Ñ°ÖÖÈÈ

◦ ÖĐ 1ú 1ú ÇéμÄÉç »áÖ÷Öå½◦ ÉèμÀÄ· , çª È½ È« Äæ½øĐĐ
◦ ö 1æÄ½◦ Éè , ½◦ ÁçÆð¶ÀÁçμÄ±È½◦ ÍêÖùμÄ 1¤ÖμÌåÍµ
◦ Ö 1ú Äñ¾-½ÄÌåÍµ . Ö½ü¼ , ÄéÀ 1ú½ È· çÔÆμÄ±ä »ÄÖĐ
◦ ÉÖÖ , ü½Öçå 3þ , ü½ÖÉí çÌ μØç 1μ½ , ÖĐ 1ú 12 2úμ³ ÖÚ
◦ Éç »áÖ÷Öå½◦ Éè ÈÄÖμÖĐ½á 3Ö¶ÀÁç ×ÖÖ÷ , 2»¾ëμØÌ½ È÷
◦ ÈÈº I ×Ö½ Çéç ÖμÄμÀÄ· , ÖÖ½ ÖÉ 1ÈÅàÑøÆðÀ 1μÄ×Öçç
◦ ×ÖÁç , 2»ÖÀ ½ÖÚÈÈ , 2»ÅÄ 1í , 2»ĐÅĐ° μÄ¾« Èñ , ¶ÖÖÚ
◦ Î¬ »¤ 1ú½ÖμÄÖ÷È◦ Ö Äñ×åμÄ×ÖÑI , 1® 1] ° Ö . ¢ Ö 1Éç »á
◦ Ö÷ÖåÖÆ¶È , . ¢ »Ö×Å¶àÄ 1ÖÖ 1öμÄ×÷ÖÄ !

◦ ÖÚμ³ Ö Ä« Öö¶ « Í-Ö¾μÄÄì μ½ÍÄ , ÖĐ 1úÉç »á . ¢ Éú
◦ ÄÆÌí · - μØ , 2μÄ±ä » . ÖĐ 1ú 1ÖÖ » , ö°ëÖ³ÄñμØ°ë· å½◦
◦ Éç »á , ½øÈëμ½Éç »áÖ÷ÖåĐÄÈ± 1ú . Ö » , öÈÜμÛ 1úÖ÷Öå
◦ ÄÖ¶áº Ö « ÖÖμÄ 1ú½Ö , ±ä 3ÉÖ » , öIí ÖĐÖ÷Èº μÄ¶ÀÁç μÄ
◦ 1ú½Ö . Ö » , öÈÄ· ÖÌåÄÑμÄ 1ú½Ö , ±ä 3ÉÖ » , ö 3ýI .. ÍåμÈ
◦ μ°Öí ÍåÈμÍÖÍ 3Ö » μÄ 1ú½Ö . Ö » , öÈÈÄñ± , ÈÜÆÛÄèÑ¹ÆÈ
◦ μÄ 1ú½Ö , ±ä 3ÉÖ » , öÈÈÄñμ±½Ö ×÷Ö÷ , Íí ÖĐÄñÖ÷Èº Åú
◦ μÄ 1ú½Ö . Ö » , ö¾-½ÄÌÄ » - Ää 0μÄ 1ú½Ö , ±ä 3ÉÖ » , ö×ß
◦ Íò¾-½Ä· ±ÈÙ , È« Äæ½ø 2½μÄ 1ú½Ö . Ö » , öÖÖÜÈÀ½çÉÍ ±»
◦ ÈÈÄçç 1² »ÆðμÄ 1ú½Ö , ±ä 3ÉÖ » , öÈÜμ½ 1ú½ ÈÉç »áÆÖ±é
◦ ×ÖÖÖμÄ 1ú½Ö . ÈùÖĐÖåĐ®, ¶¾Èç½ Áç , Çç , ÄñÖ÷ , ÍÄ
◦ Ä÷μÄÉç »áÖ÷ÖåÍÖ 1ú » - 1ú½ÖμÄ »ù±¾μÄ¾-½Ä , ÖþÖÍ ° Ö

ÎÄ»-ÌÖ¼þ, ÎªÎÒ¹úÂõÌò¹âÄ÷µÄÎ`À`µì ¶`ÁÆ½áÊµ»ù
í.

ÔÔÃ«Ôó¶«Í¬Ö¾ÎªÖ÷Ôª ú±í µÄÖÐ¹ú¹²²úµ³ÈÉ,
ù¾ÝÄí ¿EE½ÁÐÄþÖ÷ÔåµÄ»ù±¾Ô-Äí , ¶ÔÖÐ¹ú³¤ÆÚ, î
ÄüºÍ½· ÈéÊµ½ùÖÐµÄð»ÍµÁÐ¾-Ñé½øÐÐÄí ÂÛ, ÅÀ·, ÐÍ
³ÉÅÈÈ· ÖÐ¹úÇé¿öµÄ¿ÆÑSÖ, µ½Æ½í ÈçÃ«Ôó
¶«Æ½íÈ·. Ä«Ôó¶«Í¬Ö¾°ÑÄí ¿EE½ÁÐÄþÖ÷Ôå»ù±¾Ô-Äí
Í¬ÖÐ¹ú¾ßÌåÊµ½Æ½á·, È¹Äí ¿EE½ÁÐÄþÖ÷ÔåÔÙ
ÖÐ¹úÉ¹ È¹ µØÔúÌAAÈ·ù. Ä«Ôó¶«Æ½íÈçÍéÔùµÄ¿ÆÑS
Æ½íÈìåÌµ. ÈüÔÙÐAAñÖ÷Ô÷Ôå, îÄü, Èç»áÖ÷Ôå, îÄü
· ÓÆç»áÖ÷Ôå½· Èè, îÄü¾ü¶Ó½· Èè, ¾üÆÅÖ½ÅÔ· Ó¹Ú
· Å½· Èè, Ôþ²B· Ó²BÅÔ, È½íÈÔþÖÌ¹¤×÷· ÍÄ»-¹¤×÷,
µ³µÄ½· ÈèµÈ¹ä· °µÄ· ½Ãæ, ÔÔ¶À· ·ÐÔµÄÌí ÂÛ, ·å, »
· Ó· ¢Ó¹ÁÆÄí ¿EE½ÁÐÄþÖ÷Ôå. Ä«Ôó¶«Æ½íÈµÄ»ÍµÄÄé
»ê, Èç¹á· °ÈùÓÐÔâÐ·. ½ÃæµÄ¢³, ¹Ùµä· Ó· ½· ·. Èü
ÄÇÓÐÈý, ö»ù±¾· ½Ãæ, Ôå½í ÈçÈµÆÄÇóÈç, È°ÔÙÅ· ÍB,
¶ÀÄ¢×ÔÖ÷. ÈµÆÄÇóÈç, ¾íÈç²»¶ÍµØÈ¹ »-¶ÔÖÐ¹ú¹Ú
ÇéµÄÈÍ È¶, ÑÐ¾¿· ÓÍ· ÑÍÔÈç»á· ¢Ó¹µÄ¿Í¹Ù¹æÄÉ, ÔÔ
³öÈÈ· ÖÐ¹úÇé¿öµÄ, îÄü· ÈèµÄÅ·, È· ¶`ÍÒÄÇµ³
Äí µ½ÆÄÄñ, ÄÔ¹ ÖÐ¹ú·, È· ÈèÖÐ¹úµÄÖ½ÅÔ²BÅÔ, ÈµÍÖ
ÍÆ¶-ÀúÈ· Ç· ÑÐ¾¿· È°ÔÙÅ· ÍB, Èç· ÑÄí ¿EE½ÁÐ

ÄþÖ÷ðå 100ÚÈÈÃñÈ°ÖÚÈÇÀúÈ· 110ì ÖßµÄÖ-Àí , ÍµÍ³
µØÖÈÖÃÖÙµ³ µÄÈ«²» Í ¶- ÖÐÐÍ 3ÉµÄµ³ µÄ_ Ù±¾ 1¤ ×÷
À· Íß . ÍÒÄÇµ³ÖýÈÇò» ÇÐÍª ÁEE°ÖÚ , ÍàÐÅÈ°ÖÚ , ÓÀ¿¿
È°ÖÚ , ¼- ÖÐÈ°ÖÚµÄÖÇ » Ú , °ÑÈ°ÖÚµÄÁ! Á¿×éÖ-ÆðÀ· ,
2ÅÖ½È¤ÖÖÖÖÀŞÄÑ , 10ì 3öÖÖÖÖÆæ¼È . ¶ÀÁ¢×ÔÖ÷ , ¾Í
ÈÇ¼á¶..²» ÖÆµØÍ- »¤ Äñ×å ¶ÀÁ¢ , °ÍÀ 1ú¼ÖÖ÷ È· , °Ñ
Á¢×äµä· ÅÖÚÒÀ¿¿×Ô¼ºÁ! Á¿µÄ» Ù_ Í EÍ , Í-È±»ý¼«Öù
È¡ ÍåÔ®, ¿ªÖ1 1ú¼È¾-¼ÄÍÄ » -½» Á÷ , Ñ§Í° Íå 1úÒ» ÇÐ
¶ØÍÒÄÇØÐØæµÄÍÈ½ØÈÄÍ . Ä«Öó¶«È¼ÍëÈÇÁí ¿EE¼ÁÐ
ÄþÖ÷ðå 100ÚÖÐ¹úµÄÖÈÖÃ°Í · ¢Ö1 , ÈÇØÐ¹ú 122úµ³¼-Íå
ÖÇ» ÜµÄ½á¾§ . Ä«Öó¶«È¼ÍëØÀÖ¶ÈÇØÐ¹ú 122úµ³ÈµÄ
Áí ÁÜ±! ¿ª°Í Øð»ª Äñ×åµÄ¾« ÈñÖSÖù , ÓÀÖ¶ÈÇÍÒÄÇ½·
ÈèÈç»áÖ÷ðåÍÖ_ú» - 1ú¼ÖµÄÐÐ¶-Ö_ ÁÍ .

ØÐ¹ú 122úµ³ÈÈ_Ó 3¤ÆÚ . Ü¶· µÄÀúÈ· ØÐÉÍ ÇÐµØ
ÈÍ È¶µ½ , ÍÒÄÇµ³ ÈùÒÒÄÜ¹» 3Ðµ£ÆðÀúÈ· µÄÖØÈÍ , Èù
ÒÒÄÜ¹» µÄµ½ÈÈ ÄñµÄÓµ»¤ °Í 3ÉÍª Áí µ¼ØÐ¹ú_ Í Åü°Í
½· ÈèÈÄØµµÄ°ÈÐÄÁ! Á¿ , ¾Í ÈÇØòÍª ÍÒÄÇµ³¾- 1ý¼è¿à
¶· ÕùµÄ· Á¶°Í Áí ÅÜµÄ_ 10ì , ÐÍ 3É 2¢ 2» ¶Í µØ· á
»°Í · ¢Ö1 ÁÆÄ«Öó¶«È¼Íë , ¼á¶..µØ°ÑÄ«Öó¶«È¼Íë×÷
Íªµ³µÄÖ_ µ¼È¼Íë . ØÚØÐ¹ú ÓâÑùµÄ¶«· ½_ ó 1úÀí , ØÐ
ÁÆØâÑùÒ» , ö°ÑÄí ¿EE¼ÁÐÄþÖ÷ðå 100ÈÖÃÓÚ±¾ 1úÈµ¼È·

ÐÎ ³É×Ô¼° Í Øµā° Í « Í³ µÄ Í þ² Ú½×¼ ¶Í È· æ¶Ó , , Í Äü° Í
½° Éè ËÂ ÓµµÄ È¤ Áú¾Í ÓÐÁÈ , Ù±¾µÄ±£ Ö¤ . ÓÃÃ« Õó ¶« È½
Í e Í à ×° ÆðÀ ´ µÄÖÐ 1ú 122 Úµ³ , ÊÇ ðò Æ« ÐÄ È« ðâ Í a È E Äñ
· þ Í ñ × ÷ Í a , Ù±¾× ÚÖ½µÄµ³ , Õò ÐÄ 1¢ 1¢ µØ Í a Äñ × å , Í a
È E Äñ Ä± Áù Òæ , ¾ö ² » Í½ È Í ° Í È½ Áù . Í ò Ä Ç µ³ ÊÇ ÈÆ ÓÚ ° Ñ
Ó¶ ` o Áí Í e ° Í µ±ç° Êµ½ È E Í Í ñ h á ° Í ÆðÀ ´ µÄµ³ , ½á ³ Õ±ç
Ö¤ Í ° Í ï Ö÷ ðâ ° Í Áù È· Í ° Í ï Ö÷ ðâ , ¶® µÄ È Ä Í i È u ` æ ° Í · ¢
Ó 1 µÄ 1 æ Ä E , 1 0 ³ È A ¢ ð ò ° ö ¾ Í ° Ñ µ± È ± Í a Ð A Äñ Ö÷ Ö÷ ðâ , Í
Äü ¶ø . Ü ¶· µÄ Ä ç ± è ° Í Í ° Í ã ° Í ÆðÀ ´ , ½È Ö ð , Í Äü µÄ Õ ¶½ ù × ç È ¶ , 0 0
Ó Ð Ñ I , ñ Ç Ó È µµ Ä ç Æ Ñ S I - ¶ E . Í ò Ä Ç µ³ Ê Ç , » Ó ð × ð ò Í þ È ü
¾ « È ñ , ½ è ç à . Ü ¶· ¾ « È ñ ° Í ² » Ç ù ² » Ä Ö ¾ « È ñ µÄµ³ , Í a Äñ
× å µÄ½å · Å ° Í È ç » á µÄ½ø ² ½ , ¶ ³ Ö × ï ° Í þ È ü , È i µÄ » ð
» Í È¤ Áù , 0 E ° Ë Ö ® µÄ È « Äñ × å È E Äñ µÄ Ð A Äµ ° Í Óµ »¤ . Í ò
Ä Ç µ³ Ê Ç Ó ð × ð ¼ ° Ö Å Ä ¼ × ÷ . ç µÄµ³ , ½á ³ Õ Í Ä û ° Í È µ½ ù Í à
½á ° Í , Ä Ü Ç Ð A ª Í µ È ° Ö Ú ° Í × ð ò Ä û Ä , ¾ß Ö ð ½ á ¶ ° µÄ Ð A
Ä í , Í ú È ¢ µÄ È û Ä û Á ! ° Í ½ á Ç ç µÄ ½ ¶· Á ! . Í ò Ä Ç µ³ Ê Ç °
Ó ð Ä ñ Ö ÷ ¼ ° Ö ð Ö Æ ð - ð ò × e Ö ° ÆðÀ ´ µÄµ³ , ³ ä · ð · ¢ Ñ i Ä ñ
Ö ÷ , ¼ ° Ö ð È « µ³ µÄ Ö Ç » ð ° Í È E Äñ µÄ Ö Ç » ð , Í ³ ð » ½ Í Ä E , Í ³
Ó » ² ½ µ ÷ , Í Å ½ á ° Í ð Å ç ç ¹ ã ° Í È E Äñ È ° Ö ð Ú Í a È µ T ð Ö µ³ µÄ Ä ·
Í ß ° Í È Í ñ ¶ø . Ü ¶· .

Ã«Ôó¶«Í¬Ö¾ÊÇÎ° òóµÄÂÍ ïËË½Ö÷ÒåÖß, Îþ²ú½×
¼¶, i Äü¼Ò, Õ½ÂÖ¼Ò° Í Áí ÄÛ¼Ò, ÊÇ½ü ÚÒÒÀ ° ÖÐ ¹úÎ°
° óµÄ °® ¹úÖß° Í Äñ×åÖ¢ÐÛ. ã«Ôó¶«Í¬Ö¾ÔÛ¼è¿àÄþ³¤
µÄ, i ÄüÈéÔÂÖÐ, ±í ÌÖ³öÒ», o, i ÄüÁì Ðä, ßÖ° ÏÖÖµÄ
ÖþÖÎ Ô¶¼û, %á¶°» ðÆµÄ, i ÄüÐÅÄî, µÄÐÄÓ; ËÖµÄ¶.
ÖùÒÖÊö° Í ¼ÝÔ; È«¾ÖµÄÄí µ½ÅÄÜ. ËùÊÇ °ÓEEÄñÈ°ÖÙ
ÖÐ³É³¤ÆðÀ ° µÄÎ° ° óÁì Ðä, ÓÀÔ¶ÈòÖÙÈÈÄñ. ã«Ôó¶«
Í¬Ö¾µÄ, i Äü¾«Éñ¾ßØÐÇ, ° óµÄÄý¾ÛÁ!, ËùµÄÎ° ° óÆ·
° ñ¾ßØÐ¶° ÈÈµÄ, ÐÈ¾Á!, ËùµÄ¿ÆÑ§Ë¼Ìë¾ßØÐ· Ç· ²µÄ
° ÅÖÙÁ!. Ëù° Í ËùµÄÖ½ÖÑÄÇËù ° Òì µÄ±ë±þÈ· ²áµÄ· á
¹; î° Òµ, î° ÈÀ½çÒ» ÇÐÖÝÖ±µÄÈÈÄÇËù×ðÖØ. ËùµÄ, i
ÄüÈµ¼û° Í ¹â» ÐÒµ¼° ÐÑ¾-ÒØÈëÈ· ²á. ËùµÄÄù×Ö, Ëù
µÄ È½Ìë° Í ¾«ÉñÓÀÔ¶¹ÄÎè×ÅÖÐ¹ú¹²²úµ³ÈÈ° Í ÷×å
ÈÈÄñ, %í ÐøÍÆ¶° ×ÅÖÐ¹úÀùÈ· µÄÇ° %ø. ã«Ôó¶«Í¬Ö¾
×÷Î° Ò» , öÎ° ° óµÄÀùÈ· ÈÈÎí, ÈòÓÙÖÐ¹ú, Ò²ÈòÓÙÈÀ
½ç. ã«Ôó¶«Í¬Ö¾ÓÀÔ¶Éú» ï ÓÙÒÄÇÖÐ%ä, ÒÒÄÇÒ¤ÈÍ
ÓæÑ§Í° ËùµÄ¿ÆÑ§Öø×÷, ° ÓÖÐ¾³È¡ ÖÇ» Ù° Í Á! Á¿. ÖÐ
¹ú³öÅÈ, öÅ«Ôó¶», ÊÇÒÒÄÇµ³µÄ½¾°Å, ÊÇÒÒÄÇ¹ú¼Ò
µÄ½¾°Å, ÊÇÖÐ»ª Äñ×åµÄ½¾°Å. ÒÒÄÇ¶ØÄ«Ôó¶«Í¬Ö¾
ÓÀÔ¶»³×ÅÈÍ ÈÍ µÄ×ð¾° Í °® ° ÷ Ö®Çé!

Í¬Ö¾ÄÇ, ÅóÖÑÄÇ!

Ã« Óó ¶« Í¬Ö¾°Í Ëù µÄ Ç× ÄÜ Ö½ ÖÑ ÖÜ ¶÷ Ä° , Áõ ÉÙ
Ææ , Òì µÄµÈ ÄÍ Ò» ±² Íþ²ú½×½¶ , í Äü¾ØµÄ Tà½Ì ÈÅ ÈÀ ,
ÖØ¾- È¹ È« µ³ Í¬Ö¾°Í È« ¹ú , ÷ ×å ÈË Äñ ÍÝ Èë ÈÎ ÈÎ µÄ±-
Í° . µ± È± , ÐÒ ÄÇ µÄ µ³°Í ¹ú½Ò» ¹Ã» ÖÐ °Ó“ ÐÄ » - ó , í
Äü ” Èù Òì ³É µÄ ÈÍ ÖØ ØÖ ÄÑ ÖÐ °Ú ÍÑ ³ö A° . ÖÐ ¹ú Èç » áµÄ
· ¢ 0¹ ¹! ÖÙ Ò» , ö Åú È· µÄ ØØ ð a ¹ ØÍ . ÐÒ ÄÇ µ³°Í ÐÒ ¹ú ÈË
Äñ × Í × Í ð Ø Ç ð µÄ½° Èè , » Ç , Äñ Ø÷ , ÐÄ Ä÷ µÄ Èç » á Ø÷ ð å
TÖ ¹ú » - ¹ú½Ò µÄ ÈÄ Øµ Èç °Í½Ì ¹ù Ç a A° , ³É T a È« µ³ , È«
¾ü , È« ¹ú , ÷ ×å ÈË Äñ ¹Ø ×¢ µÄ½¹ µä . Åú È· °Ñ Á½ , ö T à » ¥
A a T µµ Ä ØØ °ó ; Ð Í a ° Ú Ø Ù ÖÐ ¹ú 122 ú µ³ È È µÄ Ä æ C ° . Õ a ¾Í
Èç : Èç °Í ÈÄ½Ù Ä « Óó ¶« Í¬Ö¾°Í Ä « Óó ¶« È½ T e µÄ Äú È· µØ
Í » , Èç °Í , ù ¾Ý ¹ú½È ¹ú Ä Ü Í ð ¼ ð µÄ±ä » - °Í Øy . Á½ . ½ Ä æ
µÄ Äú È· ¾- Ñé È· Á¢ ÖÐ ¹ú Èç » á Ø÷ ð å TÖ ¹ú » - ½° Èè µÄ Øy
È· µÄ Ä· . ÖÙ µÈ Ð i Á½ Í¬Ö¾ T a ° È Ð Ä µÄ µ³ µÄ µÙ ¶þ ¹ú ÖÐ Ñé
Áí µ½½- Í å µÄ Äí µ½ T Ä , ÐÒ ÄÇ µ³ ¶ 0 Ø a Á½ , ö Åú È· Ç Ð Í a × ö
³ö Á E Ç È Ñ S µÄ » Ø ° ð .

1978 Äé 12 ØÄ , ÐÒ ÄÇ µ³ È¤ Äú µØ ØÙ Ç a È® Ø» ½Ì Èý
ÖÐ È« » á , Èµ T Ø Ø Ù µ³ µÄ Äú È· ÈÍ ¾ß ÖÐ ÈÍ Ö¶ Ø a Ø a µÄ T ° Í
× a Ø Ø . Ø a T È« » á È· ¶ T Á E½ a · Á E½ T e , Ç a ¶ T Á 0½ i , Èµ È Ä
Ç o Èç , T Á½ Á Ø» ÖÄ T ð C ° Ç µÄ Ø , µ½ . ½ Ø e , Ç a È½ Á E 2 | Á Ø
· T Ø y µÄ 1¤ x ÷ , ¹ú ¶ T µØ T E Ø 1 È 1 Ø Ä “ Ø Ø½ × ½ ¶ ¶ . Ø u T a U ”

Óâ „ö Í¬ ÍÒ ¹ú Éç »á Ö÷ Óâ ÖÆ ¶È È« Áæ È· Á¢ °ó µÄ Éç »á Ö÷
Óª Á¬ ¶Ü ²» Íà· ú°Í µÄ ïÚ °Å , ×÷ ³ö ÁÆ °Ñ È« µ³ ¹¤ ×÷ ØØ µä
×ª ÓÆ µ½ Éç »á Ö÷ Óâ ÍÒ ¹ú »¬ ½ · Èè ÉÍ Á· µÄ Ø½ Å° ¾ö ²ß , ØØ
ÐÂ È· Á¢ ÁÆ Áí ïÉ Ë¼ Ö÷ Óâ µÄ È½ Íë Á· Íß . Õþ ÕÍ Á· Íß °Í ×é
Ó¬ Á· Íß .

Óý È· µØÆÁ½ ÚÃ« Óó ¶« Í¬ ¾µÄ Áú È· ¹ ; ¹ý , È· Á¢ Á«
Óó ¶« È½ Íë µÄ Áú È· µØ Í» , ¹ØÍ µµ½ ØÖ Ñù ï· ýµ³ °Í ¹ú ¼ò
¹ý È¥ ¼ , È® Áé· Ú¶· µÄ ³É ¾Í , ¹ØÍ µµ½ µ³ µÄ ÍÅ ½á , ¹ú ¼ò
µÄ °² ¶· , Ø² ¹ØÍ µµ½ µ³ °Í ¹ú ¼ò Á· µÄ· ¢ Ø¹ µÀ Á· . Óâ
Éç Á« Óó ¶« Í¬ ¾µÄ ÈÀ ØÓ °ó ÍÒ ÁÇ µ³ Øö µ½ µÄ Ø» , ö È« ¾Ö
ØÔ µÄ , ½ôÆ ÈµÄ , ØÁ ¹Ø ØØ Øª µÄ ÍÈ Íâ . µÆ Ðí Á½ Í¬ ¾Ô ÚÁí
µ½ ÍÒ ÁÇ µ³ °Í ¹ú ¼ò °Ú ÍÑ “ÍÀ” - ´ó , í Äü ” Óì ³É µÄ Èí ØØ
ØØ ÁÑ , ½ø ÐÐ Ø , µ½ È½ Íë ÉÍ µÄ ² ; ÁØ . ´Óý ØÐ , ØÁ ¼« ´ó µÄ
¾« Á· Á· ½å ¾ö Èç °Í Óý È· ÁÆ Á½ ÚÃ« Óó ¶« Í¬ ¾µÄ Á« Óó ¶«
È½ Íë µÄ ÍÈ Íâ . Èù Ø , ³ö , Á» ØÐ Á« Ö÷ Í- , ØÁ ÈÙ ÍÒ ÁÇ ØÐ ¹ú
ÈÈ Áñ » ¹Øª ØÚ °Ú °µ ØÐ Áþ È÷ , ü ³¤ µÄ È± ¼ä . Á« Óó ¶« È½ Íë
Éç Ø» , ö ïÆ Ñ§ Íâ Íµ , ± ØÐ è ØÙ µØ ×¼ È· µØ Áí ½å °Í ØÈ ØÃ
Á« Óó ¶« È½ Íë , Á· Ø , µ½ ÍÒ ÁÇ È« µ³ , È« ¾ü °Í È« ¹ú ÈÈ Áñ ,
°Ñ ÍÒ ÁÇ µ³ µÄ ÈÀ Øµ , Éç »á Ö÷ Óâ µÄ ÈÀ Øµ ÍÆ ÍÒ Ç° ½ø . Èù
ÁÆ ÍÈ µØ ØÆ °Í Áú ÁÆ ÁÆ “Á½ , ö , ² Èç ” µÄ ´Í ÍÒ , ½ Øë , Ø§ ³Ö
ØÚ È« µ³ °Í È« ¹ú . ¶Í § ï· ³¹ Èµ½ ù Èç ½í Ñé Øæ Áí ¹° ò» ±ê

×½μÄÌÖÅÛ, Åì μ½È«μ³³åÆÆ“×ó”μÄË½ÍëÈø, ð. μËÐì
Æ½Í¬Ö¾Ö, ³ö, Å«Ôó¶«Í¬Ö¾μÄ¹|¼·ÈÇμÚÙ»Í»μÄ, Èù
Íí ÄêμÄ́Í ÍóÈÇμÚ¶þÍ»μÄ, ÈùμÄ́Í ÍóÈÇÓÉÓÚÙ·. ¹ÁÈ
Èù×Ô¼ºÖýÈ· μÄ¶«Í÷, ÈùμÄ́Í ÍóÈÇÙ», öÍ°·óμÄ, i Äü
¼Ù·Ù»·öÍ°·óμÄÄí ðËË½Ö÷ÙåÖÙÈÙ·, μÄ́Í Íó. μËÐì
Æ½Í¬Ö¾½á¾öμØÅÙÆÀÄÈ½è, ÙÅ«Ôó¶«Í¬Ö¾Íí ÄêμÄ́Í
Íó¹Ù±¾ÉÍ· ñ¶·ÙÅ«Ôó¶«Í¬Ö¾·, ñ¶·ÙÅ«Ôó¶«Ë½ÍëμÄ
·Í ÍóÇäÍò. ÈùÈµ, ÖýÈÇÙòÍªÍòÅÇ×ñÑ-Å«Ôó¶«Ë½Íë,
²ÅÈì μÄÄÈÖÐ¹Ù, i ÄüμÄÍ°·óÈ¤ÅÙ; Å«Ôó¶«Ë½ÍëÙå, ö
Æí ÖÄ¶²»μÄ, ²»½á³ÙÅ«Ôó¶«Ë½Íë, ÍòÅÇÙª·ÙåÈ·
ÐÔμÄ·ó·Í Íó; È· Á¢Å«Ôó¶«Í¬Ö¾μÄÅÙÈ· μØÍ», ½á³Ù
°Í· ¢Ø¹Å«Ôó¶«Ë½Íë, ÙåÈÇ×Í°ËÐÄμÄÙ»Íò, ²»½ö½ñ
Íí, ¶ØÇÙ½ñ°ó, ÍòÅÇ¶½Ùª·ÙÅ«Ôó¶«Ë½ÍëμÄÆí ÖÄ.
μËÐì Æ½Í¬Ö¾μÄÙåÐ®ÖÙÙª¹Ùμä, ³ÉÍªÓÉÈÙÇ××ÙÙ÷³Ù
Æð²Ý²¢ÙÙμ³μÄÈ®Ù»½í ÅùÖÐÈ«»åÍ·¹ýμÄ«100Ù½·¹Ù
ÙÙÙ·μ³μÄÈò, ÈÅÙÈ· ÍÈÍåμÄ¾öÙé»μÄ»Ù±¾Ë½Íë. Ùå
·ö¾öÙé½á³ÙÅÍ ðËË½Ö÷Ùå, ÈμÈÅÇóÈÇμØ, ðÍ¹Ù¹«Ùý
μØ×Ù½áμ³μÄÅÙÈ· ¾-Ñé°ÍÆÀ½Ùμ³μÄÅÍ ÐäÈÈÍ, ÙÙÙ»
·Í Ø¤Å÷, ÍòÅÇμ³ÈÇÙÙÙþÍ· ÈÍ· Åí ÅÙÈÍ· ³ÉÈí μÄ½áÇ
μÄÅÍ ðËË½Ö÷ÙåÙμ³. ¾öÙéÅÅ³ÙÅÈ“×ó”μÄ°ÍÙÙμÄ, È
ÈÅ, Í³Ù»ÅÈÈ«μ³μÄË½Íë, ½ÓÇ·ÅÈÈ«μ³μÄÍÅ½á, ½¤ÅØ

×ÀÈ«μ³Í¬Ø¾°Í È«¹úÈËÃñÂú»³ÐÅÐÄμØÈ¥¿ª±ÙÍ`À`。

ØÔμËÐí Å½Í¬Ø¾Íª°ËÐÄμÄμ³ØÐÑé, ØÚØyÈ·½â¾ØÆÀ½ÛÃ«Øó¶«Í¬Ø¾°ÍÍ»¤Ã«Øó¶«Ë¼ÍëÀúÈ·μØÍ»ØåØ»ØØ'ó¿ÍlámÄÍ¬È±, ×ÀÈØ½â¾öÁíØ», ò¹ØÍμμ³°Í¹ú½Øç°Í¾ÃüØËµÄØØ'ó¿Ílå, Øâ¾ÍÉç½ÌÐøÌ½È÷ØÐ¹úÈµÍÖÉç»áØ÷ØåÍØ'ú»-μÄµÀÂ·. ×ØÍåÈ®Äé'úØÔÀ`, ÍØÃÇμ³¾Í¿ªË¼½ØÐÐØåØ»½è¾þÌ½È÷, Åä½æÀú¾-Ä¥ÄÑ, ØÐ³É¹¡μÄ¾-Ñé, ØÐÈ§ÍóμÄ½ÌÑµ, ÇúÇúØÛØÛ,..

.. ØÚØÐ¹úÀúÈ·. ¢Ø¹μÄØå, òØØØØª½×¶Í, μËÐí Å½Í¬Ø¾°ÑÄí¿ËË¼Ø÷Øå»ù±¾Ø-ÀíÍ¬ØÐ¹úÈµ¼È°ÍÈ±'úÌØØ÷½á°ÍÆðÀ`, ½Ì³Ð°Í. ¢Ø¹Ã«Øó¶«Ë¼Íë, ØÔ¿ª±ÙÉç»áØ÷Øå½.. ÈèÐÄµÀÂ·μÄ¾þ'óØþØÍØÄÆø°Í¿ªÍØÄí¿ËË¼Ø÷ØåÐÄ¾³½çμÄ¾þ'óÀíÂÛØÄÆø, ½-ØÐÈ«μ³°ÍÈ«¹úÈËÃñµÄÖç»Û, .. ØìÐÔμØÌá³ØÄÈ½.. ÈèØÐØÐ¹úÌØÉ«Éç»áØ÷ØåµÄÀíÂÛ. Øå, òÀíÂÛ, ¿ÆÑ§µØ»Ø'ØÄÈÈ²Ã`ÈçÉç»áØ÷ØåØå, òÈ×ØªµÄ»ù±¾µÄÀíÂÛÌÈÌå, ÈÍ¿ÌµØ½ØÈ¾³ØÉç»áØ÷ØåµÄ±¾ØÈÉç½â·ÀÉú²úÀ|, . ¢Ø¹Éú²úÀ|, ÍûÄð°þÍ÷, Íû³yÁ½¼«·Ø»-, ×ÍØÔ'íµ½¹²Í»ØÈ, µÛØ»Í±È½ÍÍµÍ³µØ³Ø²½µØ½â¾öÁÈØÐ¹úØåÑùµÄ¾-½ÄÌÄ»-±È½ÍÍä°óµÄ¹ú½ØÈç°Í½.. ÈèÉç»áØ÷Øå, Èç°Í¹®¹Ì°Í. ¢Ø¹Éç»áØ÷ØåµÄØ»ÍµÄÐ»ù±¾ÍÈÌå. ØÚØå

öÀí ÂÜÖ, µ½ÍÀ, ÐÎ ³ÉÁËØÔ¾-½Ã½. Éè Íª ÖÐÐÄ, ½á ³Ø
ËÄÍÍ »ù±¾Ø-Øò, ½á ³Ø, Ä, Í, Ç. ÅµÄµ³ ÔÚÉç»áÖ÷Øå ³Ø
½¶½×¶Í µÄ»ù±¾À. Íß, È. Á¢ ÁËØÐ ¹ú ÊµÍÖÉç»áÖ÷Øå ÍÖ
¹ú»- µÄÖýÈ· µÀÄ·. Øå ±ê Ø¾×ÅÍÒÄÇµ³ °ÑÁí ÇEE½Ø÷Øå
Í-ØÐ ¹ú Êµ½ù½á°Í ÆðÀ, ØÚ ³É ¹; µØØØµ½ÐÂÃñØ÷Ø÷Øå
, Í ÅüµÀÄ· °Í È· Á¢ Éç»áÖ÷Øå ØÆ¶È· ÊµÍÖØÐ ¹ú· ¢Ø¹ µÄ
Àú È· ØÔ· É 0¾Ø®°ó, 0Øò» ¹Í ÊµÍÖÁËÐÂµÄÀú È· ØÔ· É
0¾, ØÚÈ«µ³È«¹ú ÈËÃñÃæÇ°Ø¹ÍØ³Ø×ßÍò»Ç, ÅñØ÷,
ÍÄÃ÷ µÄÉç»áÖ÷Øå ÍÖ ¹ú»- ¹ú½ØµÄ ¹äÀ«µÀÄ· °Í ¹â»Ø
Ç°¾°.

ÍÒÄÇµ³ ÔÚÆßÈ®¶àÄêµÄ· Ü¶· Àú ³Í ØÐ, ØÚ×Ø½°µÄ
ÆÌ ØÄÉÍ Ð`×ÅÄí ÇEE½ÁÐÄþØ÷Øå, Ð`×ÅÄí ÇEE½ÁÐÄþØ÷
Øå Øë ØÐ ¹ú , Í ÅüµÄ Êµ½ù Ø®Í ³Ø» µÄ È½Íé —— Å« Øó¶«
È½Íé, ÍØÛÛØÐ `ÉÍ ÁËµ± ¹ú ØÐ ¹ú µÄÄí ÇEE½Ø÷Øå ——
µËÐ¡ Æ½½. Éè ØÐØÐ ¹ú ÍØÉ«Éç»áÖ÷Øå µÄÄí ÂÜ. µ³ ÔÚÀí
ÂÜÉÍ µÄ ³É Èí °Í. ¢Ø¹, ØÐÁ! µØ±£ Ø¤×ÅÍÒÄÇµÄ ÈÂØµ²»
¶Í µØ ¹ÓÈ¤Àû×ßÍòÐÂµÄ È¤Àû.

µËÐ¡ Æ½Í-Ø¾½. Éè ØÐØÐ ¹ú ÍØÉ«Éç»áÖ÷Øå µÄÄí
ÂÜ, ËÇÍÒÄÇ½ØÐÐ, Ä, Í, Ç. Å°Í Éç»áÖ÷Øå ÍÖ ¹ú»- ½. Éè
· á, »¾- ÑéµÄÄí ÂÜ×Ù½á, ËÇØýµ½ÍÒÄÇ½Í ØÐÈ¤ÀûÇ°½Ø
µÄ¾«ÉñÖ§Öù°Í ÇÆÑ§Ö, ÄÍ. Øå, öÀí ÂÜÄÜÈÝ· á, », 2©

‘Ó¾«Éî ,º- ,Çμ³°Í ¹ú½Ø ¹¤×÷ μÄ ,÷ ,ö· ½Ãæ 。 ×î ½ü ,
«μËĐj A½TÄÑj »μÚÈý¾í ³ö °æ ,ØÐÑë¾Í ÑSÍ °TÈlå×“ ÅÅ
×÷ ³ö ÅÈ¾ö ¶” 。 ¹ä ºó ,É²¿ lØ±ðÈÇÁì μ¼ ,É²¿ ,ðaÍµÍ ³
μØÑSÍ °OâØ» Åí ÅÛ ,ØÆÍØ ÈüμÄ¾«Éñ ÈµØÈ ,½á°Í ±¾μØ
Çø±¾²¿ ÅÅμÄ Èμ¼È°Í ×Ø¼° μÄ È¼Íé Èμ¼È ,½á ³Ø ¹á ³¹ μ½
÷· ½ÃæμÄ ¹¤×÷ ØÐÈ¥ 。

½á · Å È¼Íé ,ÈµÈÄÇó ÈÇ ,ÈÇ½“ Éè ØÐ ØÐ ¹ú lØÉ«Éç
»á Ø÷ Øå Åí ÅÛμÄ¾«Èè 。 μËĐj A½Í -Ø¾Ø ,³ö ,ÈµÈÄÇó ÈÇ ,
ÈÇÍþ²ú½×¼¶ÈÀ½ç ¹ÙμÄ»ù ´ j ,ÈÇÅí ¿ ÈÈ¼Ø÷ ØåμÄ È¼Íé
»ù ´ j ,ÈÇÅ«Ôó¶«È¼ÍéμÄ ,ù±¾μä 。 ½á · Å È¼Íé ,¾Í ÈÇ È¹
È¼Íé °Í Èµ¼È l à · u°Í ,È¹ Ø÷ ¹Ù°Í ¿ Í ¹Ù l à · u°Í ,¾Í ÈÇ
ÈµÈÄÇó ÈÇ 。 μËĐj A½Í -Ø¾°Í Å«Ôó¶«Í -Ø¾Ø»Ñù ,¹ÓÀ ·
· ¶ØÀë¿ ¸ ØÐ ¹ú Èç »á ,ØÐ ¹ú ,í Åü°Í ½“ ÉèμÄ Èµ¼È È¥ÑÐ
¾¿ Åí ¿ ÈÈ¼Ø÷ Øå 。 Èù Èµ ,Åí ÁÐØ÷ Øå ,Å«Ôó¶«È¼ÍéμÄ»ù
±¾Ø-Øò ,TØÄÇ ÈÍ °Í È±°Ø¶¼²»ÄÜÍ ¥±³ ,Øå ÈÇ °ÁÍþØÉ
ØåμÄ 。 μ«Èç ,Ø»¶°Øa°Í Èµ¼È l à ½á°Í ,Øa · ØTØÑÐ¾¿ Èµ
¼ÈÇé¿ ö ,½á¾ö Èµ¼È TÈl å 。 °¹ØØÈµ¼ÈÇé¿ ö¾ö ¶” ¹¤×÷
· ½Øë ,Øå ÈÇ Ø»ÇÐ ¹²²úμ³Ø±±ØÐë ÁÍ ÁÍ ¼ç× j μÄ×Í »ù±¾
μÄ È¼Íé · ½· ” ,¹¤×÷ · ½· ” 。 ØÚμ³μÄ È®¶þ ´ó¿ ¸ Ä» °ÈØÐ ,
μËĐj A½Í -Ø¾Å-È · Ø ,³ö : ØÐ ¹úμÄ ÈÄÇéØa° °ØØÐ ¹úμÄ
Çé¿ öÀ °í ,Øa ØÀ¿ ¿ ØÐ ¹ú ÈÈ ×Ø¼° μÄ Á¡ Á¿ À °í 。 Ø²¾Í

ÊÇÔÚÔâÆªÖØÒª½²»°ØÐ, µËÐ¡Æ½Í¬Ø¾µÚÒ»°Í Ì«µ³
°Í È«¹úÈÈÃñÌá³öÆ“×ß×Ø¼ºµÄµÀÂ·, ½°ÉèØÐØÐ¹ú
ÌØÉ«µÄÉç»áÖ÷Òå”µÄ¹â»ØË¼Íé. ØÐ¹úÔâÑùÒ»°ø. ¢
Ø¹ØÐµÄ°ó¹ú, ØÐÐÍ¶à²»Í¬ØÙÆäÆù¹ú¼ØµÄ¹úÇé°Í. ¢
Ø¹ÌØµã, ÔÚÊµÌØÉç»áÖ÷ÒåÌØ¹ú»°µÄ¹ý³ÌØÐ, ²»ÄÜ
½ùíÀÓÚ½ÌÌø, Ø²²»ÄÜÔØºá±ðÈÈµÄÆÈ½, ±ØÐë½á³Ø
°Ó±¾¹úÊµ¼È³ö. ¢, ×ß³öÒ»ÌØØÐØÐ¹úÌØÉ«µÄÉç»áÖ÷
Òå½°ÉèµÀÂ. °ØÐÆÕâÌØµÀÂ·, Ë-Ø²¶-Ò¡²»ÆÌØÃÇ
ÊµÌØ×Ø¼ºÎ°¹óÀíÌëµÄ¼áÇ¿ÐÅÄí. ØÐÆÕâÌØµÀÂ·,
ÌØÃÇÔÚÉç»áÖ÷Òå½°ÉèÌÈÌáÉÍ¾ÍÍ¬Ò»ÇÐ“xó”µÄ°Í
ØÙµÄ°íÌóÇäÌø¹óÀíÀÛÉí°ÍÊµ¼ùÉí³¹µ×»®ÇåÆ½ç
Ìþ. µËÐ¡Æ½Í¬Ø¾È¼ØØ¼á³ØµÆÄÇóÆç, ×ðØØÊµ¼ù, ×ð
ØØÈ°ØÙµÄÆ×°¾«Éñ, ÈÈÇéµØØÙ³ØÈ°ØÙØÙÊµ¼ùØÐ½Ø
ØÐÌ½È°°Í°°ÐÅ, ²»¶íµØ, ÅÀ°È°ØÙ°°ÓìµÄÐÅ¾-Ñé,
¾ÝØÙ·á»°Í. ¢Ø¹ÌØÃÇµ³µÄÀíÀÛ°ÍØþ²ß, ÍªÌØÃÇÈ°
Á¢Æ¹â»ØµÄ°ñÑù.

½ØÒ»²½½â·Å°Í. ¢Ø¹Éç»áÆù²úÁ!, ÊÇ½°ÉèØÐØÐ
¹úÌØÉ«Éç»áÖ÷ÒåµÄ°ù±¾³ö. ¢µã. Ä«Ôó¶«Í¬Ø¾ÈÍÍª
°íÀüÈÇÍªÆ½â·ÅÆù²úÁ!, ²¢°ÑØâÒ»È¼ÍéØýÈ·µØ¹á
³¹ØÙØÐ¹úÐÅÃñØ÷Ø÷Òå°íÀü°ÍÉç»áÖ÷Òå°íÀüµÄÆ«
¹ý³Ì. °óÀ°µÄ“ØØ½×¼¶¶·ØÙÍªÙ”ÆùØÙÆç°íÌøµÄ,

¹é „ùμ½μ×ÊÇÒòÍªÉç»áÖ÷Òå „ÄÔì »ù±¾Íê³ÉÒÔººº, ÍÒ
¹úÉç»áμÄÖ÷ÒªÄ¬¶ÜÒÑ¾-²»ÊÇ½×¼¶Ä¬¶Ü, ¶ØÊÇÈËÄñ
ÈÖÒæÒö³¤μÄÍí ÖÈÍÄ»-ÐèÒªÍ¬ÄäººμÄÉç»áÉú²úÖ®
½äμÄÄ¬¶Ü. Òª½â¾öÖå „öÄ¬¶Ü, ×í „ù±¾μÄÊç±ØÐë½-
ØÐÁ¡Á¿. ¢Ó¹Éç»áÉú²úÁ¡. μËÐ¡Æ½Í¬Ø¾×Ü½áÀúÊ· μÄ
¾-Ñé½ÍÑµ, Ç¿µ÷μØÖ, ³ö, Éç»áÖ÷Òå½×¶Í μÄ×í „ù±¾
ÈÍÍñ¾ÍÊç. ¢Ó¹Éú²úÁ¡, ÍªÊµÍÖ¹²²ÚÖ÷Òå „ÔíÍí ÖÈ
»ù-¡. ÓâÑù, ¾ÍÍ§ÈÆ²»¶Í μØ½â· ÅºÍ· ¢Ó¹Éú²úÁ¡, °Ñ
ØÐ¹ú¹²²Úμ³¹ÓÀí μ½ÈËÄñ½ØÐÐÄñÖ÷Í Äü, Éç»áÖ÷Òå
„Í Äüμ½· ÈèÉç»áÖ÷Òå, Õ±μ½×í ÕÖÊµÍÖ¹²²ÚÖ÷ÒåμÄ
È«²¿Éç»á±ä „Í, Éç»áÊµ½ù»Í ¶-, ÄúÊ· μØ¹á °ººÍ ³
Ø»ÆÐÀ· ÁÆ. Éí ¿Í ÈÍ È¶ºÍ ×º¾ð½á³ÖÖå „ö „ù±¾¹Ùµä,
ÍÒÄç¾ÍÄÜ¹ÓÀí ÄÜÉÍºÍ Èµ½ùÉÍÀÍ¹Í μØÈ÷Á¢½· ÈèÉç
»áÖ÷Òå±ØÐëÒØ¾-½Ä½· ÈèÍªØÐÐÄμÄÖ, μ½È½Íë, ¾ÍÄÜ
ØæØý°ÑÊç. ñÓÐÀùØÚ· ¢Ó¹Éç»áÖ÷ÒåÉç»áμÄÉú²úÁ¡, Éç· ñ
ÓÐÀùØÚÍá „BÈËÄñμÄÉú»Í È®Æ½, ×÷ÍªÅÐ¶Í „÷· ½Äæ¹¤
×÷Éç· ÇμÄÈ§μÄ±ê×¼. È®ÍªÅêÀ·, ÍÒÄçÈ½ØÖØÛ¾-½Ä
½· ÈèÍªØÐÐÄ, ½· ÈèÉç»áÖ÷ÒåÍí ÖÈÍÄ÷ºÍ¾«ÉñÍÄ
Ä÷, ØÑ¾-È¡μÄÄÆ¾ÙÈÄÖôÄ¿μÄ¾þ¹º³É¾Í. Ø»ÒªÍÒÄç
ºÁ²»¶-Ò¡μØ½ÍØ½á³ÖÖåÑù×öÍÄÈ¥, ÍÒÄçμÄ¹ú½Ø¾Í

Ó»¶..ÄÜÊ¤ÄüμØÊμÍÖÉç»áÖ÷ØåÍÖ „ú»-.

ÊμØÐ ,Ä ,í ï . Ä ,Êç½ .. ÈeØÐØÐ 1úÌØÉ«Éç»áÖ÷Øå
×í ÍÊÃ÷μÄÌØµä . Ä«Ôó¶«Í¬Ø¾Ôø¾- . ØÍöÍØ1úÉç»áÖ÷
ØåØÆ¶È È . Á¢ØØ°ó , Éú²ú1ØÍµ°Í Éú²úÁ| . EÍ²ä½ .. Øþ
°Í¾-½Ã»ù - ; ØØÍàÈÈØ| ØØÍàÃ-¶ÙµÄÇé ï ö , Ø ,³öÉç»á
Ø÷ØåÉç»áµÄÃ-¶Ù ï ÉØØ¾- ¹ýÉç»áÖ÷ØåØÆ¶È±¾Éí²»
¶Í µØµÄµ½½â¾ö . µËÐ¡ Å½Í¬Ø¾Áì µ½ÍØÄÇµ³ØØµ½ÅÆ½â
¾ö Øå ØØÃ-¶ÙµÄØýÈ . ¼¾¶ , Øå¾Í Èç½ØÐÐ ,Ä ,í ï . Ä .
ÈüÈµ : “ ,Ä ,í ÈçÉç»áÖ÷ØåØÆ¶ÈµÄ×ØÍØÍ è ÉÆ , ØÚØ»¶
µÄ . ¶Í§ÄÚØ² . ¶ÉúÁÆÄ³ØØ³Í ¶ÈµÄ ,í ÄüÐØ±ä ,í . ØåÈç
Ø»½þ °ØÈÄ , ±í Ä÷ÍØÄÇØÑ¾- ï . Ä½ØØµ½ÅÆØ»ÍØ½ .. ÈeØÐ
ØÐ 1úÌØÉ«µÄÉç»áÖ÷ØåµÄÄ . ×Ø . ”“ ¶þÈ®ÄéµÄ¾-ÑéØÈ
ÆäÈç ‘ÍÄ»- °Ø ,í Äü’ µÄ½Í Ñµ ,æ ÈßÍØÄÇ ,²» ,Ä ,í ²»
ØÐ ,²» ØÆ¶ ÐÂ µÄ Øþ ØÍ µÄ ,¾-½Ã µÄ , Éç»áµÄ Øþ ²ß ²»
ØÐ . È®Ø»½ì ÈýØÐÈ«»áØÆ¶ ÁÆØåÑùµÄØ»ÍµÁÐ . ½ØëØþ
²ß ,×ßÉÍ ÁÆÐÂµÄµÄÄ . ØåÐ©Øþ ²ß ,ÄÀ .. ÆðÀ ,¾Í Èç ,Ä
,í °Í ï . Ä . ”½á³Ø ,Ä ,í ï . ÄÍ¬½á³ØÉÄÍÍ »ù±¾Ø-Øò ,
113ÉÄÆµ³µÄ»ù±¾Ä . ÍßµÄÄ½ ,ø »ù±¾µä , ÈüÄÇÍà»¥1á
Í .. Íà»¥ØÀ `æ . ØÚØù ,ø ,Ä ,í ï . ÄµÄ¹ý³ÍØÐ ,±ØÐëÈ¾
ØØ×¢Øå½Á³ØÉÄÍÍ »ù±¾Ø-Øò . ,Ä ,í ×÷ÍªØÐ 1úµÄØØ»
Í ,í Äü ,×÷Íª . ¶Ø¹Éç»áÈú²úÁ| °Í ÈµÍÖÉç»áÖ÷ØåÍÖ

‘ú»- μÄ±ØÓÉÖ®Â· , ×÷ Íª Éç »áÖ÷ Øå ØÆ¶È×ØÍ ØÍ êÉÆ°Í · ¢Ø¹ μÄØy È· Í¾¾¶, ÈÇÉç »áÖ÷ Øå · ¢Ø¹ È· ÈÍ °ØÍ °Ø¹ y μÄØ, ØÄ °° Øí . ØÐÁÆ , Å , Í , Í , Å· ÅµÄ»ù±¾È¾Í Í »ù±¾Èµ¾ù , ØÍ °Ø¹ ÚÉç »áÖ÷ Øå ÈÂØµ¾Í½ØÈë ÁÆ ÅÍ ²ª · ¢Ø¹ μÄØÄÈ± ÈÚ . µËÐ¡ AE½Í¬Ø¾ÈÇØÍ Ø¹ ÚÉç »áÖ÷ Øå , Å , Í , Í , Å· Å°Í ØÍ °Ù »- ½° ÈëµÄ×ÜÈë¾ÆÈ! . Å , Í , Í , Å· ÈÇ Èü °° Øí ØÔµØ · ¢Ø¹ Å«Øó¶«È¾Í Í , · ¢Ø¹ Åí Í ÈÈ¾ÁÐÄþØ÷ Øå °ØØÚ½° Èë Èç »áÖ÷ Øå Åí ÅÛµÄ×Í »³Ø¹±Í× . ¾á³Ø , Å , Í , Í , Å· ÅÈÇ¾ø¶° µ± °Ú ØÐ¹Ú · ¢Ø¹ Åü ØË µÄ °Øþ ²ß , ÈÇ Ø» , ØÍ ° Ø µÄ ÈØ Ñé , Èµ¾ù ØÑ¾- ²¢ ½« ¼Í Øð Ø¤ Å÷ Èü ÈÇ ³É ¹ | µÄ °Í Øy È· µÄ . Ø» Øª¾á¶° ²» ØÆµØÍÆ½Ø , Å , Í , Å· ¾Í »á²» ¶Í µØ ¾â . Å°Í · ¢Ø¹ Èç »áÉú ²ÚÅ! , ¾Í »áÈ¹ ØÐ¹ ÚÉç »áÖ÷ Øå ÈÂ ØµØÀØ¶³æ ÅÚÉú »ÚØë »Í Å! .

¾á³Ø¶ÀÁ¢×ØØ÷ µØ · ¢Ø¹ ØÐ¹Ú , ÈÇ½° Èë ØÐØÐ¹Ú ØÍ ØÉ « Èç »áÖ÷ Øå µÄÁ¢×ãµä . µËÐ¡ AE½Í¬Ø¾Èµ : “ ¹é , Ùµ½ µ× , ØÍ ÅÇµÄ½° Èë . ¾Øë »¹ ÈÇ Å« Ø÷ Í - ¹y È¥ ØÆ¶° µÄ×ØÅ! , ÙÉú Ø÷ , Øù Èj , Íå Ø®Íª , µÄ . ¾Øë . ” Èü Çç µ÷ , ¶ÀÁ¢ ×ØØ÷ , ×ØÅ! , ÙÉú , ØÍ ÅÛ ¹y È¥ , ØÍ ØØÚ°Í ½« Å , ¶¾ÈÇ ØÍ ÅÇµÄÁ¢×ãµä . ØÐ¹Ú ÈÈ Äñ ØäÍ§Í¬Æä Èü ¹Ú½Ø°Í ÈÈ Äñ µÄ ØÑ Øë°Í ØÍ Ø÷ , , Ù¾ØØäÍ§×Ø¾°¾- ¹y ³¤ÆÚ . Ü¶· ¶ØµÄ Å· µÄ¶ÀÁ¢×ØØ÷ È° Åû . ÈÍ °Í Íå ¹Ú²» Øª Ø , ÚØÐ¹Ú×ØÈü ÅÇ

μÄ , %Ó¹ , ²»ØªÖ , ́ûÖÐ¹ú»áÍl TÀËð° ; Tò¹úÀûØæμÄ¿à
¹û 。 TòÄç%á¶²»ØÆμØÊµÐÐ¶ØÍâ¿ª . ÅØþ²ß , ØÛÆ%µÈ
»¥ÀûμÄ»ù ´ j EÍ »ý¼«À© ´ ó¶ØÍâ½»Á÷Øë°Í ×÷ , TüÈj Ò»
ÇÐÓÐÀûØÛTò¹úÉç»áÖ÷ØåÈÅØµ . ÇØ¹μÄºÄµÄ¶«Í÷ . Í-
È± , TòÄç±£³ØÇåÐÑµÄÍ . ÄÔ , %Ø²»ØÈÐÍ ×È±¾Ø÷ØåÄÇ
Ð© , -ÐàµÄÆ%Íë°ÍÉú»Í · %È%ØÛTò¹ú . °ÀÄ . ØÐ¹úÈÈÃñ
ØÐ×Ø¼° µÄÃñ×å×Ø×ØÐÄºÍ ×ØºÀ , Ð , ØÔÈÈº®×æ¹ú , ¹±
Í×È«²¿Á! Á¿½· ÈèÉç»áÖ÷Øå×æ¹úÍª×Í ´ó¹âÈÙ , ØÔÈð
°! Éç»áÖ÷Øå×æ¹úÀûØæ , ×ØÑÍ°Í ÈÙØþÍª×Í ´ó³ÜÈè .
µËÐj AE%Í-Ø¾Ç¿µ÷ØªºÑ¹ú¼ØµÄÖ÷È°°Í°²È«È¾ØØ· Å
ØÛµÛØ»Í» , %á¾Ø· ´¶ØºØÈ°°Ø÷Øå , Ç¿È°ØþØÍ . È«µ³Í-
Ø¾Ø»¶ºØªÅ-Á! . ÇÑÍºØåØØ , BÉÐµÄÃñ×åÆø½Ú , %á¶ºµØ
Í-»¤¹ú¼ØµÄÖ÷È°°Í Äñ×åµÄ×ØÑÍ , °ÑÉç»áÖ÷ØåºÍ°®
¹úØ÷ØåÍ³Ø»ÆÐÀ! Á¿ºÑ×Ø¼° µÄÈÄÇé°Í°Ä .

µËÐj AE%Í-Ø¾Ø·³ö , È®Ø»½í ÈýØÐÈ«»áØÛºó , Tò
ÄÇ¾Í Èç»Ø , ´Ä«Øº¶«Í-Ø¾µÄÄçÐ©ØýÈ· µÄ¶«Í÷ , %Í Èç
×½È· µØ , ÍêØûµØÑ§Í°°Í ØÈØÄÄ«Øº¶«È¾Íë . »ù±¾µä
»¹ÈÇÄÇÐ© . ´ØÐÍ ¶à· %ÄæÀº Èµ , TòØÛTòÄç»¹ÈçºÑÄ«
Øº¶«Í-Ø¾ØÛ¾-Íá³ö , µ«ÈçÄ»ØÐ×öµÄÈÄÇé×öÆðÀ ,
ºÑÈû· ´¶ØºÍ ÄÈµÄ , ÄØý¹ýÀ , °ÑÈûÄ»ØÐ×öºÄµÄÈÄÇé
×öºÄ . %ñºóÍàµ±³¤µÄÈ±ÆÛ , »¹Èç×öØÛ½þÈÄ . µ±È» ,

ÎÒÃÇÒ²ÓÐ·. ÇÔ¹, ¶ØÇÒ»¹Òª½ÌÐØ·. ÇÔ¹. ÊÂÊµËµÃ÷, ÔÚ ¶ØÃ«Ôó¶«Ë¼ÌëµÄÓËÓÃ°Í·. ÇÔ¹ÉÍ·, ³ä·. Ö±Í TÖ³öµËÐí Å½Í¬Ö%µÄÊµËÂÇóÊÇµÄ¿ÆÑSÌ¬¶È·, ×¿Ö%µÄÓþÖÍ ÖÇ»Ù °Í ÁÍ ¿ËË¼Ö÷ÒåµÄ·, ¹ÐÂ¾«Éñ·. ËÛ²»À¢ÍªÃ«Ôó¶«Í¬Ö% µÄÖÖ³ÍÖ%ÓÑ, ²»À¢ÍªÃ«Ôó¶«Ë¼ÌëµÄ×Í½Ü³öµÄ½Ì ³Ð Øß°Í·. ÇÔ¹Øß·.

µËÐí Å½Í¬Ö%½·. ÉèÓÐÖÐ¹úÌØÉ«Éç»áÖ÷ÒåÀí ÂÛ µÄÐÍ³É·, ±Í Ä÷ÎÒÃÇµ³¶ØÖÐ¹úÉç»áÖ÷Òå½·. Éè¿Í¹Û¹æ ÅÉµÄËÍË¶·, ÓÐÅµÄ¾³½ç, Ò²±Í Ä÷ÎÒÃÇµ³Áí µ½ µÄ½·. Éè»Ç¿, ÅñÖ÷, ÎÄÄ÷µÄÉç»áÖ÷ÒåÌÖ·Ú»·¹û¾Ò µÄÊµ¾ù¾ØÈëÒ», ÓÐÅµÄÀúÊ·½×¶Í·. È®¶àÄéÀ·, ÔÚµË Ðí Å½Í¬Ö%Óâ, ÕÀí ÂÛ°Íµ³µÄ»Ù±¾À·. ÌßÖ, ÕýÌÀ, ÎÒÃÇ ¹°ÓµÄ×æ¹ú¹óÌ¤²½µØÇ°½ØÁË·. ÔÚ¹û¾Ê·. ÇÔÆ¼±¾ç±ä »ÃµÄÇé¿òÌÀ, ÔÐ¹úÉç»áÖ÷ÒåÊÂØµÀí²ª·. ÇÔ¹°ÍËíµÄ¾Þ°Ó³É¾Í·, È¹ÎÒÃÇÔ½À·Ô½ËÍË¶µ½, µËÐí Å½Í¬Ö%Áí µ½Ê«µ³¿ÆÑSµØÆÀ¼ÙÃ«Ôó¶«Í¬Ö%°ÍÌ¬»¤Ã«Ôó¶«Ë¼ÌëµÄÀúÊ·µØÍ», È«Ãæ¿·¹½·. ÉèÓÐÖÐ¹úÌØÉ«Éç»áÖ÷ÒåµÄµÀ·, ¾ßÓÐ¼«ÆäÉÍÔ¶µÄÒåÒå·.

Í¬Ö%ÃÇ, ÅóÓÑÃÇ!

Ã«Ôó¶«Ë¼ÌëÊÇËæ×ÀÊ±¹úµÄ·. ÇÔ¹¶Ø·. ÇÔ¹µÄ¿ÆÑS·. µËÐí Å½Í¬Ö%½·. ÉèÓÐÖÐ¹úÌØÉ«Éç»áÖ÷ÒåµÄÀí

ÂÜ, ¼Ì ³Ð, . á, »°Í· ¢Ó¹ÁËÄ«Ôó¶«Ë½Íë, °ÑÄ«Ôó¶«Ë½
Íë Æ½øµ½ÐÄµÄ, ß¶È. ½á³ÖÑØ×ÅÖâ, öÀí ÂÜÖ, ÒýµÄ· ½
ÍòÀ«²½Ç°½ø, ¾- ¹ýÒ» ¹úÒ» ¹úÈËµÄ· Ü¶·, ÍòÄÇ¾ÍÒ»
¶«ÄÜ¹» °ÑÖÐ¹ú½°Éè³ÉÍª, »Ç, ÄñÖ÷, ÍÄÄ÷µÄÉç»á
Ö÷ÒåÍÖ ¹ú»- ¹ú½Ò. ½ñ°óÍþÂÜ· ¢ÉúÈ²Ä¹Çé¿ö, ÍòÄÇ
¶½Òª½á¶«²»ÒÆµØ¹á³¹Ö¹ÐÐµ³µÄ»ù±¾Ä· Íß, Ò» °ÙÄé
²»¶-Òí. ÍòÄÇÒª½áºÍ, Ä, ÍºÍ½°ÉèµÄ· ¢Ó¹ÈÍÍñ, ½á
ºÍ±ä»- ×ÅµÄ¿Í ¹Ûµ½È, Å-Á, NS°ÅÁÍ ÁÐÖ÷Òå, Å«Ôó
¶«Ë½Íë, ÖÐÐÄÄÚÈÝÈÇÑ§°ÅµËÐí Å½Í-Ö¾½°ÉèÓÐÖÐ¹Ú
ÍØÉ«Éç»áÖ÷ÒåµÄÅÍ ÂÜ, ÔÄÒÔÍä×°È«µ³Í-Ö¾°Í È«¹Ú
ÈËÅñµÄË½Íë, ÔÄÒÔÖ, µ½µ³°Í ¹ú½ÒµÄ, ÷Í¹¤×÷. µ±
Ç° ¹ú½È ¹úÄÚÐÍ ÈÆÍªÍòÄÇµÄ· ¢Ó¹Íá¹©ÁË²»¿É¶àµÄ
µÄÓÐÅüÈ±»ú. ÍòÄÇÒª×¥×í»úÒö, ½Ó¿í, Ä, Í²½· ¥, Å©
‘ó¶ÔÍä¿ª· Å, ½ÓÇ¿ºÍ, ÄÉÆºé¹Ûµ÷¿Ø, ±£³Ø¹úÅñ¾-
½Ã³ØÐØ, ¿í ÈÙ, ½í ¿µ· ¢Ó¹. ÔÛµÍØÉç»áÖ÷ÒåÍÖ ¹ú»-
µÄÖü, ö¹ý³ÍØÐ, ÍòÄÇ¶½ÒªÈ¹ØÖ×ñÑ-µ³µÄ»ù±¾ÅÍ ÂÜ
ºÍ»ù±¾Ä· Íß, ÅÍ ÅÍ °ÑÍÖ¾-½Ã½°ÉèÒå, öÖÐÐÄ, Å-Á;
· ¢Ó¹Éç»áÖ÷ÒåÈÐ³; ¾-½Ã, · ¢Ó¹Éç»áÖ÷ÒåÅñÖ÷Òþ
ÒÍ, · ¢Ó¹Éç»áÖ÷Òå¾«ÉñÍÄÄ÷, ²»¶ÍµØ°ÑÈ«Åæ½°Éè
ÓÐÖÐ¹úÍØÉ«Éç»áÖ÷ÒåµÄÍ°óÈÅØµÍÆÍòÇ°½Ø.

ÍòÄÇ±ØÐë½á¶«²»ÒÆµØ· ¢Ó¹Éç»áÖ÷ÒåÈÐ³; ¾-

½Ã, ÍÆ¶-ÍÒ¹úÉç»áÉú²úÁ! µÄÑ, ËÙ· ¢Ó¹. µ³µÄÊ®ËÄ
‘óÈ· ¶’’, ÔÚ¾ÅÊ®Äê ‘ú, ÍÒÄÇÒª³Ó²½½’’ Á¢ÆðÉç»áÖ÷
ÒåÊÐ³¡ ¾-½ÃÌåÖÆ, ÊµÏÖ ‘í µ½Ð¡ ¿µË®Æ½µÄµÚ¶þ²½· ¢
Ó¹Ä¿±ê. Õâ¾ÍÊçËµ, ÍÒÄÇÔÚ, Ä, íºÍ· ¢Ó¹Á½, ö· ½Ãæ,
¶¼ÒªÉÍ, öÐÄÌ ’½x. · ¢Ó¹ÊçÓ²µÀÀÍ. , Ä, íºÍ· ¢Ó¹Êç
Í³Ò»µÄ, Ä, íºÍ µÄÄ¿µÄ¾ÍÊç ’Ù½ø· ¢Ó¹. µ³µÄÊ®ËÄ½Ì
ËýÖÐÈ«»áÍ ’’ 1ýµÄ« 1ØÓÙ½’’ Á¢Éç»áÖ÷ÒåÊÐ³¡ ¾-½ÃÌå
ÖÆÈô, ÉÍÊÌåµÄ¾ö¶’’, , Ù¾ÝµËÐ¡ Å½Í¬Ö¾½’’ ÈèØÐØÐ
¹úÌØÉ«Éç»áÖ÷ÒåÀÍ ÂÙºÍ µ³µÄÊ®ËÄ ‘ó¾«Éñ, ×Ü½åÁË
Ë®ÍåÄéÀ ‘, Ä, í¿ä. ÄµÄÌ½Ë÷³É¹ùºÍ Èµ¼ù¾-Ñé, Èè¼Æ
ÄÆ½’’ Á¢Éç»áÖ÷ÒåÊÐ³¡ ¾-½ÃÌåÖÆµÄÀ¶Í¼, ÈÇÍÒÄÇÉÍ
» ’¾-½ÃÌåÖÆ, Ä, íºÍ µÄÐÐ¶’’, ÙÁì. Éç»áÖ÷ÒåÊÐ³¡ ¾-½Ã
ÌåÖÆÈçÍ¬Éç»áÖ÷Òå»ù±¾ÖÆ¶È½åºÍ ØÚÒ»ÆðµÄ. ½’’ Á¢
Éç»áÖ÷ÒåÊÐ³¡ ¾-½ÃÌåÖÆ, ¾ÍÊçÒªÈ¹ÊÐ³¡ ØÚ¹ù½øºé
¹Ùµ÷¿ØÍÀ¶Ø×ÈÔ`ÅäÖÃÆð»ù ’; ÐÔ×÷ÒÃ. ÈüØÚÈùØÐØÆ
½å 1¹ÉÍ . . ØÅäÖÆ¶ÈÉÍ . °é ¹Ùµ÷¿ØÉÍ ¾ØÓÐÍÈÃ÷µÄÉç
»áÖ÷ÒåÌØØ÷, Òò¶ØØ²¾ØÓÐ×È±¾Ø÷Òå²»¿ÉÄÜØÐµÄØÅ
ÈÆ. ÍÒÄÇ¾ÈÒª½å³ØºÍ· ¢Ñí ×Ø½ºµÄØÅÈÆ, ØØÈÓ×Ø½º
’’ Óí µÄ¾-Ñé, ØØØª½åºÍ ØÐ¹ùµÄÊµ¼È, »ý¼«ÍüÈÓºÍ
½è½ØÍ÷· ½. ¢ ’í 1ù½ØÀÙØÅÊÐ³¡ ’Ù½øÉç»áÉú²úÁ! · ¢
Ó¹µÄØÐØæ¾-Ñé, È¹Éç»áÖ÷ÒåÖÆ¶ÈµÄØÅØ½ØºÍ ÈÐ³¡

ÔÚ×ÊỐ ÅääÖÄÖÐµÄ^{3¤} ´ | ¶½µÄµ½^{3ä}. ÖµÄ·. ¢ »Ó. ÐÒÄÇ·. ¢
Ó¹Éç»áÖ÷ÒåÊÐ³ i ¾-½ÄµÄ»ù±¾Ä_±ê°Í Ë†Îñ, ¾Í ÊÇÒª
Ê¹¹úÄñ ¾-½Ä±£^{3Ö} ÍúÊ¢µÄÉú»ú. »Í Á| °Í °Ó¾¢, ±£^{3Ö}
¾-½Ä½á ¹¹, ²úÒµ½á ¹¹ µÄ°Í Áí °Í Ð-µ÷, ±£^{3Ö} »ý½«µÄ
. ¢ Ó¹ËÙ¶È°Í Á½°ÄµÄ¾-½ÄÐ§ÒæµÄÍ^{3Ö}», ±£^{3Ö} Éú²úÐ§
ÄÈ°Í·. ÕÅää¹«Æ½µÄÖyÈ·½á°Í, Í¬È±Òª±£Ö¤À©Òµ»ù` i
µØÍ»²»¶ÍµÄµ½¹®¹], ±£Ö¤¹úÓÐ`óÖÐÐÍÀóÒµÔÚÊÐ³ i
ÖÐµÄ¾°ÕùÄÜÁ|°Í ÔÚ¾-½Ä·. ¢ Ó¹ÖÐµÄÖ÷µ½×÷ÓÃ²»¶Í
µÄµ½½ÓÇ_, ±£Ö¤¹«ÓÐÖÆ¾-½ÄµÄÖ÷ÌåµØÍ»°Í Àä Èú¾-
½Ä³É. Ý»ý½«. ¢ »ÓÆä²¹³ä×÷ÓÃ, ±£Ö¤ÔÚÉú²ú. ¢ Ó¹µÄ
»ù` i ËÍ ÈÈÄñÉú»Í ËÒÒæ, ÄÉÆ°Í×Í ÕÖÊµÏÖ¹²Í¬` »Ó£.
ÐÒÄÇÍàÐÅ, ÓÐÈÈÄñµÄÈ«Á|Ö§³Ö, ÓÐµ³µÄÖyÈ· Áì µ½,
Ô»ÔªÐÒÄÇÉÆÓÛÖÛÊµ½ùÖÐ²»¶Í×Ü½á¾-Ñé, ¾ÍÔ»¶ÍÄÜ
¹»³É¹|µØ½`Á¢°Í ÍêÉÆÉç»áÖ÷ÒåÊÐ³; ¾-½ÄÌåÖÆ, Ô»
¶ÍÄÜ¹»Í¹ýÔâÖÖÐÄµÄ¾-½ÄÌåÖÆ`Ù½øÐÒ¹úÉç»áÉú
²úÁ|µÄ²»¶ÍÌå, ß, È¤ÀûµØµ½`ÍÐÒ¹ú»-µÄ±È°¶.

ÐÒÄÇ±ØÐë½á³Ö. ¢ Ó¹Éç»áÖ÷ÒåÄñÖ÷, Å¬Á|½` Èè
°Í ÍêÉÆÓÐÖÐ¹úÌØÉ«µÄÄñÖ÷ÓþÖÍ. Éç»áÖ÷ÒåÊÇÈÈÄñ
µÄÈÄÒµ, ÈÇÈÈÄñÈ°ÓÚ×Ô¾ö²Í½µÄ°Í ÊµÏÖ×Ô¼°ÀûÒæ
µÄÈÄÒµ. ÈÈÄñÈÇÐÒ¹úÉç»áµÄÖ÷ÈÈ, Ò²ÈÇÉç»áÖ÷Òå
ÈÄÒµµÄÖ÷ÈÈ. ÈÈÄñÄñÖ÷ÈÇÉç»áÖ÷ÒåµÄ±¾ÖÈÒªÇó.

Óâ ØÖ Äñ Ö÷ , ËÇ Êµ I ÖÈ « I å ÈË Äñ Äù Øæ µÄ Äñ Ö÷ , ËÇ °Í Èç
»á Ö÷ Øå · °ÖÈ ± ØÈ »½á °Í ØÚ Ø»Æ ð , ± Ë ÒÍ ØÐ Áì µ½ ØÐ ØÈ ðò
µØ½ ØÐ ØÈ Ç »á Ö÷ Øå ½ °É è ì Æ Äñ Ö÷ . Ä» ØÐ ÈË Äñ Äñ Ö÷ °Í I 3
Ø» ì Ä · °ÖÈ ¾ I Ä» ØÐ Èç »á Ö÷ Øå , ¾ I Ä» ØÐ Èç »á Ö÷ Øå I Ö °ú
» - . I ÒÄÇ ØÚ Ëµ ØÐ ¾-½ Ä I å ÖÈ , Ä , i µÄ I - È± , ± ØÐ ë Ëµ ØÐ
Øþ ØÎ I å ÖÈ , Ä , i . I Ò I ú Øþ ØÎ I å ÖÈ , Ä , i µÄ × Üµ Ä E Í I ñ °Í
Ä ÷ ± è Èç : ØÚ½á 30 °Í I è ÉÆ ÈË Äñ °ú ± I °ó »á ØÆ ¶È , 122ú
µ³ Áì µ½ µÄ ¶à µ³ °Í x ÷ °Í Øþ ØÎ Ø - E I ØÆ ¶È µÈ Èç »á Ö÷ Øå
»ù ± ¾ Øþ ØÎ ØÆ ¶È µÄ »ù I E I , I ° 1 y µ³ °Í I ú½ ØÁì µ½ ØÆ
¶È , E 2 ï ØÆ ¶È µÄ , Ä , i °Í »ù 11 , Ä , i , I ° 1 y ï E · þ 1 U ÅÅ
Ö÷ Øå , Ø Í È½ Ö÷ Øå °Í I å , B 1 x ÷ ØS Ä È , I ° 1 y ½ ° Á¢ ½ I E «
÷ ØØ Ø Í È½ µÄ Øð E I ØÆ °Í Äñ Ö÷ ¾ Ö 2 B , Äñ Ö÷ ¼ à ¶½ ØÆ ¶È ,
°ó Á! · ¢ N i Èç »á Ö÷ Øå Äñ Ö÷ , 3 ä · Øµ ÷ ¶ - 1 a °ó 1 x ÈË , Å ©
Äñ , Ø a È ¶ · Ø x Ø °Í , ÷ ½ Äæ µÄ »ý ¼ « D Ó ° Ó I D Ó , Ø Õ Ä Ù Ø Ú
I - »x 1 ú½ Øµ Ä T È ¶ °Í ¼ Ø C , ÷ Äñ x å ÈË Äñ µÄ °ó I Å½á , Ø Õ
Ä Ù Ø Ú 1 ® 1 I µ³ µÄ Áì µ½ °Í Èç »á Ö÷ Øå ØÆ ¶È , Ø Õ Ä Ù Ø Ú · ¢ Ø 1
Èç »á Ö÷ Øå Èç »á µÄ È Ú 2 ú Á! . Èç »á Ö÷ Øå Äñ Ö÷ Èç x i 1 a °ó
µÄ ÈË Äñ Äñ Ö÷ , È ù I - È Ú È y È Ë T I Ø Ð µÄ x È ± ¾ Ö÷ Øå Äñ Ö÷ Ø Ð
x Å ± ¾ Ø È µÄ 2 » I - . I ÒÄÇ ØÚ ½ °É è Èç »á Ö÷ Øå Äñ Ö÷ Øþ ØÎ µÄ
1 y 3 I Ø Ð , ± ØÐ ë È½ ØØ ¼ á ¶ - 2 » ØÆ µ Ø x B x Ø ¼ ° µÄ Á · . 2 » Ä Ü
°á Ø Ä I ÷ ½ µÄ Ä Ç Ø» I x Øþ ØÎ Ä E È½ , Èç 1 u °á Ø Ä Ä Ç Ø» I x ,

· ÇÂØ²»¿É. É®¼, ÄêÀ́, ÍØÄÇÓÚ½ØÐÐØþØÍ låÖÆ, Ä, Í, · ¢Ø¹ Éç »áÖ÷ Øå Äñ Ø÷·½Äæ, ØÑ¾- »ýÄÛ ÄÈ²» ÉÙ¾- Ñé. ¿ÉØÔ½áÐÅ, ØÀ¿¿ È«μ³°Í È«¹ú ÈË Äñ μÄÖÇ »Ù, ÍØÄÇ²»½ØÄÛ¹»½ Á¢°Í Íé ÄÈ³äÄû »Í Á! μÄÖÐ¹ú Éç »áÖ÷ Øå ÄÐ³j¾-½Äl låÖÆ, ¶øÇØØ²Íé È«ÄÛ¹»Øð²½ Á¢°Í Íé ÄÈ¾ßØÐÖÐ¹ú lØÉ«μÄÉç »áÖ÷ Øå Äñ Ø÷ ØþØÍ låÖÆ.

ÍØÄÇ±ØÐé ´óÁ!½ØÇ¿Éç »áÖ÷ Øå¾«Éñ ÍÄÄ÷½ Éè, ´Ù½ØÈ« lå ÈË Äñ μÄ È½ Íé μÀμÀ°Í ¿ÆÑSÍÄ»- ÈØÖÈ μÄ²»¶Í lá, ß. Éç »áÖ÷ Øå μÄ ØÅ Ø½ÐÔ, ²»½ö±í ÍØÛÙ ÄÛ¹»½«'óµØ½â. Á°Í. ¢Ø¹ Éç »áÉù²úÁ!, ´'Óì ³ö, ß¶È μÄÍí ØÈÍÄÄ÷, ¶øÇØ±í ÍØÛÙ ÄÛ¹»Í û³y×È±¾ Ö÷ Øå°Í Áæ Èù °þÍ÷ ØÆ¶È Èù±ØÈ»²ú Èù μÄ ØØ ØØ l°À. °Í, -°ÜÍ ØÍó, ´'Óì ³ö, ß¶È μÄ¾«Éñ ÍÄÄ÷, ±£Ø¤ Éç »áμÄ È«Äæ½Ø²½. ½á ³ö Á½, öÍÄÄ÷ È«Äæ. ¢Ø¹, ½á ³ö Á½ ÈØ×¥°Í Á½ ÈØ ¶½ Ø², Øå ÈÇ μÈÐ¡ Á½ Í¬Ø¾×Ù½á, Ä, Í°Í½ Éè μÄ¾- Ñé μÄ³ö μÄØ», ö¾ßØÐ³xØ¶Ø, μ½ Øå Øå μÄ ØØ Øª½å ÄÛ. Á½, öÍÄÄ÷½ Éè È± ÈÙ ÈÍ°Í Ø», ö·½Äæ, ¶½²»³ÉÄä Íª ØÐÖÐ¹ú lØÉ«μÄÉç »áÖ÷ Øå. · ¢Ø¹ Éç »áÖ÷ Øå¾«Éñ ÍÄÄ÷, °üÀ½ØÇ¿É½ Íé μÀμÀ½ Éè°Í ¿ÆÑSÍÄ»-½ Éè, °ÈÐÄ ÈÇ Áà Ñø ØÐÀÍ Íé, ØÐμÀμÀ, ØÐ½Í ÄÉ, ØÐÍÄ»- μÄØ» úØØØ» úÉç »áÖ÷ Øå½ Éè ÈÈ²Å. Íª ÁÆÍÆ¶- È«Éç »á¾«Éñ ÍÄÄ÷ μÄ²»¶Í½ Ø

2½, ±£ Ö¤ Ä, ī, ȝ. Å°Í TÖ́ú» -½.. Éè μÄ E³ Åù ½ø ØØ, ØÙ
È«μ³°Í È« 1ú ÈE Äñ ØØ, ±Ø Øë ¼á ³Ø ȝ a Ø¹ °® 1ú Ø÷ Øå, ¼-
1å Ø÷ Øå °Í Éç »á Ø÷ Øå È½ Të μÄ½l Øy, ȝ a Ø¹ Åí ȝ È E½ Ø÷ Øå
Åí ÅÙ, ØØ 1ú Åù È· °Í μ³ μÄ ØÅ Å½ « Í³ μÄ½l Øy, ȝ a Ø¹ Èç
»á 1 « μÄ °Í Ø° Øµ μÄ µÄ½l Øy, 1á ³ « 1È́ Ø¾ Ø, ½²· ç, ñ,
ØÙ ÈE Tª ÅØ, Tþ È½· TÍ x, Åà Ñø ÈE Äñ μÄ½a ¶· ØÅ Åí, BÉØ
Çé ²Ù °Í ȝ ÈÑ S½ i ȝ μÍ ÅÄ ÷ μÄ Èú »í · ½ È½, ¶Ø ¾ Ø² » ØÈ ØÍ °Ý
½ Ø÷ Øå, TÍ ÅØ Ø÷ Øå, ¼ « ¶È, ø ÈE Ø÷ Øå µÈ, - Øà È½ Të, -
È· ÈE Äç µÄ ¾ « Èñ, TÙ È¾ Èç »á· çÆØ, °Ü »µ Èç »á ØÈ ØØ. ØÙ
È½ Të TÄ » -½l Øy ² ȝ ÅÅ °Í Èu ØØ °Ø ÈA ¾ « Èñ ²ú Å· µÄ Èú ²ú
»ò « ²¥ µÄ ÅØ ÈA Øµµ ¥Í », ¶¼ ± ØØ °Ñ Èç »á ØS Øæ °Ù ØÙ Èx
TÍ », ØÙ Øå, ø Ç ° 1á TÄ ½² ÇO ¾ - ½ A ØS Øæ, Èµ TÖ Èç »á ØS Øæ
°Í ¾ - ½ A ØS Øæ µÄ Øy È· ½ a °Í, ¶a ³ Ø °Å µÄ ¾ « Èñ ²ú Å· , ¶Ø
¾ Ø² » ØÈ ØÍ “ Ø » ÇD Tò C® ȝ ” µÄ · 1 Óç a Tò ³å » ÷ °Í Tí °|
Èç »á Ø÷ Øå ¾ « Èñ TÄ Å ÷ ½ .. Éè, ü² » ØÈ ØÍ Øå ØØ · 1 Óç a Tò
· °Å A ¶Ø ² » ÈÜ µ½ Åù ÅA °Í ØÆ Ø¹ . Tí - È±, Tò A Ç ð a ½ l 3 Ø °Í
· Ç Ní ØÅ Øä µÄ Äñ × a TÄ » - « Í³, ó Á | · ± ÈU Èç »á Ø÷ Øå ¾ « Èñ TÄ
Å ÷ µÄ Å È È Ç D Ø a Ç o, Ø² Èç ± E Ö¤ ØØ » a Äñ × a Øñ ØE °Í · Ç Ø¹ ,
± E Ö¤ Øù, ø Èç »á Ø÷ Øå TÖ́ú » - ÈÅ Øµ Èi µÄ ³ È 1 | µÄ, ù ± ¾
· Ø ¼ Å. ¼ Øç Èç »á Ø÷ Øå ¾ « Èñ TÄ Å ÷ ½ .. Éè, Èç ¶Ø È « µ³ Í -

Ö%μÄÖÖÖ÷×%Ñé。 Ò»ÇĐÖÖÓÚÓĐÖĐ¹úìØÉ«Éç»áÖ÷ØåÊÄ
ØμμÄ¹²²Úμ³Ö±°Í Áì μ% , ¶%±ØĐë , ß¶ÈÖØÊÓ°Í ÈÍ
ØæÖÅÁ ; ØÚ. ¢Ö¹Éç»áÖ÷Øå%«ÉñÎÄÄ÷ ,²»¶í μØ°Ñ%«Éñ
ÎÄÄ÷½· ÉèÍÆÍòÇ°%ø。

ÒªÈ«ÃæÊµÍÖÉç»áÖ÷ØåÍÖ́ú»-½· ÉèμÄ°êÍ° ÈÍ
Íñ , ¹Ø%üÉÇÓÄµËĐ; Å½Í¬Ö%½· ÉèØĐÖĐ¹úìØÉ«Éç»áÖ÷
ØåÀí ÅÛÍä×° È«μ³ , °ÑÍÒÄÇμ³½· ÉèμÄ , ü°Ä . ØÚ°Í Å½
Øë . ¢Ö¹³ÉÍª ÈÄ½çÁ½ ÖÖ÷Íâ , ÷ÖÖÍöÖ%°Í »úØöÍ¬È±
`æÔÚμÄÐÄµÄ¹ú¼È». ¾³ÖĐ , ØÚ¾-¼Ä½· Éè³ÉÍª , ÷ÍÍ¹¤
×÷ μÄ ØĐÐÄ . È«ÃæÊµÐÐ , Ä , í , ï . ÅµÄÐÄµÄ¹úÄÚ». ¾³
ØĐ , ÍÒÄÇ±ØĐë , ü%Ø×Ø%ØµØ%á³Öµ³µÄ¹¤ ÈË½×¼¶ÍÈ· æ
¶ØÐØÖÈ . È«ÐÄÈ«ØåÍª ÈÉÄñ . þÍñμÄ×ÙØ%°Í Áí , ËÉÉ½÷
Øå µÄ Ø , µ% µØÍ , , ü%Ø×Ø%ØµØ%á³ÖÄñ Ö÷½- ØĐ ØÆØ-
Øò , ¼Í ³Ð°Í . ¢ÑíÍÒÄÇμ³ØÚ¼ , È®Äé . Ü¶ . ØÐÐÍ ³ÉµÄØÅ
Á½ «Í³°Í ØÅÁ½×÷ . ç , °Ñµ³½· Éè³ÉÍª Áí µ%Éç»áÖ÷Øå
ÍÖ́ú»-½· ÉèμÄ½áÇç°ÉÐÄ . ½á³Ö°Í , ÄÉÆµ³µÄÁí µ% ,
Íá , ßµ³µÄØ ÖþË®Æ½°Í Áí µ%É®Æ½ , Ò» , öÖØ°óÍÈÍâÉç
²»¶í ¹®Í°Í½ØÇçµ³Í- ÈÉÄñ È°ØÚµÄÑª ÈâÁªÍµ . ØÐÄÈ
Øå ØÖÁªÍµ , ÍÒÄÇµÄ , Ä , í , °Í½· Éè¾Í ØÐÄÈ È¤ÀûØ®±¾ ,
¾Í ØÐÄÈÍüÈ ; ØÇ»Ù°Í Á ; ÁçµÄ×Í ÈÍ°ñÔ°Èª , ¾Í ØÐÄÈØý
È . ¾Ø²ß , ¾ØÉÙ°Í · ÀÖ¹È§ÍóµÄçÉçç±£Ø¤ . ±ØĐëÈ«Ãæ

Íá, ß, ÷¼¶, É²¿ ÍØ±ðÉçÁì µ¼, É²¿µÄÉØÖÉ, ° `ØÓ, É²¿
¶ÓÍé, i Äü»-, ÄêÇá»-, ÖªÈ¶»-, ××Øµ»-, µÄ· ½Øö·°Í µÄ
2Å½æ±, µÄØ-Øò, °Ñ, ÷¼¶Áì µ¼ °à×Ø½, Éè³É¹aØò³Í ØÚ
Áí, ËÉ½Ø÷Øå, ¼á³Ø×ØÓØ¹úÍØÉ«Éç»áØ÷ØåµÀÁ· µÄ
¼áÇ¿Áì µ¼¼-Íá, ±£Ø¤µ³µÄÁ· ÍØµÄÁ-ØØÐÔ°Í ¹ú½ØµÄ
3¤ØÍ¾Á°². Í-È±ØªÍ, ¹yÉ½ÍeØþØÍ½Í ØýÈ¹a, Óµ³Ø±
°Í, É²¿¶®µÄ, ØÚÉç»áØ÷ØåÉÐ³¡ ¾-¼ÁÍØ½þÍÁ, ¼á³Ø
ØýÈ· µÄÁí Íé, ØÅÄí °Í ¼ÛØµ¹Ù, ¼á³ØÁ®½à×ØÁÉ½«Ía
ØØØa. ¾-¼ÁØ½Èç· ¢Ø¹, ÍÍ ØÈÉú»ÍØ½þØ½Èç, ÄÉÆ, 12
2úµ³Ø±ØÈÆäÉçÁì µ¼, É²¿¾Í Ø½Øa. ¢Ñí½e¿à· Ü¶·¾«
Éñ, Ø½Øa³Í ØÄ³Í ØåÍa ÈÈÁñ· þÍñ. ÍØØÚ, ÍØÁÇØyØÚ½á
¶, µØ¿¹, ¹, - 3«Á®µÄ¹¤×÷, µÄµ½ÁÉ¹a, °ÈÈÁñµÄØµ
»¤°Í Ø§³Ø. 122úµ³Ø±ØaÁ®½à· Í¹», ÓâÉçµ³µÄØØÈ
°Í ×Ø½Èù¾ø¶· µÄ. , - °ÜÍØÍØ±¾ØÈÉÍ ÈµÈç°þÍ÷ØÈ
¶È· °þÍ÷½×¼¶µÄ²úÍí, µ«Èç¹uÍØÁÇ²», ß¶È¾-Íè, 2»
¼á¾ØÇå³y, ¾Í »áÑíØØ, - È· µ³µÄ, É²¿¶ÓÍé, Í÷Èøµ³
µÄØ½¶· Á!, Í£°|µ³È°¹ØÍµ, ¾Í »á»Ø¹u°|Áñ. . ¹, - 3«
Á®¹¤×÷ÈçØ±½ØØ°Íí, Á, Í°Í½, ÉèÈÁØµ³É°ÙµÄ`óÉÁ,
Ø»¶»Øa×¥³Ø³ÉÐ§, 3¤ÆÚ½á³ØÍÁÈ¥. ØÐ¹ú 122úµ³µ³
Ø±ØaÁÍ ÁÍ½ç×¡, ÍØÁÇØ|, Á¶ØÇØ±ØÐëØÁØ¶³É¹aØÐ¹ú
÷×åÈÈÁñÁûØæµÄØò³Í µÄ`ú±Í Øß°ÍÍ-»¤Øß.

Í¬Ö%ÄÇ , ÅóÓÑÄÇ !

μ³ºÍ ÈÈÄñ· Ü¶· μÄÄúÊ· æËßÍÒÄÇ , Ö»ÓÐÉç »áÖ÷
Öå²ÅÄÜ%ÈÖÐ¹úºÍ · ¢Ö¹ÖÐ¹ú ; Ö»ÓÐ Ä, Í Ç^a · Å²ÅÄÜ%
ÈèÓÐÖÐ¹úÌØÉ«μÄÉç »áÖ÷Öå ; Ö»ÓÐ×ßÓÐÖÐ¹úÌØÉ«Éç
»áÖ÷Öå μÄμÀÂ · ²ÅÄÜ¶ÀÁ¢ ×ÖÖ÷μØ%
Èè Ç, ÄñÖ÷ · ÐÄÄ÷μÄÉç »áÖ÷ÖåÌÖ¹ú»⁻¹ú%Ø . ÖâÉçμ±
¹ÚÖÐ¹ú×î ØØ
ÖªμÄÄúÊ· ØæÄí . ØÔÄ«Ôó¶«Í¬Ö%Í^a ÖÐÄμÄμ³μÄÙØ»
¹ÚÖÐÑéÄí μ%%⁻¹åºÍ ØÔμËÐ¡ AE%Í¬Ö%Í^a ÖÐÄμÄμ³μÄ
μÙ¶þ¹ÚÖÐÑéÄí μ%%⁻¹å , Äí μ%μ³ºÍ ÈÈÄñÍ^aÌ%
E÷ºÍ Èµ
%ùÖå öÖæÄí , ¹±Í×ÄEÈ«² Ç Öç »ÙºÍ ¾«Ä| , %
A¢ÄEÍ^o
ºÍμÄ¹| Ñ« . Öâ öÖæÄí , ÄúÊ· μØÌåÌØÛÄ«Ôó¶«Ë%
Ø®ÖÐ , ¹åÌØÛμËÐ¡ AE%Í¬Ö%
ÈèÓÐÖÐ¹úÌØÉ«Éç »áÖ÷
ÖåÄí ÅÛØ®ÖÐ . ÐÒÄÇÉÇÇåÐÑμÄÄí ÇËE%
ÖÐÄμÄμÀÂ · EÍ , »¹ »áÖöμ%ÖåÑùÄÇÑùμÄÀÅÑ · Ç
ÌÖºÍ · Ç² . μ«Ëç , Ö»ØªÍÒÄÇÑØ×ÅÄí ÇËE%
ÖÐÄμÄμÀÂ · Ü¶ · 2»Í¢ , EÍ °Í ÀÅÑ¶%
EØÖ¶É^o
· þ , EÍ °Í · ÇÌÖºÍ · Ç² ¶%
EØÖ¶É^o y , ÐÒÄÇ%Í »áÍþÍù
¶Ø² »Ë¤ !

%
Èè Ç, ÄñÖ÷ · ÐÄÄ÷μÄÉç »áÖ÷ÖåÌÖ¹ú»⁻¹ú%Ø , ÈÇÄ«Ôó¶«Í¬Ö%
ÈûμÄØ%ÓÑÄÇºÍ ÇSºÙÍò , i ÄüÍÈ
ÅØμÄÍ^o Äí Íë , ÈÇØ» °Ù¶àÄéÀ °ØÐ¹úÉç »á · ¢Ö¹μÄ±Ø

È»½áÂÛ°Í ÖÐ »ª Äñ×åµÄ 12 Í¬Ô , Íû . ¶ÔÓÚÃ« Ôó¶« Í¬Ö¾
µÄ×î °ÃµÄ½Í Äî , %Í ÈÇÖÚ½ °Éè ÖÐÖÐ 1úÌØÉ« Éç »áÖ÷ Øå
Äí ÂÛ°Í µ³µÄ»ù±¾Ä· ÌØÖ , ØyÌÄ , °ÑËù°Í ÄÌ Ø»±²Îþ²ú
½×¼¶ , i Äü½ØËù ð ì µÄÈÅØµ½Ì ØðÍÆÌòC°½ø . ÌØÄÇÖå
öÈ± ¹úµÄ 122úµ³Ô± , 12ÇàÍÅÔ±°Í Ø»ÇÐÈÈ °®Éç »áÖ÷
Øå , ÈÈ °®×æ ¹úµÄ ÈÈ ÄÇ , ¼ç , °×ÅÉñ È¥µÄ È¹ Äü°Í ¹å ÈÙ
µÄÖ° Øð . ÌØÄÇÒª °ÑµËÐì Å½Í¬Ö¾Éè½ÆµÄ°éÍ °À¶Í½±ä
Íª ÌØÈµ , Èx ÌÈ ØU¾ÅÈ®Äê ¹úÈµ ÌØµÚ¶þ²½Ø½ÅÔÄç±ê ,
Íª ØUÌÄ , öÈÀ½Í C° Íª ÄÈ®Äê Èµ ÌØµÚÈý²½Ø½ÅÔÄç±ê , »ù
±¾Èµ ÌØÖÐ ¹úµÄÌØ ¹ú» - ÓÌÄ½áÈµµÄ»ù ï . Øå , ö¹ØÌµ
ÖÐ »ª Äñ×å°Í ÖÐ ¹úÉç »áÖ÷ ØåµÄÇ° Í¾ÄüØÈµÄÍ ° ÓÈÍ
ÍñØ»¶ °ØäÈµÌØ , Ø²Ø»¶ °ÄÜ¹» È¤ÄüÈµÌØ . ÈÄÌØÄÇÈ«
µ³Í¬Ö¾°Í È« ¹ú ÷×åÈÈ Äñ , ü½Ó½ôÄÜµØÍÅ½áÆðÀ , ×¥
×ï »úØö , ½Óçì · ¢Ø¹ , Ä , i , ÐÄ , ½èçà · Ü¶ , , ³- ×ÅÌØ
ÄÇ½È¶ °µÄÍ ° ÓÄç±ê · ÜØÄÇ°½ø !

(« ÈÈ Äñ ÈÖ± » 1993 Äê 12 ØÄ 27 ÈØµÚ 1 °æ)